



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

52. aastakäik

21. märts 2009

Teatis nr

Sisukord

Lehekülg

IV *Teave*

## TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

**Kohus**

2009/C 69/01

Euroopa Kohtu viimane väljaanne *Euroopa Liidu Teatajas*

ELT C 55, 7.3.2009 ..... 1

V *Teated*

## KOHTUMENETLUSED

**Kohus**

2009/C 69/02

Kohtuasi C-277/06: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 9. oktoobri 2008. aasta otsus (Finanzgericht Hamburg (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Interboves GmbH versus Hauptzollamt Hamburg-Jonas (Direktiiv 91/628/EMÜ — Eksporditoetused — Loomade kaitse vedamise ajal — Veiste meretransport kahe ühenduses asuva geograafilise punkti vahel — Veok, mis laaditakse laevale ilma loomi maha laadimata — 12-tunnine puhkeae — Kohustus) ..... 2

2009/C 69/03

Kohtuasi C-311/06: Euroopa Kohtu (teine koda) 29. jaanuari 2009. aasta otsus (Consiglio di Stato (Itaalia) eelotsusetaotlus) — Consiglio Nazionale degli Ingegneri versus Ministero della Giustizia, Marco Cavallera (Diplomite tunnustamine — Direktiiv 89/48/EMÜ — Haridust tõendava dokumendi samaväärseks tunnustamine — Insener) ..... 3

2009/C 69/04	Liidetud kohtuasjad C-350/06 ja C-520/06: Euroopa Kohtu (suurkoda) 20. jaanuari 2009. aasta otsus (Landesarbeitsgericht Düsseldorf, House of Lords eelotsusetaotlus — Saksamaa ja Ühendkuningriik) — Gerhard Schultz-Hoff (C-350/06), Stringer jt (C-520/06) versus Deutsche Rentenversicherung Bund (C-350/06), Her Majesty's Revenue and Customs (Töötingimused — Tööaja korraldus — Direktiiv 2003/88/EÜ — Õigus iga-aastasele tasulisele puhkusele — Haiguspuhkus — Haiguspuhkuse kokkulangemine iga-aastase puhkusega — Kasutamata iga-aastase puhkuse hüvitamine lepingu lõpetamisel haiguse tõttu) .....	3
2009/C 69/05	Kohtuasi C-455/06: Euroopa Kohtu (suurkoda) 25. novembri 2008. aasta otsus (College van Beroep voor het bedrijfsleven'i (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — Heemskerk BV, Firma Schaap versus Productschap Vee en Vlees (Määrused (EÜ) nr 615/98, 1254/1999 ja 800/1999 — Direktiiv 91/628/EMÜ — Eksporditoetus — Veiste kaitse vedamise ajal — Liikmesriigi haldusametuse pädevus otsustada vastupidi ametliku veterinaari väljastatud tunnistusele, et loomade vedamiseks kasutatav vahend ei ole ühenduse normidega kooskõlas — Liikmesriigi kohtute pädevus — Ühenduse õigusele tuginevate väidete uurimine omal algatusel — Siseriiklik norm, mille kohaselt on <i>reformatio in pejus</i> keelatud) .....	4
2009/C 69/06	Kohtuasi C-150/07: Euroopa Kohtu (esimene koda) 22. jaanuari 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Omavahendide ülekandmisega viivitamine — Võlgnetav viivitusintress — Raamatupidamiseeskirjad — ATA-protseduur) .....	5
2009/C 69/07	Kohtuasi C-230/07: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 9. oktoobri 2008. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Madalmaade Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2002/22/EÜ — Elektrooniline side — Euroopa ühtne hädaabinumber — Helistaja asukoht — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine) .....	5
2009/C 69/08	Kohtuasi C-240/07: Euroopa Kohtu (suurkoda) 20. jaanuari 2009. aasta otsus (Bundesgerichtshofi (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Sony Music Entertainment (Germany) GmbH versus Falcon Neue Medien Vertrieb GmbH (Autoriõigusega kaasnevad õigused — Fonogrammitootjate õigused — Reprodutseerimisõigus — Turustamisõigus — Kaitse tähtaeg — Direktiiv 2006/116/EÜ — Kolmandate riikide kodanike õigused) .....	6
2009/C 69/09	Liidetud kohtuasjad C-278/07–C-280/07: Euroopa Kohtu (teine koda) 29. jaanuari 2009. aasta otsus Bundesfinanzhofi (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Hauptzollamt Hamburg-Jonas versus Josef Vosding Schlacht-, Kühl- und Zerlegebetrieb GmbH & Co (Määrus (EÜ, Euratom) nr 2988/95 — Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse — Artikkel 3 — Eksporditoetuse tagasinõudmine — Aegumistähtaja kindlaksmääramine — Enne määruse nr 2988/95 jõustumist toimunud eeskirjade eiramine — Liikmesriigi üldises tsiviilõiguses sätestatud aegumissäte) .....	6
2009/C 69/10	Kohtuasi C-281/07: Euroopa Kohtu (teine koda) 15. jaanuari 2009. aasta otsus (Bundesfinanzhofi eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Bayerische Hypotheken- und Vereinsbank AG versus Hauptzollamt Hamburg-Jonas (Määrus (EÜ, Euratom) nr 2988/95 — Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse — Artikkel 3 — Eksporditoetuse tagasinõudmine — Liikmesriigi ametiasutuste eksimus — Aegumistähtaeg) .....	7
2009/C 69/11	Kohtuasi C-318/07: Euroopa Kohtu (suurkoda) 27. jaanuari 2009. aasta otsus (Bundesfinanzhofi (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Hein Persche versus Finanzamt Lüdenscheid (Kapitali vaba liikumine — Tulumaks — Üldistes huvides tegutsevateks tunnistatud organisatsioonidele tehtud annetuste mahaarvamine — Mahaarvamise piiramine liikmesriigi organisatsioonidele tehtud annetustega — Mitterahalsed annetused — Direktiiv 77/799/EMÜ — Liikmesriikide pädevate asutuste vastastikune abi otsese maksustamise valdkonnas) .....	8

2009/C 69/12	Kohtuasi C-377/07: Euroopa Kohtu (esimene koda) 22. jaanuari 2009. aasta otsus (Bundesfinanzhof (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — STEKO Industriemontage GmbH versus Finanzamt Speyer-Germersheim (Ettevõtte tulumaks — Üleminekusätted — Mitteresidentist äriühingutes esindatud osaluse väärtuse vähenemise mahaarvamine) .....	8
2009/C 69/13	Kohtuasi C-473/07: Euroopa Kohtu (teine koda) 22. jaanuari 2009. aasta otsus (Conseil d'État' eelotsusetaotlus — Prantsusmaa) — Association nationale pour la protection des eaux et rivières — TOS, Association OABA versus Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables (Reostus ja saasted — Direktiiv 96/61/EÜ — I lisa — Alajaotise 6.6 punkt a — Kodulindude intensiivkasvatuse — Määratlus — Mõiste „kodulind” — Loomade maksimaalne arv käitise kohta) .....	9
2009/C 69/14	Kohtuasi C-492/07: Euroopa Kohtu (viies koda) 22. jaanuari 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Poola Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2002/21/EÜ — Elektroonilised sidevõrgud ja -teenused — Mõiste „abonent”) .....	9
2009/C 69/15	Kohtuasi C-19/08: Euroopa Kohtu (neljas koda) 29. jaanuari 2009. aasta otsus (Kammarrätten i Stockholm — Migrationsöverdomstoleni (Rootsi) eelotsusetaotlus) — Migrationsverket versus Edgar Petrosian, Nelli Petrosian, Svetlana Petrosian, David Petrosian, Maxime Petrosian (Varjupaigaõigus — Määrus (EÜ) nr 343/2003 — Sellise varjupaigataotleja tagasivõtmine liikmesriiki, kelle varjupaigataotluse on see riik tagasi lükanud ja kes asub teises liikmesriigis, kus ta esitas uue varjupaigataotluse — Varjupaigataotleja üleandmise tähtaja algus — Üleandmise menetlus, mille puhul on võimalik esitada peatava toimega kaebus) .....	10
2009/C 69/16	Kohtuasi C-197/07 P: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 12. detsembri 2008. aasta määrus — Aktieselskabet af 21. november 2001 versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) TDK Kabushiki Kaisha (TDK Corp.) (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 8, lõige 5 — Maine — Varasema kaubamärgi eristusvõime või maine ärakasutamine — Sõnamärgi „TDK” ühenduse kaubamärgina registreerimise taotlus — Ühenduse ja siseriikliku sõna- ja kujutismärgi „TDK” omaniku vastulause — Registreerimisest keeldumine) .....	10
2009/C 69/17	Kohtuasi C-468/07: Euroopa Kohtu 11. septembri 2008. aasta määrus — Coats Holdings Ltd, J&P Coats Ltd versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Kodukorra artikkel 19 — Konkurents — Kartellikokkulepped — Trahv — Nõue, et vähendataks Esimese Astme Kohtu määratud trahvisummat) .....	11
2009/C 69/18	Kohtuasi C-500/07 P: Euroopa Kohtu 25. novembri 2008. aasta määrus — Territorio Energia Ambiente SpA (TEA) versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Tühistamishagi — Hagi esitamise tähtaeg — Tähtaja algus — Hagi, milles palutakse Esimese Astme Kohtul teha otsus komisjoni otsuse isikulise kohaldamisala kohta — Ilmne pädevuse puudumine) .....	11
2009/C 69/19	Kohtuasi C-501/07 P: Euroopa Kohtu 25. novembri 2008. aasta määrus — S.A.B.A.R. SpA versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Tühistamishagi — Hagi esitamise tähtaeg — Tähtaja algus) .....	12
2009/C 69/20	Kohtuasi C-513/07: Euroopa Kohtu 17. oktoobri 2008. aasta määrus — AGC Flat Glass Europe SA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 7 lõige 3 — Kujutismärk, mis seisneb klaasi pinna tekstuuris — Registreerimisest keeldumine — Tõend pärast kaubamärgi kasutamist omandatud eristusvõime kohta — Sihtrühm ja arvessevõetav territoorium) .....	12
2009/C 69/21	Kohtuasi C-525/07 P: Euroopa Kohtu 28. novembri 2008. aasta määrus — Philippe Combescot versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Ametnikud — Karjääriarengu aruanne — Abistamiskohustus — Vaimne ahistamine — Kahju hüvitamine — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonkaebus) .....	13



2009/C 69/22	Kohtuasi C-526/07 P: Euroopa Kohtu 28. novembri 2008. aasta määrus — Philippe Combescot versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Ametnikud — Kolumbia delegatsiooni juhi ametikoha täitmine — Konkursilt väljajätmine — Kahju hüvitamise nõue — Kahju hüvitamise ulatuse kindlaksmääramine — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonkaebus) .....	13
2009/C 69/23	Kohtuasi C-20/08 P: Euroopa Kohtu (kuues koda) 9. detsembri 2008. aasta määrus — Enercon GmbH versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Kauba enda kujutisest koosnev ruumiline kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 7 lõige 1 — Kaubamärgi eristusvõime — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonkaebus) .....	14
2009/C 69/24	Kohtuasi C-81/08: Euroopa Kohtu 13. novembri 2008. aasta määrus — Miguel Cabrera Sánchez versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Industrias Cárnicas Valle SA (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 8 lõike 1 punkt b — Segiajamise tõenäosus — Nii sõna- kui ka kujutismärk — Varasema kaubamärgi omaniku vastulause) .....	14
2009/C 69/25	Kohtuasi C-156/08: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 27. novembri 2008. aasta määrus (Niedersächsisches Finanzgericht (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Monika Vollkommer versus Finanzamt Hannover-Land I (Kodukorra artikli 104 lõige 3 — Kuues käibemaksudirektiiv — Artikli 33, lõige 1 — Mõiste „käibemaks“ — Kinnisasja võõrandamismaks) .....	15
2009/C 69/26	Kohtuasi C-287/08: Euroopa Kohtu (viies koda) 3. oktoobri 2008. aasta määrus (Tribunale ordinario di Milano (Itaalia) eelotsusetaotlus) — Crocefissa Savia, Monica Maria Porcu, Ignazia Randazzo, Daniela Genovese, Mariangela Campanella versus Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Direzione Didattica II Circolo — Limbiate, Ufficio Scolastico Regionale per la Lombardia, Direzione Didattica III Circolo — Rozzano, Direzione Didattica IV Circolo — Rho, Istituto Comprensivo — Castano Primo, Istituto Comprensivo A. Manzoni — Rescaldina (Eelotsusetaotlus — Seotuse puudumine ühenduse õigusega — Ilmne Euroopa Kohtu pädevuse puudumine) .....	15
2009/C 69/27	Kohtuasi C-424/08: 25. septembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Saksamaa Liitvabariik .....	16
2009/C 69/28	Kohtuasi C-450/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Landgericht Tübingen (Saksamaa) 15. oktoobril 2008 — FGK Gesellschaft für Antriebsmechanik mbH versus notar Gerhard Schwenkel .....	16
2009/C 69/29	Kohtuasi C-461/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 23. oktoobril 2008 — Don Bosco Onroerend Goed BV versus Staatssecretaris van Financiën .....	16
2009/C 69/30	Kohtuasi C-477/08: 6. novembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Austria Vabariik .....	17
2009/C 69/31	Kohtuasi C-498/08 P: Fornaci Laterizi Danesi SpA 18. novembril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 9. septembri 2008. aasta määruse peale kohtuasjas T-224/08: Fornaci Laterizi Danesi SpA versus Euroopa Ühenduste Komisjon .....	17
2009/C 69/32	Kohtuasi C-522/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Naczelny Sąd Administracyjny (Poola Vabariik) 28. novembril 2008 — Telekomunikacja Polska S.A. versus Warsaw versus Urząd Komunikacji Elektronicznej peadirektor .....	18
2009/C 69/33	Kohtuasi C-540/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberster Gerichtshof (Austria) 4. detsembril 2008 — Mediaprint Zeitungs- und Zeitschriftenverlag GmbH & Co. KG versus „Österreich“-Zeitungsverlag GmbH .....	18

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2009/C 69/34	Kohtuasi C-550/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Finanzgericht München (Saksamaa) 11. detsembril 2008 — British American Tobacco (Germany) GmbH versus Hauptzollamt Schweinfurt .....	19
2009/C 69/35	Kohtuasi C-553/08 P: Powerserv Personalservice GmbH, endise Manpower Personalservice GmbH 16. detsembril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu 15. oktoobri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-405/05: Powerserv Personalservice GmbH vs. Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) .....	19
2009/C 69/36	Kohtuasi C-562/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesverwaltungsgericht (Saksamaa) 19. detsembril 2008 — Müller Fleisch GmbH versus Land Baden-Württemberg .....	20
2009/C 69/37	Kohtuasi C-563/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Juzgado Contencioso-Administrativo de Granada (Hispaania) 18. detsembril 2008 — Carlos Sáez Sánchez ja Patricia Rueda Vargas versus Junta de Andalucía ja kaasatud isikud Manuel Jalón Morente ja teised .....	21
2009/C 69/38	Kohtuasi C-564/08 P: SGL Carboni 18. detsembril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 8. oktoobri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-68/04: SGL Carbon AG versus Euroopa Ühenduste Komisjon .....	21
2009/C 69/39	Kohtuasi C-568/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Rechtbank Assen (Madalmaad) 22. detsembril 2008 — 1. Combinatie Spijker Infrabouw/de Jonge Konstruktie 2. van Spijker Infrabouw BV 3. de Jonge Konstruktie BV versus Drenthe provints .....	21
2009/C 69/40	Kohtuasi C-569/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberster Gerichtshof (Austria) 22. detsembril 2008 — Internetportal und Marketing GmbH versus Richard Schlicht .....	22
2009/C 69/41	Kohtuasi C-582/08: 29. detsembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik .....	23
2009/C 69/42	Kohtuasi C-1/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas 2. jaanuaril 2009 Conseil d'État (Prantsusmaa) — Centre d'exportation du livre français (CELF), Ministre de la culture et de la communication versus Société internationale de diffusion et d'édition .....	24
2009/C 69/43	Kohtuasi C-6/09: 9. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Belgia Kuningriik .....	24
2009/C 69/44	Kohtuasi C-7/09: 9. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Belgia Kuningriik .....	24
2009/C 69/45	Kohtuasi C-8/09: 9. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Belgia Kuningriik .....	25
2009/C 69/46	Kohtuasi C-9/09: 9. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Belgia Kuningriik .....	25
2009/C 69/47	Kohtuasi C-15/09: 12. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Tšehhi Vabariik .....	25
2009/C 69/48	Kohtuasi C-17/09: 14. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Saksamaa Liitvabariik .....	26
2009/C 69/49	Kohtuasi C-18/09: 14. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik .....	27



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2009/C 69/50	Kohtuasi C-24/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas Högsta domstolen (Rootsi) 19. jaanuaril 2009 — Djurgården-Lilla Värtans Miljöskyddsörening <i>versus</i> AB Fortum Värme samägt med Stockholms stad	27
2009/C 69/51	Kohtuasi C-28/09: 21. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Austria Vabariik	28
2009/C 69/52	Kohtuasi C-42/09: 30. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Itaalia Vabariik	28
2009/C 69/53	Kohtuasi C-43/09 P: Kreeka Vabariigi 29. jaanuaril 2009 esitatud apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (kaheksas koda) 19. novembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-404/05: Kreeka Vabariik <i>vs.</i> Euroopa Ühenduste Komisjon	29
2009/C 69/54	Kohtuasi C-44/09: 30. jaanuaril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik	29
2009/C 69/55	Kohtuasi C-112/06: Euroopa Kohtu presidendi 2. oktoobri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik	30
2009/C 69/56	Kohtuasi C-243/06: Euroopa Kohtu presidendi 25. novembri 2008. aasta määrus (Tribunal de commerce de Charleroi' (Belgia) eelotsusetaotlus) — SA Sporting du Pays de Charleroi, G-14 Groupement des clubs de football européens <i>versus</i> Fédération International de Football Association (FIFA)	30
2009/C 69/57	Kohtuasi C-351/07: Euroopa Kohtu kolmanda koja esimehe 1. detsembri 2008. aasta määrus (Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio eelotsusetaotlus — Itaalia) — CEPAV DUE — Consorzio ENI per l'Alta Velonità, Consorzio COCIV, Consorzio IRICAV DUE <i>versus</i> Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ministero dei Trasporti e della Navigazione	30
2009/C 69/58	Kohtuasi C-474/07: Euroopa Kohtu presidendi 17. detsembri 2008. aasta määrus — Euroopa Parlament <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon	30
2009/C 69/59	Kohtuasi C-494/07: Euroopa Kohtu presidendi 22. oktoobri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik	30
2009/C 69/60	Kohtuasi C-541/07: Euroopa Kohtu seitsmenda koja esimehe 14. novembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik	30
2009/C 69/61	Kohtuasi C-548/07: Euroopa Kohtu seitsmenda koja esimehe 22. detsembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik	31
2009/C 69/62	Kohtuasi C-24/08: Euroopa Kohtu presidendi 9. septembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Portugali Vabariik	31
2009/C 69/63	Kohtuasi C-26/08: Euroopa Kohtu presidendi 4. novembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Saksamaa Liitvabariik	31
2009/C 69/64	Kohtuasi C-48/08: Euroopa Kohtu presidendi 27. novembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Iirimaa	31
2009/C 69/65	Kohtuasi C-82/08: Euroopa Kohtu presidendi 10. novembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik	31
2009/C 69/66	Kohtuasi C-107/08: Euroopa Kohtu presidendi 5. novembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Austria Vabariik	31



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2009/C 69/67	Kohtuasi C-122/08: Euroopa Kohtu kuuenda koja esimehe 17. detsembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik .....	32
2009/C 69/68	Kohtuasi C-130/08: Euroopa Kohtu presidendi 22. oktoobri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik .....	32
2009/C 69/69	Kohtuasi C-142/08: Euroopa Kohtu kuuenda koja esimehe 18. detsembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Poola Vabariik .....	32
2009/C 69/70	Kohtuasi C-148/08: Euroopa Kohtu presidendi 7. jaanuari 2009. aasta määrus (Juzgado de lo Mercantil n 1 de Málaga (Hispaania) eelotsusetaotlus) — Finn Mejnertsen <i>versus</i> Betina Mandal Barsoe .....	32
2009/C 69/71	Kohtuasi C-181/08: Euroopa Kohtu presidendi 3. detsembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Austria Vabariik .....	32
2009/C 69/72	Kohtuasi C-187/08: Euroopa Kohtu presidendi 3. detsembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Belgia Kuningriik .....	32
2009/C 69/73	Kohtuasi C-190/08: Euroopa Kohtu presidendi 25. novembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Madalmaade Kuningriik .....	33
2009/C 69/74	Kohtuasi C-191/08: Euroopa Kohtu presidendi 5. novembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Portugali Vabariik .....	33
2009/C 69/75	Kohtuasi C-209/08: Euroopa Kohtu presidendi 23. detsembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Luksemburgi Suurhertsogiriik .....	33
2009/C 69/76	Kohtuasi C-218/08: Euroopa Kohtu presidendi 18. novembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Itaalia Vabariik .....	33
2009/C 69/77	Kohtuasi C-220/08: Euroopa Kohtu presidendi 26. novembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik .....	33
2009/C 69/78	Kohtuasi C-367/08: Euroopa Kohtu presidendi 23. detsembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik .....	33
<b>Esimese Astme Kohus</b>		
2009/C 69/79	Kohtuasi T-388/03: Esimese Astme Kohtu 10. veebruari 2008. aasta otsus — Deutsche Post ja DHL International <i>versus</i> komisjon (Riigiabi — Otsus jätta vastuväited esitamata — Tühistamishagi — Õigus olla kohtumenetluses pool — Vastuvõetavus — Tõsised raskused) .....	34
2009/C 69/80	Kohtuasi T-125/06: Esimese Astme Kohtu 28. jaanuari 2009. aasta otsus — Centro Studi Manieri <i>versus</i> nõukogu (Teenuste hanked — Hange lastesõime täielikuks haldamiseks — Otsus kasutada infrastruktuuri- ja logistikaameti (OIB) teenuseid ja loobuda hankest) .....	34
2009/C 69/81	Kohtuasi T-145/06: Esimese Astme Kohtu 4. veebruari 2009. aasta otsus — Omya <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Koondumised — Teabetaotlus — Määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 11 lõige 3 — Nõutud teabe vajalikkus — Proportsionaalsus — Mõistlik tähtaeg — Võimu kuritarvitamine — Õiguspärase ootuse rikkumine) .....	35



2009/C 69/82	Kohtuasi T-25/07: Esimese Astme Kohtu 11. veebruari 2009. aasta otsus — Iride ja Iride Energia versus komisjon (Riigiabi — Energeetika valdkond — Hüvitis luhtunud kulude katteks — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobivaks — Abi saava ettevõtte kohustus eelnevalt tagastada varem õigusvastaselt antud abi — Riigi vahendid — Eelis — Põhjendamiskohustus) ..... 35	35
2009/C 69/83	Kohtuasi T-74/07: Esimese Astme Kohtu 28. jaanuari 2009. aasta otsus — Saksamaa versus komisjon (ERF — Rahalise abi vähendamine — Rahastamiskava muutmine komisjoni heakskiiduta — Erimeetmetes ette nähtud rahastamise ülemmäär — Mõiste „oluline muudatus“ — Määruse (EMÜ) nr 4253/88 artikkel 24 — Põhjendamiskohustus — Tühistamishagi) ..... 36	36
2009/C 69/84	Kohtuasi T-174/07: Esimese Astme Kohtu 28. jaanuari 2009. aasta otsus — Volkswagen versus Siseturu Ühtlustamise Amet (TDI) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi TDI taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Kirjeldavus — Kasutamise käigus omandatud eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 alapunkt c ja lõige 3 — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 62 lõige 2 — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 74 lõige 1) ..... 36	36
2009/C 69/85	Kohtuasi T-413/07: Esimese Astme Kohtu 11. veebruari 2009. aasta otsus — Bayern Innovativ versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Life Sciences Partners Perstock (LifeScience) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi LifeScience taotlus — Varasem ühenduse kujutismärk Life Sciences Partners — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b) ..... 37	37
2009/C 69/86	Kohtuasi T-74/06: Esimese Astme Kohtu 17. detsembri 2008. aasta määrus — Fox Racing versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Lloyd IP (SHIFT) (Ühenduse kaubamärk — Asjas kohtuotsuse mittetegemine) ..... 37	37
2009/C 69/87	Kohtuasi T-199/08 R: Esimese Astme Kohtu presidendi 15. jaanuari 2009. aasta määrus — Ziegler versus komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Konkurents — Trahvi tasumine — Pangagarantii — Taotlus kohaldamise peatamiseks — Kiireloomulisuse puudumine) ..... 38	38
2009/C 69/88	Kohtuasi T-262/08: Esimese Astme Kohtu 10. detsembri 2008. aasta määrus — Canon Communication versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Messe Düsseldorf (MEDTEC) (Ühenduse kaubamärk — Vastulause — Vastulause tagasivõtmine — Asjas kohtuotsuse mittetegemine) ..... 38	38
2009/C 69/89	Kohtuasi T-401/08 R: Esimese Astme Kohtu presidendi 14. novembri 2008. aasta määrus — Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teosto versus komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Komisjoni otsus kooskõlastatud tegevuse lõpetamise kohta autoriõiguse kollektiivse esindamise valdkonnas — Taotlus kohaldamise peatamiseks — Kiireloomulisuse puudumine) ..... 38	38
2009/C 69/90	Kohtuasi T-411/08 R: Esimese Astme Kohtu presidendi 14. novembri 2008. aasta määrus — Artisjus versus komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Komisjoni otsus kooskõlastatud tegevuse lõpetamise kohta autoriõiguse kollektiivse esindamise valdkonnas — Taotlus kohaldamise peatamiseks — Kiireloomulisuse puudumine) ..... 39	39
2009/C 69/91	Kohtuasi T-60/08 P: Georgi Kerelovi 12. jaanuaril 2009 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Avaliku Teenistuse Kohtu 29. novembri 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas F-19/07: Kerelov vs. komisjon ..... 39	39
2009/C 69/92	Kohtuasi T-100/08 P: Georgi Kerelovi 12. jaanuaril 2009 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 12. detsembri 2007. aasta määruse peale kohtuasjas F-110/07: Kerelov vs. komisjon ..... 40	40



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2009/C 69/93	Kohtuasi T-475/08 P: Radu Duta 29. oktoobril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 4. septembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas F-103/07: Duta vs. Euroopa Kohus .....	40
2009/C 69/94	Kohtuasi T-574/08: 24. detsembril 2008 esitatud hagi — Syndicat des thoniers méditerranéens jt versus komisjon .....	41
2009/C 69/95	Kohtuasi T-581/08: 29. detsembril 2008 esitatud hagi — Perusahaan Otomobil Nasional versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Proton Motor Fuel Cell (PM PROTON MOTOR) .....	42
2009/C 69/96	Kohtuasi T-582/08: 30. detsembril 2008 esitatud hagi — Carpent Languages versus komisjon .....	43
2009/C 69/97	Kohtuasi T-589/08: 22. detsembril 2008 esitatud hagi — Evropaiki Dynamiki versus komisjon .....	43
2009/C 69/98	Kohtuasi T-1/09: 5. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Dornbracht versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Metaform Lucchese (META) .....	44
2009/C 69/99	Kohtuasi T-5/09: 2. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Lind versus komisjon .....	45
2009/C 69/100	Kohtuasi T-6/09: 12. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Hansen versus komisjon .....	45
2009/C 69/101	Kohtuasi T-7/09: 12. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Schunk versus Siseturu Ühtlustamise Amet (padruni silindrikujuline läbilõige) .....	46
2009/C 69/102	Kohtuasi T-12/09: 13. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Gruber versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Run the globe) .....	46
2009/C 69/103	Kohtuasi T-13/09: 15. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Storck versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Šokolaadihiire kuju) .....	47
2009/C 69/104	Kohtuasi T-14/09: 16. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Vanhecke versus parlament .....	47
2009/C 69/105	Kohtuasi T-15/09: 15. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Euro-Information versus Siseturu Ühtlustamise Amet (EURO AUTOMATIC CASH) .....	48
2009/C 69/106	Kohtuasi T-21/09: 16. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Eurotel versus Siseturu Ühtlustamise Amet — DVB Project (DVB) .....	48
2009/C 69/107	Kohtuasi T-22/09: 20. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Katjes Fassin versus Siseturu Ühtlustamise Amet (panda näo kujutis) .....	49
2009/C 69/108	Kohtuasi T-25/09: 19. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Johnson & Johnson versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Simca (YourCare) .....	49
2009/C 69/109	Kohtuasi T-29/09: 20. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Easycamp versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Oase Outdoors (EASYCAMP) .....	50
2009/C 69/110	Kohtuasi T-31/09: 21. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Baid versus Siseturu Ühtlustamise Amet (LE GOMMAGE DES FACADES) .....	50
2009/C 69/111	Kohtuasi T-32/09 P: Luigi Marcuccio 26. jaanuaril 2009 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Avaliku Teenistuse Kohtu 4. novembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas F-18/07: Marcuccio vs. komisjon .....	51
2009/C 69/112	Kohtuasi T-35/09: 26. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Procaps versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Biofarma (PROCAPS) .....	51



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2009/C 69/113	Kohtuasi T-38/09: 30. jaanuaril 2009 esitatud hagi — El Corte Inglés versus komisjon .....	52
2009/C 69/114	Kohtuasi T-42/09: 28. jaanuaril 2009 esitatud hagi — A. Loacker versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Editrice Quadratum (QUADRATUM) .....	52
2009/C 69/115	Kohtuasi T-43/09: 3. veebruaril 2009 esitatud hagi — Cachuera versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Gelkaps (Ayanda) .....	53
2009/C 69/116	Kohtuasi T-431/04: Esimese Astme Kohtu 16. jaanuari 2009. aasta määrus — Itaalia versus komisjon	53
2009/C 69/117	Kohtuasi T-261/07: Esimese Astme Kohtu 15. jaanuari 2009. aasta määrus — komisjon versus Banca di Roma .....	53
2009/C 69/118	Kohtuasi T-239/08: Esimese Astme Kohtu 3. veebruari 2009. aasta määrus — Comtec Translations versus komisjon .....	53
<b>Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohus</b>		
2009/C 69/119	Kohtuasi F-99/08: 12. detsembril 2008 esitatud hagi — Di Prospero versus komisjon .....	54
2009/C 69/120	Kohtuasi F-4/09: 21. jaanuaril 2009 esitatud hagi — De Britto Patricio-Dias versus Euroopa Ühenduste Komisjon .....	54
2009/C 69/121	Kohtuasi F-6/09: 2. veebruaril 2009 esitatud hagi — Fares versus komisjon .....	54
2009/C 69/122	Kohtuasi F-7/09: 30. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Faria versus Siseturu Ühtlustamise Amet .....	55



## IV

*(Teave)*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

## KOHUS

*(2009/C 69/01)***Euroopa Kohtu viimane väljaanne Euroopa Liidu Teatajas**

ELT C 55, 7.3.2009

**Eelmised väljaanded**

ELT C 44, 21.2.2009

ELT C 32, 7.2.2009

ELT C 19, 24.1.2009

ELT C 6, 10.1.2009

ELT C 327, 20.12.2008

ELT C 313, 6.12.2008

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Teated)

## KOHTUMENETLUSED

## KOHUS

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 9. oktoobri 2008. aasta otsus (Finanzgericht Hamburg (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Interboves GmbH versus Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(Kohtuasi C-277/06) <sup>(1)</sup>

**(Direktiiv 91/628/EMÜ — Eksporditoetused — Loomade kaitse vedamise ajal — Veiste meretransport kahe ühenduses asuva geograafilise punkti vahel — Veok, mis laaditakse laevale ilma loomi maha laadimata — 12-tunnine puhkeaeg — Kohustus)**

(2009/C 69/02)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Finanzgericht Hamburg

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Interboves GmbH

Kostja: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Finanzgericht Hamburg — Nõukogu 19. novembri 1991. aasta direktiivi 91/628/EMÜ (mis käsitleb loomade kaitset vedamise ajal ja millega muudetakse direktiive 90/425/EMÜ ja 91/496/EMÜ) (EÜT L 340, lk 17; ELT eriväljaanne 03/12, lk 133) lisa VII peatüki punkti 48 alapunkti 7 lõigete a ja b tõlgendamine — Kohustus anda loomadele 12 tundi puhkust meretranspordi puhul ühenduse kahe punkti vahel, milleks kasutatakse sõidukeid, mis laaditakse laevadele ilma loomi maha laadimata

**Resolutiivosa**

— Nõukogu 19. novembri 1991. aasta direktiivi 91/628/EMÜ (mis käsitleb loomade kaitset vedamise ajal ja millega muudetakse direktiive 90/425/EMÜ ja 91/496/EMÜ, muudetud nõukogu 29. juuni 1995. aasta direktiiviga 95/29/EÜ) lisa punkti 48 alapunkti 7 lõiget a tuleb tõlgendada nii, et selles sätestatakse üldnormid meretranspordi kohta, sh ka veeremilaevaga toimuvale meretranspordile regulaarse otseühendusena kahe ühenduses asuva geograafilise punkti vahel, milleks kasutatakse sõidukeid, mis laaditakse laevadele ilma loomi maha laadimata, välja arvatud puhkeaegade kohta, mis tuleb seda tüüpi laevadega toimuva veo korral anda loomadele pärast laeva maabumist ja mis on sätestatud nimetatud lisa punkti 48 alapunkti 7 lõikes b.

— Vastavalt viimati nimetatud sättele sõltub meretranspordile, mis toimub veeremilaevaga regulaarse otseühendusena kahe ühenduses asuva geograafilise punkti vahel, milleks kasutatakse sõidukeid, mis laaditakse laevadele ilma loomi maha laadimata, eelnenud ja sellele järgnenud maanteeveo perioodi seose olemasolu sellest, kas direktiivi 91/628 lisa punkti 48 alapunkti 4 lõikes d ette nähtud maksimaalselt 28-tunnist veeremilaevaga toimuva transpordi kestust on ületatud või mitte.

— Kui niisuguse meretranspordi kestus, mis toimub veeremilaevaga regulaarse otseühendusena kahe ühenduses asuva geograafilise punkti vahel ja milleks kasutatakse sõidukeid, mis laaditakse laevadele ilma loomi maha laadimata, on maksimaalselt lubatud 28-tunnisest kestusest lühem, võib maanteeveo periood alata vahetult pärast mahalaadimist sihtkoha sadamas. Nimetatud perioodi arvutamiseks tuleb võtta arvesse selle maanteeveo kestust, mis eelnes veeremilaevaga transportimisele, välja arvatud siis, kui loomadele direktiivi 91/628 lisa punkti 48 alapunktis 5 ette nähtud vähemalt 24-tunnine puhkus neutraliseerib enne sellele laevale laadimist mereveole eelnenud maanteeveo perioodi. Eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on kontrollida, kas põhikohtuasjas käsitletava teekonna puhul on eelnimetatud tingimused täidetud.

<sup>(1)</sup> ELT C 212, 2.9.2006.

**Euroopa Kohtu (teine koda) 29. jaanuari 2009. aasta otsus (Consiglio di Stato (Itaalia) eelotsusetaotlus) — Consiglio Nazionale degli Ingegneri versus Ministero della Giustizia, Marco Cavallera**

(Kohtuasi C-311/06) <sup>(1)</sup>

*(Diplomite tunnustamine — Direktiiv 89/48/EMÜ — Haridust tõendava dokumendi samaväärseks tunnustamine — Insener)*

(2009/C 69/03)

Kohtumenetluse keel: itaalia

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Consiglio di Stato

### Põhikohtuasja pooled

*Hageja:* Consiglio Nazionale degli Ingegneri

*Kostja:* Ministero della Giustizia, Marco Cavallera

### Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Consiglio di Stato — Nõukogu 21. detsembri 1988. aasta direktiivi vähemalt kolmeaastase kutseõppe läbimisel antavate kõrgharidusdiplomite tunnustamise üldsüsteemi kohta (EÜT 1989, L 19, lk 16; ELT eriväljaanne 05/01, lk 337) tõlgendamine — Kohaldatavus Itaalia kodaniku puhul, kes on pärast tema inseneridiplomi samaväärseks tunnustamist kantud Hispaania kutseühingu registrisse, kuigi ta ei ole Hispaanias sellel kutsealal kunagi töötanud, ja kes Hispaanias väljastatud kutsealal tegutsemise õigust tunnustava dokumendi alusel taotleb enda kandmist Itaalia kutseühingu registrisse

### Resolutiivosa

Vastuvõttas liikmesriigis reguleeritud kutsealal tegutsemise õiguse saamiseks ei saa nõukogu 21. detsember 1988. aasta direktiivi (vähemalt kolmeaastase kutseõppe läbimisel antavate kõrgharidusdiplomite tunnustamise üldsüsteemi kohta) normidele tugineda niisuguse haridust tõendava dokumendi omanik, mille on välja andnud teise liikmesriigi ametiasutus ja mis ei tõenda ühegi selle liikmesriigi haridussüsteemile vastava õppekava täitmist, ühegi eksami sooritamist ega selles liikmesriigis saadud kutsealast töökogemust.

<sup>(1)</sup> ELT C 249, 14.10.2006.

**Euroopa Kohtu (suurkoda) 20. jaanuari 2009. aasta otsus (Landesarbeitsgericht Düsseldorf, House of Lords eelotsusetaotlus — Saksamaa ja Ühendkuningriik) — Gerhard Schultz-Hoff (C-350/06), Stringer jt (C-520/06) versus Deutsche Rentenversicherung Bund (C-350/06), Her Majesty's Revenue and Customs**

(Liidetud kohtuasjad C-350/06 ja C-520/06) <sup>(1)</sup>

*(Töötingimused — Tööaja korraldus — Direktiiv 2003/88/EÜ — Õigus iga-aastasele tasulisele puhkusele — Haiguspuhkus — Haiguspuhkuse kokkulangemine iga-aastase puhkusega — Kasutamata iga-aastase puhkuse hüvitamine lepingu lõpetamisel haiguse tõttu)*

(2009/C 69/04)

Kohtumenetluse keel: saksa ja inglise

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landesarbeitsgericht Düsseldorf, House of Lords

### Põhikohtuasja pooled

*Hagejad:* Gerhard Schultz-Hoff (C-350/06), Stringer jt (C-520/06)

*Kostjad:* Deutsche Rentenversicherung Bund (C-350/06), Her Majesty's Revenue and Customs

### Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Landesarbeitsgericht Düsseldorf, House of Lords — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta direktiivi 2003/88/EÜ tööaja korralduse teatavate aspektide kohta (ELT L 299, lk 9; ELT eriväljaanne 05/04, lk 381) artikli 7 lõike 1 ja 2 tõlgendamine — Tasulise põhipuhkuse õiguse allutamine järgmistele tingimustele: tegelik töö viibimine, töövõime säilitamine puhkuse ajal ja tingimus, et puhkuse kasutamist ei saa edasi lükata kauemaks kui teatud kuupäevani järgmisel aastal — Tähtajatul haiguspuhkusel viibiva töötaja õigus võtta selle perioodi jooksul puhkust — Pikaajalise haiguspuhkuse ajal töölt vabastatud töötaja õigus saada hüvitist puhkuseaastal võtmata jäänud puhkuse eest

### Resolutiivosa

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta direktiivi 2003/88/EÜ tööaja korralduse teatavate aspektide kohta artikli 7 lõiget 1 tuleks tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus siseriiklikud õigusnormid ja tavad, mille kohaselt haiguspuhkusel viibival töötajal ei ole õigust selle haiguspuhkuse hulka arvatud aja jooksul võtta tasulist põhipuhkust.

2. Direktiivi 2003/88 artikli 7 lõiget 1 tuleks tõlgendada nii, et sellega on vastuolus siseriiklikud õigusnormid ja tavad, mille kohaselt õigus tasulisele põhipuhkusele lõppeb puhkuseaasta lõppemisel või siseriikliku õiguse alusel kehtestatud puhkuse üleviimise tähtaja möödumisel, seda ka juhul, kui töötaja on haiguspuhkusel viibinud terve või osa puhkuseaastast ja tema töövõimetus püsib kuni töösuhete lõpetamiseni, mille tõttu kõnealune töötaja ei saanud kasutada oma õigust tasulisele põhipuhkusele.
3. Direktiivi 2003/88 artikli 7 lõiget 2 tuleks tõlgendada nii, et sellega on vastuolus siseriiklikud õigusnormid ja tavad, mille kohaselt töösuhete lõpetamisel ei maksta kasutamata tasulise põhipuhkuse eest rahalist hüvitist töötajale, kes viibis terve või osa puhkuseaasta ja/või puhkuse ülekandmise tähtaja jooksul haiguspuhkusel, mille tõttu ta ei saanud kasutada oma õigust tasulisele põhipuhkusele. Maksmisele kuuluva rahalise hüvitise arvestamise jaoks on määrava tähtsusega ka töötaja tavapärase töötasu ehk tasu, mis kuuluks talle maksmisele tasulise põhipuhkusena võetud puhkuse korral.

(<sup>1</sup>) ELT C 281, 18.11.2006.  
ELT C 56, 10.3.2007.

**Euroopa Kohtu (suurkoda) 25. novembri 2008. aasta otsus (College van Beroep voor het bedrijfsleven'i (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — Heemskerk BV, Firma Schaap versus Productschap Vee en Vlees**

(Kohtuasi C-455/06) (<sup>1</sup>)

**(Määrused (EÜ) nr 615/98, 1254/1999 ja 800/1999 — Direktiiv 91/628/EMÜ — Eksporditoetus — Veiste kaitse vedamise ajal — Liikmesriigi haldusastutuse pädevus otsustada vastupidi ametliku veterinaari väljastatud tunnistusele, et loomade vedamiseks kasutatav vahend ei ole ühenduse normidega kooskõlas — Liikmesriigi kohtute pädevus — Ühenduse õigusele tuginevate väidete uurimine omal algatusel — Siseriiklik norm, mille kohaselt on reformatio in pejus keelatud)**

(2009/C 69/05)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

College van Beroep voor het bedrijfsleven

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Heemskerk BV, Firma Schaap

Kostja: Productschap Vee en Vlees

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — College van Beroep voor het bedrijfsleven — Komisjoni 18. märtsi 1998. aasta määruse (EÜ) nr 615/98, millega kehtestatakse eksporditoetuste korra üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses elusveiste heaoluga vedamise ajal (EÜT L 82, lk 19) artikli 2 lõike 2, nõukogu 17. mai 1999. aasta määruse (EÜ) nr 1254/1999 veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta (EÜT L 160, lk 21; ELT eriväljaanne 3/25, lk 339) artikli 33 lõike 9, nõukogu 19. novembri 1991. aasta direktiivi 91/628/EMÜ, mis käsitleb loomade kaitset vedamise ajal ja millega muudetakse direktiive 90/425/EMÜ ja 91/496/EMÜ (EÜT L 340, lk 17; ELT eriväljaanne 03/12, lk 133) ning komisjoni 15. aprilli 1999. aasta määruse (EÜ) nr 800/1999, milles sätestatakse põllumajandustoodete eksporditoetuste süsteemi kohaldamise üksikasjalikud ühiseeskirjad (EÜT L 102, lk 11; ELT eriväljaanne 03/25, lk 129), tõlgendamine — Liikmesriigi haldusastutuse pädevus otsustada vastupidi ametliku veterinaari väljastatud tunnistusele, et loomade vedamiseks kasutatav vahend ei ole ühenduse normidega kooskõlas — Hindamine asjassepuutuvas liikmesriigis või loomade vedamiseks kasutatava laeva lipuriigis kehtivate kriteeriumide alusel — Liikmesriigi kohtute pädevus

**Resolutiivosa**

1. Komisjoni 18. märtsi 1998. aasta määruse (EÜ) nr 615/98, millega kehtestatakse eksporditoetuste korra üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses elusveiste heaoluga vedamise ajal, artiklit 1 ja artikli 5 lõikeid 3 ja 7 tuleb tõlgendada nii, et eksporditoetuste valdkonnas pädevust omav liikmesriigi ametiasutus võib otsustada, et loomade vedamine ei toimunud kooskõlas nõukogu 19. novembri 1991. aasta direktiivi 91/628/EMÜ, mis käsitleb loomade kaitset vedamise ajal ja millega muudetakse direktiive 90/425/EMÜ ja 91/496/EMÜ (muudetud nõukogu 29. juuni 1995. aasta direktiiviga 95/29/EÜ), sätetega, isegi kui riiklik veterinaararst on vastavalt selle määruse artikli 2 lõikele 3 kinnitanud, et kõnealune vedu oli nimetatud direktiivi sätetega kooskõlas. Niisuguse järelduse tegemiseks peab ametiasutus tuginema loomade heaolu puudutavatele objektiivsetele asjaoludele, mis võivad seada kahtluse alla eksportija esitatud dokumendid, samas — juhul, kui see on asjakohane — on eksportija kohustatud tõendama seda, miks ei ole asjakohased need tõendid, millele pädev ametiasutus tugines, kui tegi järelduse direktiivi 91/628 (muudetud direktiiviga 95/29) järgimata jätmise kohta.

2. Kui lipuriik on laevale väljastanud loa loomade vedamiseks teatava suurusega pinnal, siis eksportiva liikmesriigi pädev ametiasutus peab sellele hinnangu andmisel, kas vedamise käigus on järgitud loomade heaolu reguleerivaid ühenduse õigusnorme, tuginema eelnimetatud loale.

3. Nõukogu 17. mai 1999. aasta määruse (EÜ) nr 1254/1999 veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta artikli 33 lõikes 9 kasutatud mõistet „ühenduse õigusaktides ettenähtud sätete järgimine, mis käsitlevad loomade heaolu” tuleb tõlgendada nii, et juhul kui on tõendatud, et loomade vedamisel ei ole järgitud direktiivi 91/628 (muudetud direktiiviga 95/29) lisa VI peatüki punkti 47 B-osas ette nähtud laadimistiheduse nõudeid, siis põhimõtteliselt tuleb sellest järeldada, et nimetatud sätteid ei ole järgitud kõigi veetavate elusloomade puhul.
4. Ühenduse õigusest ei tulene siseriiklikule kohtule kohustust omal algatusel kohaldada ühenduse õigusnormi, kui ta eiraks selle tulemusena asjassepuutuva riigi õiguses tunnustatud põhimõtet, mille kohaselt on reformatio in pejus keelatud.

(<sup>1</sup>) ELT C 20, 27.1.2007.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 22. jaanuari 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik**

(Kohtuasi C-150/07) (<sup>1</sup>)

*(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Omavahendite ülekandmisega viivitamine — Võlgnetaav viivitusintress — Raamatupidamiseeskirjad — ATA-protseduur)*

(2009/C 69/06)

Kohtumenetluse keel: portugali

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Wilms ja M. Afonso)

*Kostja:* Portugali Vabariik (esindajad: L. Inez Fernandes, J. A. Anjos ja C. Guerra Santos)

**Kohtuasja ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 29. mai 1989. aasta määruse (EMÜ, Euratom) nr 1552/89, millega rakendatakse ühenduste omavahendite süsteemi käsitlev otsus 88/376/EMÜ, Euratom (EÜT L 155, lk 1), artikli 2, artikli 6 lõike 2 ja artiklite 9, 10 ning 11 rikkumine — ATA-protseduuri raames omavahendite viivitusega ülekandmise eest intressi maksimisest keeldumine — Raamatupidamiseeskirjad

**Resolutiivosa**

1. Kuna Portugali Vabariik keeldus maksmast Euroopa Ühenduste Komisjonile viivist, mida tal tuli maksta ATA-protseduuri raames omavahendite viivitusega ülekandmise eest, on Portugali Vabariik rikkunud kohustusi, mis tulenevad nõukogu 29. mai 1989. aasta määruse (EMÜ) nr 1552/89, millega rakendatakse ühenduste omavahendite süsteemi käsitlev otsus 88/376/EMÜ, Euratom (EÜT L 155, lk 1), artiklist 2, artikli 6 lõikest 2 ja artiklitest 9–11.
2. Ülejäänud osas jätta hagi rahuldamata.
3. Portugali Vabariik kannab lisaks oma kohtukuludele kolm neljandikku Euroopa Ühenduste Komisjoni kohtukuludest.
4. Ülejäänud osas kannab Euroopa Ühenduste Komisjon oma kohtukulud ise.

(<sup>1</sup>) ELT C 117, 26.5.2007.

**Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 9. oktoobri 2008. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Madalmaade Kuningriik**

(Kohtuasi C-230/07) (<sup>1</sup>)

*(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2002/22/EÜ — Elektrooniline side — Euroopa ühtne hädaabinumber — Helistaja asukoht — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine)*

(2009/C 69/07)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: W. Wils ja M. Shotter)

*Kostja:* Madalmaade Kuningriik (esindaja: C. M. Wissels)

*Kostja toetuseks menetlusse astuja:* Leedu Vabariik (esindaja: D. Kriauciūnas)

**Kohtuasja ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/22/EÜ universaalteenuse ning kasutajate õiguste kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste puhul (universaalteenuse direktiiv) (EÜT L 108, lk 51; ELT eriväljaanne 13/29, lk 367) artikli 26 lõike 3 järgimiseks vajalike sätete ettenähtud tähtjaks vastu võtmata jätmine

**Resolutiivosa**

1. Kuna Madalmaade Kuningriik ei ole avaldanud teavet helistaja asukoha kohta hädaolukordadega tegelevale asutusele kõigi Euroopa ühtsele hädaabinumbrile 112 saabunud kõnede puhul, kui see on tehniliselt teostatav, siis on Madalmaade Kuningriik rikkunud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/22/EÜ universaalteenuse ning kasutajate õiguste kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste puhul (universaalteenuse direktiiv) artikli 26 lõikest 3 tulenevaid kohustusi.
2. Mõista kohtukulud välja Madalmaade Kuningriigilt.
3. Jätta Leedu Vabariigi kohtukulud tema enda kanda.

(<sup>1</sup>) ELT C 155, 7.7.2007.

**Euroopa Kohtu (suurkoda) 20. jaanuari 2009. aasta otsus (Bundesgerichtshof'i (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Sony Music Entertainment (Germany) GmbH versus Falcon Neue Medien Vertrieb GmbH**

(Kohtuasi C-240/07) (<sup>1</sup>)

*(Autoriõigusega kaasnevad õigused — Fonogrammitootjate õigused — Reprodutseerimisõigus — Turustamisõigus — Kaitse tähtaeg — Direktiiv 2006/116/EÜ — Kolmandate riikide kodanike õigused)*

(2009/C 69/08)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesgerichtshof

**Põhikohtuasja pooled**

Kassaator: Sony Music Entertainment (Germany) GmbH

Vastustaja: Falcon Neue Medien Vertrieb GmbH

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Bundesgerichtshof — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiivi 2006/116/EÜ autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste kaitse tähtjaks kohtu (ELT L 372, lk 12) artikli 10 lõike 2 tõlgendamine — Kaitse tähtjaks kohaldamine teosele, mis ei olnud liikmesriigis, milles kaitset taotletakse, kunagi kaitstud ning mille õiguste omanik ei ole ühenduse kodanik

**Resolutiivosa**

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiivis 2006/116/EÜ autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste kaitse tähtjaks kohtu ette nähtud kaitse tähtaeg on selle direktiivi artikli 10 lõike 2 alusel kohaldatav ka siis, kui asjaomane objekt ei olnud liikmesriigis, milles kaitset taotletakse, kunagi kaitstud.
2. Direktiivi 2006/116 artikli 10 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et selles direktiivis ette nähtud kaitse tähtaegu kohaldatakse olukorras, kus asjaomane teos või objekt oli 1. juulil 1995 sellisena kaitstud vähemalt ühes liikmesriigis siseriiklike sätete kohaselt, mis käsitlevad autoriõigust või sellega kaasnevaid õigusi ning kus selle teose või objekti selliste õiguste kolmanda riigi kodanikust omanikule oli sellel kuupäeval tagatud siseriiklike sätetega ettenähtud kaitse.

(<sup>1</sup>) ELT C 170, 21.7.2007.

**Euroopa Kohtu (teine koda) 29. jaanuari 2009. aasta otsus Bundesfinanzhofi (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Hauptzollamt Hamburg-Jonas versus Josef Vosding Schlacht-, Kühl- und Zerlegebetrieb GmbH & Co**

(Liidetud kohtuasjad C-278/07–C-280/07) (<sup>1</sup>)

*(Määrus (EÜ, Euratom) nr 2988/95 — Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse — Artikkel 3 — Eksporditoetuse tagasiandmine — Aegumistähtaja kindlaksmääramine — Enne määruse nr 2988/95 jõustumist toimunud eeskirjade eiramine — Liikmesriigi üldises tsiviilõiguses sätestatud aegumissäte)*

(2009/C 69/09)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesfinanzhof



**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Kostja: Josef Vosding Schlacht-, Kühl- und Zerlegebetrieb GmbH & Co. (C-278/07), Vion Trading GmbH (C-279/07), Ze Fu Fleischhandel GmbH (C-280/07)

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Bundesfinanzhof — Nõukogu 18. detsembri 1995. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 2988/95 Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse kohta (EÜT L 312, lk 1; ELT eriväljaanne 01/01, lk 340) artikli 3 lõike 1 esimese lõigu esimese lause ja artikli 3 lõike 3 tõlgendamine — Aegumistähtaja kindlaksmääramine selliste eeskirjade rikkumiste osas, mis pandi toime enne määruse nr 2988/95 jõustumist ning mille tulemusel esitati eksporditoetuste tagasimaksmise nõue

**Resolutiivosa**

1. Nõukogu 18. detsembri 1995. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 2988/95 Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse kohta artikli 3 lõike 1 esimeses lõigus sätestatud aegumistähtaeg on kohaldatav selliste haldusõiguslike meetmete suhtes nagu ekspordija poolt toime pandud eeskirjade rikkumise tagajärjel alusetult makstud eksporditoetuste tagasimaksmise nõue.
2. Sellistes olukordades nagu põhikohtuasjas, määruse nr 2988/95 artikli 3 lõike 1 esimeses lõigus sätestatud aegumistähtaeg:
  - kuulub kohaldamisele enne nimetatud määruse jõustumist toime pandud eiramiste korral;
  - hakkab kulgema alates asjaomase eiramise toimepanemise kuupäevast.
3. Pikemad aegumistähtajad, mida liikmesriikidel on määruse nr 2988/95 artikli 3 lõike 3 alusel endiselt õigus kohaldada, võivad tuleneda enne nimetatud määruse vastuvõtmist kehtinud üldistest õigusnormidest.

(<sup>1</sup>) ELT C 211, 8.9.2007.

**Euroopa Kohtu (teine koda) 15. jaanuari 2009. aasta otsus (Bundesfinanzhofi eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Bayerische Hypotheken- und Vereinsbank AG versus Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(Kohtuasi C-281/07) (<sup>1</sup>)

**(Määrus (EÜ, Euratom) nr 2988/95 — Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse — Artikkel 3 — Eksporditoetuse tagasimõudmine — Liikmesriigi ametiasutuste eksimus — Aegumistähtaeg)**

(2009/C 69/10)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesfinanzhof

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Bayerische Hypotheken- und Vereinsbank AG

Kostja: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Bundesfinanzhof — Nõukogu 18. detsembri 1995. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 2988/95 Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse kohta (EÜT L 312, lk 1; ELT eriväljaanne 01/01, lk 340) artikli 3 lõike 1 esimese lõigu esimese lause tõlgendamine — Määruses nr 2988/95 sätestatud aegumistähtaja kohaldamine siseriikliku asutuse vea tõttu makstud eksporditoetuse tagasimaksmise nõudele, ilma et asjaomane ettevõtja oleks toime pannud eeskirjade rikkumist

**Resolutiivosa**

Nõukogu 18. detsembri 1995. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 2988/95 Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse kohta artikli 3 lõike 1 esimeses lõigus ette nähtud 4-aastane aegumistähtaeg ei kuulu kohaldamisele eksporditajale liikmesriigi ametiasutuste eksimuse tõttu alusetult makstud eksporditoetuse tagasimõudmise menetluses, kui eksporditaja ei ole toime pannud eeskirjade eiramisi selle määruse artikli 1 lõike 2 mõttes.

(<sup>1</sup>) ELT C 211, 8.9.2007.

**Euroopa Kohtu (suurkoda) 27. jaanuari 2009. aasta otsus (Bundesfinanzhofi (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Hein Persche versus Finanzamt Lüdenscheid**

(Kohtuasi C-318/07) <sup>(1)</sup>

*(Kapitali vaba liikumine — Tulumaks — Üldistes huvides tegutsevateks tunnustatud organsatsioonidele tehtud annetuste mahaarvamine — Mahaarvamise piiramine liikmesriigi organsatsioonidele tehtud annetustega — Mitterahalised annetused — Direktiiv 77/799/EMÜ — Liikmesriikide pädevate asutuste vastastikune abi otsese maksustamise valdkonnas)*

(2009/C 69/11)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesfinanzhof

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Hein Persche

*Kostja:* Finanzamt Lüdenscheid

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Bundesfinanzhof — EÜ artikli 5 kolmanda lõigu, EÜ artikli 56 ja nõukogu 19. detsembri 1977. aasta direktiivi 77/799/EMÜ liikmesriikide pädevate asutuste vastastikuse abi kohta otsese maksustamise valdkonnas (EÜT L 336, lk 15; ELT eriväljaanne 09/01, lk 63) tõlgendamine — Liikmesriigi õigusnormid, mis annab maksusoodustusi seoses üldistes huvides tegutsevatele organsatsioonidele tehtud annetustega üksnes juhul, kui annetuse saaja asukoht on selle liikmesriigi territooriumil — EÜ asutamislepingu kapitali vaba liikumise sätete kohaldamine mitterahalisele annetusele, mis ühe liikmesriigi kodanik tegi igapäevaste tarbekaupade kujul üldistes huvides tegutsevatele organsatsioonidele, mille asukoht on teises liikmesriigis

**Resolutiivosa**

- Juhul kui maksumaksja taotleb ühes liikmesriigis teises liikmesriigis asutatud ja üldistes huvides tegutsevaks tunnustatud organsioonidele tehtud annetuste mahaarvamist, kuuluvad sellised annetused EÜ asutamislepingu kapitali vaba liikumise sätete kohaldamisalasse, isegi kui need annetused on mitterahalised ja tehtud igapäevaste tarbekaupade kujul.
- EÜ artikliga 56 on vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mille kohaselt saab üldistes huvides tegutsevaks tunnustatud organsioonidele tehtud annetuste puhul maksustamisel maha arvata ainult annetused, mis on tehtud liikmesriigi territooriumil asutatud organsatsioonidele, ilma et maksumaksja saaks kuidagi tõendada, et teises liikmesriigis asutatud organsioonidele tehtud annetus täidab

nimetatud õigusnormidega sellise soodustuse andmisele kehtestatud tingimusi.

<sup>(1)</sup> ELT C 247, 20.10.2007.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 22. jaanuari 2009. aasta otsus (Bundesfinanzhof (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — STEKO Industriemontage GmbH versus Finanzamt Speyer-Germersheim**

(Kohtuasi C-377/07) <sup>(1)</sup>

*(Ettevõtte tulumaks — Üleminekusätted — Mitteresidendist äriühingutes esindatud osaluse väärtuse vähenemise mahaarvamine)*

(2009/C 69/12)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesfinanzhof

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* STEKO Industriemontage GmbH

*Kostja:* Finanzamt Speyer- Germersheim

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Bundesfinanzhof — EÜ artikli 56 tõlgendamine — Ettevõtte tulumaks — Üleminekusätted 2001. aasta kohta, mille kohaselt äriühing ei saa maha arvata talle kuuluvate välismaiste aktsiate väärtuse vähenemist

**Resolutiivosa**

Põhikohtuasjas kõne all olevatel asjaoludel, mille kohaselt residendist kapitaliühing omab teises kapitaliühingus väiksemat kui 10 % osalust, tuleb EÜ artiklit 56 tõlgendada nii, et nimetatud artikliga on vastuolus see, et keeld arvata maha kõnealuselt osalusest tingitud kasumi vähenemine jõustub mitteresidendist äriühingus esindatud osaluse puhul varem kui residendist äriühingus esindatud osaluse puhul.

<sup>(1)</sup> ELT C 283, 24.11.2007.

**Euroopa Kohtu (teine koda) 22. jaanuari 2009. aasta otsus (Conseil d'État' eelotsusetaotlus — Prantsusmaa) — Association nationale pour la protection des eaux et rivières — TOS, Association OABA versus Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables**

(Kohtuasi C-473/07) <sup>(1)</sup>

**(Reostus ja saasted — Direktiiv 96/61/EÜ — I lisa — Alajaotise 6.6 punkt a — Kodulindude intensiivkasvatuse — Määratlus — Mõiste „kodulind” — Loomade maksimaalne arv käitise kohta)**

(2009/C 69/13)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

### Põhikohtuasja pooled

*Hageja:* Association nationale pour la protection des eaux et rivières — TOS, Association OABA

*Kostja:* Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

menetluses osales: Association France Nature Environnement

### Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Conseil d'État (Prantsusmaa) — Nõukogu 24. septembri 1996. aasta direktiivi 96/61/EÜ saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta (EÜT L 257, lk 26; ELT eriväljaanne 15/03, lk 80) tõlgendamine — Direktiivi materiaalne kohaldamisala — Kodulindude intensiivkasvatusega tegelevad (loasüsteemile allutatud) käitised, kus on üle 40 000 koha (direktiivi I lisa punkt 6.6) — Mõisted „kodulinnud” ja „kohad” — Vuttide, nurmkanade ja tuvide direktiivi kohaldamisalasse kuulumine või selle kohaldamisalast väljaarvamine — Vuttide, nurmkanade ja tuvide direktiivi kohaldamisalasse kuulumise korral selliste siseriiklike õigusnormide lubatavus, milles määratakse loomade arv ühe koha kohta kindlaks liikide lõikes

### Resolutiivosa

1. Nõukogu 24. septembri 1996. aasta direktiivi 96/61/EÜ saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta, muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1882/2003, I lisa alajaotise 6.6 punktis a sätestatud mõistet „kodulind” tuleb tõlgendada nii, et see hõlmab vutte, nurmkanu ja tuvisid.
2. Direktiivi 96/61, muudetud määrusega nr 1882/2003, I lisa alajaotise 6.6 punktiga a on vastuolus sellised siseriiklikud õigusnormid, nagu on vaidluse all põhikohtuasjas, mille kohaselt arvutatakse intensiivkasvatuse käitise loa künnised arvestusliku loomühiku

siüsteemi põhjal, mille puhul arvestatakse vastavalt liigile loomade arv ühe koha kohta, et võtta arvesse erinevate kodulindude poolt tegelikkuses eristatavat lämmastikukogust.

<sup>(1)</sup> ELT C 22, 26.1.2008.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 22. jaanuari 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Poola Vabariik**

(Kohtuasi C-492/07) <sup>(1)</sup>

**(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2002/21/EÜ — Elektroonilised sidevõrgud ja -teenused — Mõiste „abonent”)**

(2009/C 69/14)

Kohtumenetluse keel: poola

### Pooled

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: A. Nijenhuis ja K. Mojsesowicz)

*Kostja:* Poola Vabariik (esindaja: M. Dowgielewicz)

### Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (raamdirektiiv) (EÜT L 108, lk 33; ELT eriväljaanne 13/29, lk 349) artikli 2 punkti k täitmiseks vajalike meetmete ette nähtud tähtajaks võtmata jätmine — Abonendi mõiste

### Resolutiivosa

1. Kuna Poola Vabariik ei võtnud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (raamdirektiiv), eelkõige selle artikli 2 punkti k, mis puudutab abonendi mõistet, õigesti üle siseriiklikku õigusesse, siis on ta rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.
2. Mõista kohtukulud välja Poola Vabariigilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 22, 26.1.2008.

**Euroopa Kohtu (neljas koda) 29. jaanuari 2009. aasta otsus (Kammarrätten i Stockholm — Migrationsöverdomstoleni (Rootsi) eelotsusetaotlus) — Migrationsverket versus Edgar Petrosian, Nelli Petrosian, Svetlana Petrosian, David Petrosian, Maxime Petrosian**

(Kohtuasi C-19/08) <sup>(1)</sup>

(Varjupaigaõigus — Määrus (EÜ) nr 343/2003 — Sellise varjupaigataotleja tagasivõtmine liikmesriiki, kelle varjupaigataotluse on see riik tagasi lükanud ja kes asub teises liikmesriigis, kus ta esitas uue varjupaigataotluse — Varjupaigataotleja üleandmise tähtaja algus — Üleandmise menetlus, mille puhul on võimalik esitada peatava toimega kaebus)

(2009/C 69/15)

Kohtumenetluse keel: rootsi

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Kammarrätten i Stockholm — Migrationsöverdomstolen

### Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Migrationsverket

Vastustaja: Edgar Petrosian, Nelli Petrosian, Svetlana Petrosian, David Petrosian, Maxime Petrosian

### Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Kammarrätten i Stockholm, Migrationsöverdomstolen (Rootsi) — Nõukogu 18. veebruari 2003. aasta määruse (EÜ) nr 343/2003, millega kehtestatakse kriteeriumid ja mehhanismid selle liikmesriigi määramiseks, kes vastutab mõnes liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku esitatud varjupaigataotluse läbivaatamise eest (ELT L 50, lk 1; ELT eriväljaanne 19/06, lk 109), artikli 20 lõike 1 punkti d ja lõike 2 tõlgendamise — Sellise varjupaigataotleja tagasivõtmine liikmesriiki, kes asub teises liikmesriigis, kus ta esitas uue varjupaigataotluse — Varjupaigataotleja üleandmise tähtaja algus

### Resolutiivosa

Nõukogu 18. veebruari 2003. aasta määrus (EÜ) nr 343/2003, millega kehtestatakse kriteeriumid ja mehhanismid selle liikmesriigi määramiseks, kes vastutab mõnes liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku esitatud varjupaigataotluse läbivaatamise eest artikli 20 lõike 1 punkti d ja lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et kui palve esitanud liikmesriigi õigusnormid näevad ette kaebuse peatava toime, hakkab üleandmise tähtaeg kulgema mitte alates üleandmise menetluse peatavast esialgse õiguskaitse määrusest, vaid alles alates sisulisest lahendist, millega tuvastatakse menetluse õiguspärasus ning mis ei tee üleandmisele takistusi.

<sup>(1)</sup> ELT C 64, 8.3.2008.

**Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 12. detsembri 2008. aasta määrus — Aktieselskabet af 21. november 2001 versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) TDK Kabushiki Kaisha (TDK Corp.)**

(Kohtuasi C-197/07 P) <sup>(1)</sup>

(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 8, lõige 5 — Maine — Varasema kaubamärgi eristusvõime või maine ärakasutamine — Sõnamärgi „TDK” ühenduse kaubamärgina registreerimise taotlus — Ühenduse ja siseriikliku sõna- ja kujutismärgi „TDK” omaniku vastulause — Registreerimisest keeldumine)

(2009/C 69/16)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Apellant: Aktieselskabet af 21. november 2001 (esindaja: advokaat C. Barrett Christiansen)

Teised menetluspooled: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: G. Schneider), TDK Kabushiki Kaisha (TDK Corp.) (esindaja: barrister A. Norris)

### Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu esimese koja 6. veebruari 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-477/04: Aktieselskabet af 21. november 2001 vs. Siseturu Ühtlustamise Amet, millega jäeti põhjendamatu tõttu rahuldamata sõnamärgi „TDK” klassi 25 kuuluvate kaupade jaoks registreerimise taotleja tühistamishagi ühtlustamisameti esimese apellatsioonikoja 7. oktoobri 2004. aasta otsuse peale asjas R 364/2003-1, millega lükati tagasi kaebus vastulausete osakonna otsuse peale, millega jäeti sõna- ja kujutismärgi, ühenduse ja siseriikliku kaubamärgi „TDK” omaniku vastulause menetlemise raames kõnealune kaubamärgitaotlus rahuldamata

### Otsuse resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Aktieselskabet af 21. november 2001-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 129, 09.6.2007.

**Euroopa Kohtu 11. septembri 2008. aasta määrus — Coats Holdings Ltd, J&P Coats Ltd versus Euroopa Ühenduste Komisjon**

(Kohtuasi C-468/07) <sup>(1)</sup>

*(Apellatsioonkaebus — Kodukorra artikkel 19 — Konkurents — Kartellikokkulepped — Trahv — Nõue, et vähendataks Esimese Astme Kohtu määratud trahvisummat)*

(2009/C 69/17)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Apellandid:* Coats Holdings Ltd, J&P Coats Ltd (esindajad: *solicitor* W. Sibree ja *solicitor* C. Jeffs)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: F. Castillo de la Torre ja K. Mojzesowicz)

**Kohtuasja ese**

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (teine koda) 12. septembri 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-36/05: Coats Holdings ja Coats vs. komisjon, millega Esimese Astme Kohus tühistas osaliselt komisjoni 26. oktoobri 2004. aasta otsuse K(2004) 4221 (lõplik) EÜ artikli 81 kohaldamise menetluses (juhtum COMP/F-1/38.338 — PO/Needles), mis puudutab pudukaupade turgude ja geograafilise turu jagamise kokkuleppeid, ning määras hagejate trahviks 20 miljonit eurot — Nõue vähendada trahvisummat

**Resolutiivosa**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Coats Holdings Ltd-lt ja J&P Coats Ltd-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 297, 8.12.2007.

**Euroopa Kohtu 25. novembri 2008. aasta määrus — Territorio Energia Ambiente SpA (TEA) versus Euroopa Ühenduste Komisjon**

(Kohtuasi C-500/07 P) <sup>(1)</sup>

*(Apellatsioonkaebus — Tühistamishagi — Hagi esitamise tähtaeg — Tähtaja algus — Hagi, milles palutakse Esimese Astme Kohtul teha otsus komisjoni otsuse isikulise kohaldamisala kohta — Ilmne pädevuse puudumine)*

(2009/C 69/18)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

*Apellant:* Territorio Energia Ambiente SpA (TEA) (esindajad: advokaadid E. Coffrini ja F. Tesauro)

*Teine menetluspool:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: E. Righini ja G. Conte)

**Kohtuasja ese**

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (neljas koda) 17. septembri 2007. aasta määruse peale kohtuasjas T-175/07: Territorio Energia Ambiente SpA (TEA) vs. komisjon, millega Esimese Astme Kohtu jättis rahuldamata nõude, millega paluti esimese võimalusena tuvastada, et apellant ei ole komisjoni 5. juuni 2002. aasta otsuse 2003/193 avalikke teenuseid osutavatele riikliku enamusosalusega ettevõtjatele maksuvabastuste ja subsideeritud laenude näol antud riigiabi kohta (EÜT L 77, lk 21) adressaat ja teise võimalusena tuvastada, et apellant ei saanud ebaseaduslikku riigiabi ja seega kõnealuse otsuse vajalikus osas tühistamist

**Resolutiivosa**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Territorio Energia Ambiente SpA (TEA)-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 37, 9.2.2008.

**Euroopa Kohtu 25. novembri 2008. aasta määrus — S.A. B.A.R. SpA versus Euroopa Ühenduste Komisjon**

(Kohtuasi C-501/07 P) <sup>(1)</sup>

(Apellatsioonkaebus — Tühistamishagi — Hagi esitamise tähtaeg — Tähtaja algus)

(2009/C 69/19)

Kohtumenetluse keel: itaalia

### Pooled

*Apellant:* S.A.B.A.R. SpA (esindajad: advokaadid E. Coffrini ja F. Tesauro)

*Teine menetluspool:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: E. Righini ja G. Conte)

### Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (neljas koda) 17. septembri 2007. aasta määruse peale kohtuasjas T-176/07: S.A.B.A.R. vs. komisjon, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata nõude tühistada komisjoni 5. juuni 2002. aasta otsus, millega tunnistati ühisturuga kokkusobimatuks riigijabiks kohaliku tasandi avalikke teenuseid osutavatele riikliku enamusosalusega kapitaliühingutele võimaldatud maksuvabastuste kord (C-27/99 (ex NN 69/98)) (EÜT L 77, lk 21).

### Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja S.A.B.A.R SpA -lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 37, 9.2.2008.

**Euroopa Kohtu 17. oktoobri 2008. aasta määrus — AGC Flat Glass Europe SA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**

(Kohtuasi C-513/07) <sup>(1)</sup>

(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 7 lõige 3 — Kujutismärk, mis seisneb klaasi pinna tekstuuris — Registreerimisest keeldumine — Tõend pärast kaubamärgi kasutamist omandatud eristusvõime kohta — Sihtrühm ja arvessevõetav territoorium)

(2009/C 69/20)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

*Hageja:* AGC Flat Glass Europe SA, varem Glaverbel SA (esindaja: Rechtsanwalt T. Koerl)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: O. Mondéjar Ortuño)

### Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (teine koda) 12. septembri 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-141/06: Glaverbel SA vs. Siseturu Ühtlustamise Amet, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata tühistamishagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 1. märtsi 2006. aasta otsuse R 0986/2004–4 peale, millega lükati tagasi kaebus kontrollija otsuse peale keelduda registreerimast teatavate klassidesse 19 ja 21 kuuluvate kaupade jaoks kujutismärki, mis seisneb klaasi pinna tekstuuris.

### Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja AGC Flat Glass Europe SA-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 51, 23.2.2008.

**Euroopa Kohtu 28. novembri 2008. aasta määrus —  
Philippe Combescot versus Euroopa Ühenduste Komisjon**

**Euroopa Kohtu 28. novembri 2008. aasta määrus —  
Philippe Combescot versus Euroopa Ühenduste Komisjon**

(Kohtuasi C-525/07 P) <sup>(1)</sup>

(Kohtuasi C-526/07 P) <sup>(1)</sup>

*(Apellatsioonkaebus — Ametnikud — Karjääriarengu aruanne — Abistamiskohustus — Vaimne ahistamine — Kahju hüvitamine — Osaliselt ilmselt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselt põhjendamatu apellatsioonkaebus)*

*(Apellatsioonkaebus — Ametnikud — Kolumbia delegatsiooni juhi ametikoha täitmine — Konkursilt väljajätmine — Kahju hüvitamise nõue — Kahju hüvitamise ulatuse kindlaksmääramine — Osaliselt ilmselt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselt põhjendamatu apellatsioonkaebus)*

(2009/C 69/21)

(2009/C 69/22)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

**Pooled**

*Apellant:* Philippe Combescot (esindajad: advokaadid A. Maritati ja V. Messa)

*Apellant:* Philippe Combescot (esindajad: advokaadid A. Maritati ja V. Messa)

*Teine menetluspool:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Currall ja advokaat S. Corongiu)

*Teine menetluspool:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Currall ja advokaat S. Corongiu)

**Kohtuasja ese**

**Kohtuasja ese**

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (teine koda) 12. septembri 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-249/04: Combescot vs. komisjon, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata nõude, milles taotleti esiteks hageja ülemuste tegevuse õigusvastaseks tunnustamist, hageja õiguse tunnustamist saada abi ja perioodi 1. juuli 2001–31. detsember 2002 karjääriarengu aruande tühistamist ning teiseks hagejale väidetavalt tekitatud kahju hüvitamist.

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (teine koda) 12. septembri 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-250/04: Combescot vs. komisjon, millega Esimese Astme Kohus tuvastas ainult mittevaralise kahju tekitamise ning jättis rahuldamata hageja kaebuse, millega paluti tuvastada Kolumbia delegatsiooni juhi ametikoha täitmise konkursilt hageja väljajätmise otsuse õigusvastatus, tühistada nimetatud konkursi menetlus ja asjaomast ametikohta puudutava ametisse nimetamise otsus ning hüvitada hagejale tekitatud muu kahju.

**Resolutiivosa**

**Resolutiivosa**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista apellatsioonimenetluse kulud välja P. Combescot'lt.

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista apellatsioonimenetluse kulud välja P. Combescot'lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 37, 9.2.2008.

<sup>(1)</sup> ELT C 37, 9.2.2008.

**Euroopa Kohtu (kuues koda) 9. detsembri 2008. aasta määrus — Enercon GmbH versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**

(Kohtuasi C-20/08 P) <sup>(1)</sup>

(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Kauba enda kujutisest koosnev ruumiline kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 7 lõige 1 — Kaubamärgi eristusvõime — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonkaebus)

(2009/C 69/23)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

*Apellatsioonkaebuse esitaja:* Enercon GmbH (esindajad: Rechtsanwälte R. Böhm ja U. Sander)

*Teine menetluspool:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: G. Schneider)

### Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (viies koda) 15. novembri 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-71/06: Enercon vs. Siseturu Ühtlustamise Amet, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata hagi, millega oli palutud tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 30. novembri 2005. aasta otsus, millega oli jäetud rahuldamata kaebus, mis oli esitatud otsuse peale, millega keelduti ühenduse kaubamärgina registreerimast ruumilist kaubamärki, mis kujutab endast tuulegeneraatori gondli väliskesta, kaupadele klassis 7 — Kauba enda kujutisest koosneva ruumilise kaubamärgi eristusvõime

### Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebuse rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Enercon GmbH'lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 79, 29.3.2008.

**Euroopa Kohtu 13. novembri 2008. aasta määrus — Miguel Cabrera Sánchez versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Industrias Cárnicas Valle SA**

(Kohtuasi C-81/08) <sup>(1)</sup>

(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 8 lõike 1 punkt b — Segiajamise tõenäosus — Nii sõna- kui ka kujutismärk — Varasema kaubamärgi omaniku vastulause)

(2009/C 69/24)

Kohtumenetluse keel: hispaania

### Pooled

*Hageja:* Miguel Cabrera Sánchez (esindaja: advokaat J. Calderón Chavero)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Garcia Murillo), Industrias Cárnicas Valle SA

### Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kolmas koda) 13. detsembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-242/06: Miguel Cabarera Sánchez vs. Siseturu Ühtlustamise Amet — Industrias Cárnicas Valle, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata hagi Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 15. juuni 2006. aasta otsuse (asi R 790/2005-1) peale, mis on tehtud vastulausemenetluses Miguel Cabrera Sánchez'i ja Industrias Cárnicas Valle, SA.vahel.

### Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja M. Cabrera Sánchezilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 128, 24.5.2008.



**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 27. novembri 2008. aasta määrus (Niedersächsisches Finanzgerichti (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Monika Vollkommer versus Finanzamt Hannover-Land I**

(Kohtuasi C-156/08) <sup>(1)</sup>

(Kodukorra artikli 104 lõige 3 — Kuues käibemaksudirektiiv — Artikli 33, lõige 1 — Mõiste „käibemaks“ — Kinnisasja võõrandamismaks)

(2009/C 69/25)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Niedersächsisches Finanzgericht

### Põhikohtuasja pooled

Hageja: Monika Vollkommer

Kostja: Finanzamt Hannover-Land I

### Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Niedersächsisches Finanzgerichti — Direktiivi 77/388/EMÜ artikli 33 lõike 1 tõlgendamine: nõukogu 17. mai 1977. aasta kuues direktiiv kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — Ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1) ja nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1) artikkel 401 — Kinnisasja võõrandamismaksu arvutusbaasi („Grunderwerbsteuer“) kindlaksmääramisel tulevikus tehtavate käibemaksuga maksustavate ehitustööde arvesse võtmine, kui kinnisasja omandamine koosneb nimetatud ehitustöödest ja kinnisasja omandamisest

### Resolutiivosa

Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ artikkel 33 kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — Ühist käibemaksusüsteemi: ühtne maksubaas, mida on muudetud nõukogu 16. detsembri 1991. aasta direktiiviga 91/680/EMÜ, tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus, kui liikmesriik võtab veel hoonestamata kinnisasja omandamise korral võõrandamis- ja tehingumaksu kindlaksmääramiseks maksustamisbaasi, nagu Saksa õiguses sätestatud „Grunderwerbsteuer“, arvutamisel arvesse tulevikus tehtavaid ehitustöid, mille tulemusel muutub kõnealuse direktiivi alusel käibemaksuga maksustatav tehing ka nimetatud maksudega maksustatavaks, tingimusel, et need maksud ei kujuta endast käibemaksu.

<sup>(1)</sup> ELT C 183, 19.7.2008.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 3. oktoobri 2008. aasta määrus (Tribunale ordinario di Milano (Itaalia) eelotsusetaotlus) — Crocefissa Savia, Monica Maria Porcu, Ignazia Randazzo, Daniela Genovese, Mariangela Campanella versus Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Direzione Didattica II Circolo — Limbiate, Ufficio Scolastico Regionale per la Lombardia, Direzione Didattica III Circolo — Rozzano, Direzione Didattica IV Circolo — Rho, Istituto Comprensivo — Castano Primo, Istituto Comprensivo A. Manzoni — Rescaldina**

(Kohtuasi C-287/08) <sup>(1)</sup>

(Eelotsusetaotlus — Seotuse puudumine ühenduse õigusega — Ilmne Euroopa Kohtu pädevuse puudumine)

(2009/C 69/26)

Kohtumenetluse keel: itaalia

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale ordinario di Milano

### Pooled põhikohtuasjas

Hagejad: Crocefissa Savia, Monica Maria Porcu, Ignazia Randazzo, Daniela Genovese, Mariangela Campanella

Kostjad: Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Direzione Didattica II Circolo — Limbiate, Ufficio Scolastico Regionale per la Lombardia, Direzione Didattica III Circolo — Rozzano, Direzione Didattica IV Circolo — Rho, Istituto Comprensivo — Castano Primo, Istituto Comprensivo A. Manzoni — Rescaldina

### Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Tribunale ordinario di Milano — EL artikli 6 lõike 2 ja Euroopa Inimõiguste Konventsiooni artikli 6 tõlgendamine — Õigus õiglasele kohtumenetlusele — Siseriiklik õigus, millel on tagasiulatuv jõud ja millega muudetakse töölepingu tingimusi seoses palgaga

### Resolutiivosa

Euroopa Ühenduste Kohtul puudub ilmselgelt pädevus vastata Tribunale ordinario di Milano 16. juuni 2008. aasta otsusega esitatud küsimustele.

<sup>(1)</sup> ELT C 236, 13.9.2008.

**25. septembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Saksamaa Liitvabariik**

(Kohtuasi C-424/08)

(2009/C 69/27)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: B. Schima ja A. Sipos)

*Kostja:* Saksamaa Liitvabariik

**Hageja nõuded**

- Tuvastada, et Saksamaa Liitvabariik on rikkunud nõukogu 9. detsembri 1996. aasta direktiivi 96/82/EÜ ohtlike ainete seotud suurõnnetuste ohu ohjeldamise kohta artikli 11 lõike 1 punktist c tulenevaid kohustusi, kuna Saksamaa Liitvabariik ei ole koostanud kõigi selle direktiivi artikli 9 kohaldamisalas olevate käitiste kohta käitisevälise ohuolukorra lahendamise plaane.
- mõista kohtukulud välja Saksamaa Liitvabariigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Direktiivi 96/82/EÜ artikli 11 lõike 1 punkti c kohaselt peavad liikmesriigid kõigi selle direktiivi artikli 9 kohaldamisalas olevate käitiste osas tagama, et selleks määratud asutused koostavad käitisevälise ohuolukorra lahendamise plaani, mis hõlmab väljaspool käitist võetavaid meetmeid. Need ohuolukorra lahendamise plaanid peavad sisaldama mitte ainult teavet ohuolukorra tagajärgede leevendamise meetmete kohta nii käitise territooriumil kui ka käitiseväliselt, vaid ka õnnetust käsitleva asjaomase teabe üldsusele edastamist ja üldsuse õigest käitumisest teavitamist korda. Lisaks ka suurõnnetuse võimaliku piiriülese mõju korral teiste liikmesriikide hädaabiteenistuste teavitamise korda.

Käesoleva hagi ese on nõue tuvastada, et Saksamaa Liitvabariik on rikkunud direktiivi 96/82/EÜ artikli 11 lõike 1 punktist c tulenevaid kohustusi, kuna Saksamaa Liitvabariik ei ole koostanud kõigi selle direktiivi artikli 9 kohaldamisalas olevate käitiste kohta käitisevälise ohuolukorra lahendamise plaane.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Landgericht Tübingen (Saksamaa) 15. oktoobril 2008 — FGK Gesellschaft für Antriebsmechanik mbH versus notar Gerhard Schwenkel**

(Kohtuasi C-450/08)

(2009/C 69/28)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Landgericht Tübingen

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* FGK Gesellschaft für Antriebsmechanik mbH

*Vastustaja:* notar Gerhard Schwenkel

*Menetluses osaleja:* Präsidentin des Landgerichts Tübingen

**Eelotsuse küsimus**

1. Kas nõukogu 17. juuli 1969. aasta direktiivi 69/335/EMÜ<sup>(1)</sup> kapitali suurendamise kaudse maksustamise kohta (nõukogu 10. juuni 1985. aasta direktiivi 85/303/EMÜ redaktsioonis) tuleb tõlgendada nii, et tasud, mida ametnikust notar võtab direktiivi kohaldamisalasse kuuluva tehingu notariaalse tõestamise eest, on maksud direktiivi tähenduses, kui kohaldatava siseriikliku õiguse kohaselt võivad notaritena tegutseda ka ametnikust notarid, kes on määratud tasude osas võlausaldaja rollis ning riik on üldiselt loobunud direktiivi kohaldamisalasse kuuluvate tehingute tõestamise tasudest?

<sup>(1)</sup> EÜT L 249, lk 25; ELT erivaljaanne 09/01, lk 11.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 23. oktoobril 2008 — Don Bosco Onroerend Goed BV versus Staatssecretaris van Financiën**

(Kohtuasi C-461/08)

(2009/C 69/29)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Hoge Raad der Nederlanden

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Don Bosco Onroerend Goed BV

*Vastustaja:* Staatssecretaris van Financiën

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas kuuenda direktiivi artikli 13 B osa punkti g koosmõjus artikli 4 lõike 3 punktiga a tuleb tõlgendada nii, et käibemaksuga tuleb maksustada ehitise, mis on uue ehitise ehitamiseks osaliselt lammutatud, võõrandamine?
2. Kas sellele küsimusele vastamiseks on oluline, kas lammutamise tellis enda arvel ehitise müüja või ostja, seda aspektist, et võõrandamist maksustatakse käibemaksuga üksnes siis, kui lammutamise tellis enda arvel müüja?
3. Kas esimesele küsimusele vastamiseks on oluline, kas uue ehitise arendas ehitise müüja või ostja, seda aspektist, et võõrandamist maksustatakse käibemaksuga üksnes siis, kui uue ehitise arendas müüja?
4. Kui esimesele küsimusele vastatakse jaatavalt, siis kas iga võõrandamist tuleb maksustada käibemaksuga pärast lammutustööde tegelikku algust või hilisemal ajahetkel, eelkõige ajahetkel, mil lammutustööd on juba olulisel määral aset leidnud?

**6. novembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Austria Vabariik**

(Kohtuasi C-477/08)

(2009/C 69/30)

*Kohtumenetluse keel:* saksa

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: H. Støvlbæk ja M. Adam)

*Kostja:* Austria Vabariik

**Hageja nõuded**

- Tuvastada, et kuna Austria Vabariik ei ole vastu võtnud kõiki vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiivi 2005/36/EÜ kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta (!) täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Austria Vabariik rikkunud selle direktiivist tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Austria Vabariigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 20. oktoobril 2007.

(!) ELT L 255, lk 22.

**Fornaci Laterizi Danesi SpA 18. novembril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 9. septembri 2008. aasta määruse peale kohtuasjas T-224/08: Fornaci Laterizi Danesi SpA versus Euroopa Ühenduste Komisjon**

(Kohtuasi C-498/08 P)

(2009/C 69/31)

*Kohtumenetluse keel:* itaalia

**Pooled**

*Apellant:* Fornaci Laterizi Danesi SpA (esindajad: advokaadid M. Salvi, L. de Nora, M. Mangeniello ja P. Rivetta)

*Teine menetluspool:* Euroopa Ühenduste Komisjon

**Apellandi nõuded**

Fornaci Laterizi Danesi SpA palub Euroopa Kohtul:

- tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 9. septembri 2008. aasta määrus kohtuasjas T-224/08, millest teavitati faksi teel 12. septembril 2008 ja saata vajaduse korral asi tagasi Esimese Astme Kohtule sisulise otsuse tegemiseks;

- teise võimalusena ning seega juhul, kui asja ei saadeta tagasi Esimese Astme Kohtule, rahuldada apellandi poolt esimese astme kohtus esitatud nõuded;
- igal juhul mõista käesoleva kohtumenetluse kulud välja komisjonilt.

### Väited ja peamised argumendid

Väärad õiguslikud eeldused, väär põhjendus, asjaomase õigusnormi väär kohaldamine, uurimisviga (EÜ artikli 230 viies lõik, artiklid 249 ja 254; samuti seoses Euroopa inimõiguste ja põhi-vabaduste kaitse konventsiooni artikliga 6).

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Naczelny Sąd Administracyjny (Poola Vabariik) 28. novembril 2008 — Telekomunikacja Polska S.A. versus Warsaw versus Urząd Komunikacji Elektronicznej peadirektor**

(Kohtuasi C-522/08)

(2009/C 69/32)

Kohtumenetluse keel: poola

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Naczelny Sąd Administracyjny (Poola kõrgeim halduskohus)

### Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Telekomunikacja Polska S.A.

Vastustaja kassatsioonimenetluses: Urząd Komunikacji Elektronicznej peadirektor

### Eelotsuse küsimused

1. Kas ühenduse õigusega on liikmesriikidel lubatud keelata kõigil telekommunikatsiooniteenuseid osutavatel ettevõtjatel seada tingimust, mille kohaselt sõlmitakse teenuste osutamise leping ainult juhul, kui on omandatud ka teine teenus (seotud müük); eelkõige on küsimus selles, kas nimetatud meede ületab seda, mis on vajalik telekommunikatsioonidirektiivides (Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiiv 2002/19/EÜ elektroonilistele sidevõrkudele ja nendega seotud vahenditele juurdepääsu ja vastastikuse sidumise kohta<sup>(1)</sup>), Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiiv 2002/20/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenustega seotud lubade andmise kohta<sup>(2)</sup>), Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiiv 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta<sup>(3)</sup>) ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiiv 2002/22/EÜ universaalteenuse ning kasutajate õiguste kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste puhul<sup>(4)</sup>) sätestatud eesmärkide saavutamiseks?

2. Juhul kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, kas ühenduse õiguse kohaselt on riigi reguleerival asutusel pädevus kontrollida 16. juuli 2004. aasta Prawo telekomunikacyjne (telekommunikatsiooniseadus; *Dziennik Ustaw* 2004, nr 171, järjekoha nr 1800, muudatustega) artikli 57 lõike 1 punktis 1 sätestatud keelu täitmist?

<sup>(1)</sup> EÜT L 108, 24.4.2002, lk 7; ELT eriväljaanne 13/29, lk 323.

<sup>(2)</sup> EÜT L 108, 24.4.2002, lk 21; ELT eriväljaanne 13/29, lk 337.

<sup>(3)</sup> EÜT L 108, 24.4.2002, lk 33; ELT eriväljaanne 13/29, lk 349.

<sup>(4)</sup> EÜT L 108, 24.4.2002, lk 51; ELT eriväljaanne 13/29, lk 367.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberster Gerichtshof (Austria) 4. detsembril 2008 — Mediaprint Zeitungs- und Zeitschriftenverlag GmbH & Co. KG versus „Österreich“-Zeitungsverlag GmbH**

(Kohtuasi C-540/08)

(2009/C 69/33)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberster Gerichtshof

### Põhikohtuasja pooled

Hageja: Mediaprint Zeitungs- und Zeitschriftenverlag GmbH & Co. KG

Kostja: „Österreich“-Zeitungsverlag GmbH

### Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2005. aasta direktiivi 2005/29/EÜ, mis käsitleb ettevõtja ja tarbija vaheliste tehingutega seotud ebaausaid kaubandustavasid siseturul ning millega muudetakse direktiive 84/450/EMÜ, 97/7/EÜ, 98/27/EÜ ja 2002/65/EÜ ning määrust (EÜ) nr 2006/2004 (ebaausate kaubandustavade direktiiv)<sup>(1)</sup> artikli 3 lõikega 1 ja artikli 5 lõikega 5 või selle direktiivi muude sätetega on vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt ei ole lubatud välja kuulutada, et antakse tasuta lisahüvesid, ega selliseid hüvesid pakkuda või anda seoses perioodiliste trükistega ning välja kuulutada, et antakse tasuta lisahüvesid seoses muude kaupade või teenustega, välja arvatud ammendavalt loetletud erandid, ilma et oleks vaja igal üksikjuhtumil kontrollida, kas selline kaubandustava on eksitav, agressiivne või muul viisil ebaaus, ning seda ka juhul, kui need õigusnormid teenivad mitte ainult tarbijakaitse huve, vaid ka muid eesmärke, mida direktiivi esemeline kohaldamisala ei hõlma, näiteks meedia mitmekesisuse säilitamine või nõrgemate konkurentide kaitse?

2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis:

kas asjaolu, et seoses ajalehe ostmisega antakse võimalus osaleda auhinnamängus, kujutab endast ebaausat kaubandus-tava ebaausate kaubandustavade direktiivi artikli 5 lõike 2 tähenduses üksnes seetõttu, et selline osalemise võimalus on vähemalt osale sihtrühmast mitte küll ainus, kuid siiski määrav põhjus ajalehe ostmiseks?

(<sup>1</sup>) ELT L 149, lk 22.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Finanzgericht München (Saksamaa) 11. detsembril 2008 — British American Tobacco (Germany) GmbH versus Hauptzollamt Schweinfurt**

(Kohtuasi C-550/08)

(2009/C 69/34)

Kohtumenetluse keel: saksa

#### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht München

#### Põhikohtuasja pooled

*Kaebuse esitaja:* British American Tobacco (Germany) GmbH

*Vastustaja:* Hauptzollamt Schweinfurt

#### Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 25. veebruari 1992. aasta direktiivi 92/12/EMÜ aktsiisiga maksustatava kauba üldise korralduse ja selle kauba valdamise, liikumise ning järelevalve kohta (<sup>1</sup>) artikli 5 lõike 2 esimest taanet tuleb tõlgendada selliselt, et väljastpoolt Euroopa Ühendust pärineva aktsiisiga maksustatava kauba suhtes, millele kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 2913/92 (tolliseadustik) artikli 84 lõike 1 punkti a alusel seestöötlemise protseduuri, on ka siis aktsiis peatatud, kui see toodetakse alles aktsiisiga mittemaksustatud kaupadest seestöötlemise protseduuri raames pärast nende kaupade ekspordi, mistõttu vastavalt direktiivi 92/12/EMÜ 15. põhjendusele ei ole tarvis kauba liikumise puhul kasutada direktiivi 92/12/EMÜ artikli 18 lõike 1 kohast saatedokument?

2. Kui vastus esimesele küsimusele on eitav:

Kas direktiivi 92/12/EMÜ artikli 15 lõiget 4 tuleb tõlgendada selliselt, et tõendi, et kaubasaaja on aktsiisiga maksustatava kauba vastu võtnud, võib esitada ka muul moel kui direktiivi 92/12/EMÜ artiklis 18 nimetatud saatedokumentiga?

(<sup>1</sup>) EÜT L 76, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 179.

**Powerserv Personalservice GmbH, endise Manpower Personalservice GmbH 16. detsembril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu 15. oktoobri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-405/05: Powerserv Personalservice GmbH vs. Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**

(Kohtuasi C-553/08 P)

(2009/C 69/35)

Kohtumenetluse keel: saksa

#### Pooled

*Apellant:* Powerserv Personalservice GmbH, endine Manpower Personalservice GmbH (esindaja: advokaat B. Kuchar)

*Teine menetluspool:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

#### Apellandi nõuded

- tühistada Esimese Astme Kohtu 15. oktoobri 2008. aasta otsus kohtuasjas T-405/05 ja tühistada ühenduse kaubamärk nr 76059 kõigi sellega tähistatud kaupadega ja teenustega seoses;
- tühistada Esimese Astme Kohtu 15. oktoobri 2008. aasta otsus kohtuasjas T-405/05 osas, mis puudutab esitamata jäetud tõendit ühenduse kaubamärgi nr 76059 omandatud eristusvõime kohta ning saata asi Esimese Astme Kohtule tagasi;
- jätta ühtlustamisameti ning ühenduse kaubamärgi omaniku kulud nende endi kanda ning mõista neilt välja hageja kulud, mis tekkisid ühtlustamisameti apellatsioonimenetluses, Esimese Astme Kohtu menetluses ja käesolevas menetluses.

## Väited ja peamised argumendid

Käesolev apellatsioonkaebus on esitatud Esimese Astme Kohtu otsuse peale, millega jäeti rahuldamata apellandi poolt esitatud kaebus, millega taotleti Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 22. juuli 2005. aasta selle otsuse tühistamist, mis käsitleb ühenduse kaubamärgi „MANPOWER” kehtetuks tunnistamise taotlust. Esimese Astme Kohus sedastas, et kaupade ja teenuste jaoks registreeritud ühenduse kaubamärk „MANPOWER” on kirjeldav üksnes Ühendkuningriigis, Iirimaa, Saksamaal ja Austrias ning jättis jõesse apellatsioonikoja otsuse, mille kohaselt asjaomane kaubamärk on nendes riikides, kus see on kirjeldav, omandatud kasutamise käigus eristusvõime.

Apellatsioonkaebuse toetuseks esitatud väited põhinevad nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 51 lõike 1 punkti a ja lõike 2 ning artikli 7 lõike 1 punkti c ja lõike 3 rikkumisel.

Vastupidi Esimese Astme Kohtu kaalutlustele on tähis „MANPOWER” kirjeldav — nii, nagu ühtlustamisamet seda õigesti märkis — ka Madalmaades, Rootsis, Taanis ja Soomes, nagu ka kõigis teistes Euroopa Ühenduse liikmesriikides enne 1. maid 2004. Kui Esimese Astme Kohus oleks arvestanud sellega, et vastavalt Euroopa komisjoni statistikale kõnelevad 47 % asjaomastest avalikkusest inglise keelt, oleks ta jõudnud järeldusele, et sõnamärk „MANPOWER” on kirjeldav peale Saksamaa ja Austria ka teistes Euroopa Liidu liikmesriikides, nimelt Madalmaades, Rootsis, Soomes ja Taanis. Mis puutub teistesse enne 1. maid 2004 Euroopa Ühendusse kuulunud liikmesriikidesse, siis ei võtnud Esimese Astme Kohus arvesse seda, et igas liikmesriigis kehtiva koolikohustuse tõttu on elanikkonna asjakohasel osal piisavad teadmised inglise keelest, et saada aru põhisõnavarast nagu sõnadest „MANN” ja „POWER” ning saada seeläbi aru ka sõnast „MANPOWER” kui kaubamärgiomaniku kaupu ja teenuseid kirjeldavast sõnast. Siiski jättis Esimese Astme Kohus märkimata mitte üksnes selle, miks eitatakse asjaomase elanikkonna — v.a Ühendkuningriigi ja Iirimaa elanikkonna — teadmisi sh inglise keele algteadmisi, vaid sattus vastuolli ka oma kohtupraktikaga, millega kaubamärgi tajumise osas on tuvastatud teatav inglise keele oskus lisaks Ühendkuningriigile ja Iirimaaale ka kogu ülejäänud elanikkonna seas.

Kasutamise käigus omandatud eristusvõime tõendamise osas rikkus Esimese Astme Kohus õigusnormi, kuna apellatsioonikoja otsusega võrreldes laiendas ta asjaomase avalikkuse käsitust, hindamata seejuures üle tõendeid eristusvõime omandamise kohta. Isegi kui jagada Esimese Astme Kohtu seisukohta, mille kohaselt üldtuntust tuleb tõendada üksnes Ühendkuningriigi, Iirimaa, Saksamaa ja Austria osas, oleks Esimese Astme Kohus asjaomase avalikkuse käsituse laiendamist arvestades pidanud apellatsioonikoja otsuse selle punkti tõttu tühistama ning saatma asja nimetatud apellatsioonikoja tagasi. Esimese Astme Kohus jättis väärtalt jõesse ka apellatsioonikoja otsuse, mis puudutab asjaomase sõnamärgi Ühendkuningriigis omandatud üldtuntuse

Iirimaa avalduvat „kõrvalmõju”, kuna kaubamärgi üldtuntuse „kõrvalmõju” avaldumist ei ühest riigist teise ega ühelt kaubalt või teenuselt teisele kaubale või teenusele ei ole väidetud.

## Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesverwaltungsgericht (Saksamaa) 19. detsembril 2008 — Müller Fleisch GmbH versus Land Baden-Württemberg

(Kohtuasi C-562/08)

(2009/C 69/36)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesverwaltungsgericht

### Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Müller Fleisch GmbH

Vastustaja kassatsioonimenetluses: Land Baden-Württemberg

Kolmas isik: Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht

### Eelotsuse küsimus

Kas määruse (EÜ) nr 999/2001<sup>(1)</sup>, mida on muudetud komisjoni 22. juuni 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 1248/2001<sup>(2)</sup>, artikli 6 lõiget 1 koosmõjus III lisa A peatüki I jaoga tuleb tõlgendada selliselt, et sellega on vastuolus kontrollikohustuse laiendamise kõigile üle 24 kuu vanustele veistele, nagu on kehtestatud 1. detsembri 2000. aasta BSE kontrolli määrusega (BGBl I lk 1659), mida on muudetud 25. jaanuari 2001. aasta määrusega (BGBl I lk 164).

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 999/2001, millega sätestatakse teatavate transmisiivsete spongioosete entsefalopaatiate vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad (EÜT L 147, lk 1; ELT eriväljaanne 03/32, lk 289).

<sup>(2)</sup> Komisjoni 22. juuni 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1248/2001, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001 III, X ja XI lisa transmisiivse spongioosse entsefalopaatia epidemioloogilise seire ja kontrollimise osas (EÜT L 173, lk 12; ELT eriväljaanne 03/32, lk 450).

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Juzgado Contencioso-Administrativo de Granada (Hispaania) 18. detsembril 2008 — Carlos Sáez Sánchez ja Patricia Rueda Vargas versus Junta de Andalucía ja kaasatud isikud Manuel Jalón Morente ja teised**

(Kohtuasi C-563/08)

(2009/C 69/37)

Kohtumenetluse keel: hispaania

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Juzgado Contencioso-Administrativo de Granada

### Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Carlos Sáez Sánchez ja Patricia Rueda Vargas

Vastustajad: Junta de Andalucía ja Manuel Jalón Morente ja teised

### Eelotsuse küsimus

Kas 25. aprilli 1997. aasta apteegiseaduse 16/1997 artikli 2 lõiked 3 ja 4, kuivõrd need kehtestavad apteekide avamise territoriaalsed ja demograafilised piirangud, on vastuolus Euroopa Majandusühenduse asutamislepingu artikliga 43, kuna tegemist on apteekide arvu piiramise süsteemiga, mis ei ole proportsionaalne eesmärgiga tagada vastavas piirkonnas kohane ravimitega varustatus, töötades isegi sellele vastu?

**SGL Carboni 18. detsembril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 8. oktoobri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-68/04: SGL Carbon AG versus Euroopa Ühenduste Komisjon**

(Kohtuasi C-564/08 P)

(2009/C 69/38)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

Apellant: SGL Carbon AG (esindajad: advokaadid M. Klusmann ja K. Beckmann)

Teine menetluspool: Euroopa Ühenduste Komisjon

### Apellandi nõuded

— Tühistada Esimese Astme Kohtu (viies koda) 8. oktoobri 2008. aasta otsus kohtuasjas T-68/04: SGL Carbon AG vs. komisjon;

— vähendada sobivas ulatuses vaidlustatud komisjoni 3. detsembri 2003. aasta otsuse punktiga 2 määratud trahvisummat;

— teise võimalusena saata asi uueks otsustamiseks tagasi Esimese Astme Kohtule;

— mõista kohtukulud välja vastustajalt.

### Väited ja peamised argumendid

Käesoleva apellatsioonkaebuse ese on Esimese Astme Kohtu otsus, millega jäeti rahuldamata hageja esitatud hagi komisjoni 3. detsembri 2003. aasta otsuse peale, mis puudutas kartelli elektriliste ja mehaaniliste süsinikust ja grafiidist toodete turul.

Apellandi apellatsioonkaebus põhineb kahel väitel, mis puudutavad vastavalt Esimese Astme Kohtu poolt ühenduse õiguse rikkumist ning menetlusnormide rikkumist.

Esimese väitega heidab apellant Esimese Astme Kohtule ette seda, et ta rikkus õigusnorme, kuna ta ei võtnud arvesse tema poolt esimeses astmes esitatud argumente, mis puudutasid omatarbe väärtusega seotud käibe ebaõigesti arvessevõtmist trahvide lähtesummade kindlaksmääramisel turumahtude alusel. Muu hulgas leiab ta, et talle kohaldatav lähtesumma on õiguslikult ebaproportsionaalne, mis tähendab, et on rikutud mittediskrimineerimise ja proportsionaalsuse põhimõtet ning EÜ artiklit 253.

Teise väitega toob apellant välja, et tema suhtes on trahvi lähtesumma kindlaksmääramisel tehtud hindamisviga nii, et Esimese Astme Kohus on pädevust ületanud. Nii tehes rikkus Esimese Astme Kohus ka mittediskrimineerimise ja proportsionaalsuse põhimõtet. Nimetatud kohus on hageja kahjuks jätnud tähelepanuta enda kohtupraktika, jättes õiguslikult põhjendamata turuosade kategooriatele vastavalt kindla suurusega trahvi määramise küsimuse. Varasemates sarnastes otsustes on Esimese Astme Kohus pidanud asjakohasteks turuosade kategooriaid maksimaalselt 5 % kaupa, kuid käesoleval juhul põhines ta turuosade kategooriatele 10 % kaupa, mis asetab kategooria madalamasse osasse kuuluva apellandi tuntavalt ebasoodsamasse olukorda.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Rechtbank Assen (Madalmaad) 22. detsembril 2008 — 1. Combinatie Spijker Infrabouw/de Jonge Konstruktie 2. van Spijker Infrabouw BV 3. de Jonge Konstruktie BV versus Drenthe provints**

(Kohtuasi C-568/08)

(2009/C 69/39)

Kohtumenetluse keel: hollandi

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank Assen

**Põhikohtuasja pooled**

Hagejad:

1. Combinatie Spijker Infrabouw/de Jonge Konstruktie
2. van Spijker Infrabouw BV
3. de Jonge Konstruktie BV

Kostja: Drenthe provints

**Eelotsuse küsimused**

1. a. Kas direktiivi 89/665/EMÜ <sup>(1)</sup> artikli 1 lõikeid 1 ja 3 ning artikli 2 lõikeid 1 ja 6 tuleb tõlgendada nii, et neid sätteid ei järgita, kui ühenduse õiguse alusel peetavates hankevaidlustes siseriikliku kohtu poolt tagatavat õiguskaitset muudetakse keerulisemaks sellega, et süsteemis, kus nii halduskohus kui ka tsiviilkohus võivad olla pädevad sama otsuse ja selle tagajärgede osas, võidakse teha vastandlikke otsuseid?
  - b. Kas selles kontekstis on lubatav, et halduskohtu pädevus on piiratud seisukoha andmise ja lahendi tegemisega hankeotsuse kohta, ning kui see on nii, siis miks ja/või millistel tingimustel?
  - c. Kas selles kontekstis on lubatav, et Algemene wet bestuursrecht (Madalmaade üldine haldusmenetluse seadus), mis üldjuhul reguleerib halduskohtusse pöördumist, välistab kaebuse asjades, kus hanke korraldanud asutus on teinud otsuse lepingu sõlmimiseks ühega pakkujatest, ning kui see on nii, siis miks ja/või millistel tingimustel?
  - d. Kas vastus küsimusele 2 on selles kontekstis oluline?
2. a. Kas direktiivi 89/665/EMÜ artikli 1 lõikeid 1 ja 3 ning artikli 2 lõikeid 1 ja 6 tuleb tõlgendada nii, et neid sätteid ei järgita, kui kiire lahendi saamiseks on võimalik kasutada vaid üht menetlust, mida iseloomustab see, et menetlus on põhimõtteliselt suunatud kiire korraldava meetme võtmiseks, advokaatide vahel ei toimu kirjalike seisukohade vahetamist, reeglina esitatakse [ainult] kirjalikke tõendeid ning seadusest tulenevaid tõendamismorme ei kohaldata?
  - b. Kui vastus sellele küsimusele on eitav, siis kas see kehtib ka siis, kui kohtulahend ei vii õigussuhte lõpliku tuvastamiseni ega ole ka osa otsustusprotsessist, mis viib sellise lõpliku otsuseni?
  - c. Kas seejuures on vahet, kas kohtulahend on siduv üksnes menetluse pooltele, samal ajal kui see võib puudutada ka teisi isikuid?

3. Kas direktiiviga 89/665/EMÜ on kooskõlas see, kui esialgse õiguskaitse taotlusi lahendav kohtunik kohustab hanke korraldanud asutust tegema hankeotsuse, mis hiljem põhimeenetluses loetakse ühenduse hankenormidega vastuolus olevaks?
4. a. Kui vastus sellele küsimusele on eitav, siis kas hanke korraldanud asutust tuleb pidada selle eest vastutavaks, ning kui see on nii, siis mis mõttes?
  - b. Kas see kehtib ka jaatava vastuse korral?
  - c. Kui see asutus peab hüvitama kahju, siis kas ühenduse õigus sätestab kriteeriumid, mille alusel kahju tuvastada ja hinnata, ning kui see on nii, siis millised on need kriteeriumid?
  - d. Kui hanke korraldanud asutust ei saa lugeda vastutavaks, siis kas ühenduse õiguse alusel on võimalik tuvastada mõni teine isik, kes on vastutav, ning mis on sel juhul aluseks?
5. Kui siseriikliku õiguse ja/või eespool toodud küsimustele antud vastuste alusel osutub vastutuse kohaldamine praktiliselt võimatuks või ülemäära keeruliseks, siis mida peab siseriiklik kohus sel juhul tegema?

<sup>(1)</sup> Nõukogu 21. detsembri 1989. aasta direktiiv 89/665/EMÜ riiklike tarne- ja ehitustöölepingute sõlmimise läbivaatamise korra kohaldamisega seotud õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta (EÜT L 395, lk 33; ELT eriväljaanne 06/01, lk 246).

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberster Gerichtshof (Austria)  
22. detsembril 2008 — Internetportal und Marketing  
GmbH versus Richard Schlicht**

(Kohtuasi C-569/08)

(2009/C 69/40)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Oberster Gerichtshof

**Põhikohtuasja pooled**

Kassatsioonkaebuse esitaja: Internetportal und Marketing GmbH

Vastustaja kassatsioonimenetluses: Richard Schlicht



**Eelotsuse küsimused**

1. Kas määruse (EÜ) nr 874/2004 artikli 21 lõike 1 punkti a tuleb tõlgendada nii, et õigus selle sätte tähenduses on olemas ka juhul <sup>(1)</sup>:

a) kui kaubamärk omandati vaid eesmärgiga taotleda — saksakeelse — liiginimetusega kattuva domeeninime registreerimist etapiviisilise registreerimise esimeses osas, ilma kavatsuseta kasutada seda kaupade või teenuste jaoks?

b) kui domeeninime registreerimise aluseks olev ja — saksakeelse — liiginimetusega kattuv kaubamärk erineb domeeninimest selle poolest, et kaubamärk sisaldab erimärke, mis on domeeninimest kõrvaldatud, kuigi erimärke oleks olnud võimalik transkribeerida, ja nende kõrvaldamise tulemusena erineb domeeninimi kaubamärgist kokkulangemise tõenäosust välistaval viisil?

2. Kas määruse (EÜ) nr 874/2004 artikli 21 lõike 1 punkti a tuleb tõlgendada nii, et õigustatud huvi on olemas ainult artikli 21 lõike 2 punktides a-c nimetatud juhtudel?

Juhul kui sellele küsimusele vastatakse eitavalt:

3. Kas õigustatud huvi on määruse (EÜ) nr 874/2004 artikli 21 lõike 1 punkti a tähenduses olemas ka juhul, kui domeeninime valdaja tahab kasutada — saksakeelse — liiginimetusega kattuvat domeeninime teemakohase Internetiportaali jaoks?

Juhul kui punktides 1 ja 3 esitatud küsimustele vastatakse jaatavalt:

4. Kas määruse (EÜ) nr 874/2004 artikli 21 lõiget 3 tuleb tõlgendada nii, et ainult punktides a-e nimetatud asjaolud näitavad, et tegemist on pahausksusega määruse (EÜ) nr 874/2004 artikli 21 lõike 1 punkti b tähenduses?

Juhul kui sellele küsimusele vastatakse eitavalt:

5. Kas pahausksusega määruse (EÜ) nr 874/2004 artikli 21 lõike 1 punkti b tähenduses on tegemist ka juhul, kui domeeninimi registreeriti etapiviisilise registreerimise esimeses osas — saksakeelse — liiginimetusega kattuva kaubamärgi alusel, mille domeeninime valdaja omandas ainult selleks, et taotleda domeeninime registreerimist etapiviisilise registreerimise esimeses osas ning seega edestada teisi huvilisi ja võimalusel ka vastava märgi õiguste valdajaid?

<sup>(1)</sup> ELT 2004 L 162, lk 40.

**29. detsembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik**

**(Kohtuasi C-582/08)**

(2009/C 69/41)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: R. Lyal ja M. Afonso)

*Kostja:* Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik

**Hageja nõuded**

— Tuvastada, et kuna Ühendkuningriik keeldus ühenduse territooriumil registreerimata maksukohustuslastele teatud tehingute puhul sisendkäibemaksu tagastamisest, on ta rikkunud nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi <sup>(1)</sup>, artiklitest 169, 170 ja 171, ning 17. novembri 1986. aasta kolmeteistkümnenda direktiivi kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühenduse territooriumil registreerimata maksukohustuslastele käibemaksu tagastamise kord <sup>(2)</sup> artikli 2 lõikes 1 tulenevaid kohustusi.

— mõista kohtukulud välja Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Komisjon väidab, et kolmeteistkümnenda käibemaksudirektiivi artikli 2 lõiget 1 ei saa tõlgendada nii, et käibemaksu tagastamine välistatakse kuuenda käibemaksudirektiivi <sup>(3)</sup> artikli 17 lõike 3 punktis c viidatud finants- ja kindlustustehingute jaoks kaupade ja teenuste kasutamise maksustamisel. Komisjon on seega seisukohal, et osas, milles Ühendkuningriigi õigusnormidega keeldutakse ühenduse territooriumil registreerimata maksukohustuslastele käibemaksu tagastamisest, on need ühenduse õigusega vastuolus.

<sup>(1)</sup> ELT L 347, lk 1.

<sup>(2)</sup> EÜT L 326, lk 40; ELT erivaljaanne 09/01, lk 129.

<sup>(3)</sup> Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuues direktiiv kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT erivaljaanne 09/01, lk 23).

**Eelotsusetaotlus, mille esitas 2. jaanuaril 2009 Conseil d'État (Prantsusmaa) — Centre d'exportation du livre français (CELF), Ministre de la culture et de la communication versus Société internationale de diffusion et d'édition**

**(Kohtuasi C-1/09)**

(2009/C 69/42)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

#### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

#### Põhikohtuasja pooled

*Kaebuse esitajad:* Centre d'exportation du livre français (CELF),  
Ministre de la culture et de la communication

*Vastustaja:* Société internationale de diffusion et d'édition

#### Eelotsuse küsimused

1. Kas siseriiklik kohus võib riigiabi tagastamise kohustuse küsimuse menetlemise peatada kuni Euroopa Ühenduste Komisjon on teinud abi kokkusobivuse kohta ühisturu reeglitega otsuse, mis on muutunud lõplikuks, kui ühenduste kohus on tühistanud komisjoni esimese otsuse, millega see abi tunnistati [ühisturuga] kokkusobivaks?
2. Kas sellise olukorra puhul, mil komisjon on kolmel korral tunnistanud abi ühisturuga kokkusobivaks, enne kui Esimese Astme Kohus need otsused tühistas, võib tegemist olla erandliku asjaoluga, mille tõttu siseriiklik kohus võib otsustada piirata abi tagasinõudmise kohustust?

#### 9. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Belgia Kuningriik

**(Kohtuasi C-6/09)**

(2009/C 69/43)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

#### Pooled

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: V. Peere ja P. Dejmek)

*Kostja:* Belgia Kuningriik

#### Hageja nõuded

- Tuvastada, et kuna Belgia Kuningriik ei ole vastu võtnud kõiki vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. oktoobri 2005. aasta direktiivi 2005/60/EÜ rahandussüsteemi rahapesu ja terrorismi rahastamise eesmärgil kasutamise vältimise kohta (<sup>1</sup>) täitmiseks või vähemalt ei ole neist kõigist komisjoni teavitanud, siis on Belgia Kuningriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.
- mõista kohtukulud välja Belgia Kuningriigilt.

#### Väited ja peamised argumendid

Direktiivi 2005/60/EÜ ülevõtmise tähtaeg möödus 15. detsembril 2007. Käesoleva hagi esitamise kuupäeval ei ole kostja veel võtnud kõiki direktiivi ülevõtmiseks vajalikke meetmeid või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud.

<sup>(1)</sup> ELT L 309, lk 15.

#### 9. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Belgia Kuningriik

**(Kohtuasi C-7/09)**

(2009/C 69/44)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

#### Pooled

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: C. Cattabriga ja J. Sénéchal)

*Kostja:* Belgia Kuningriik

#### Hageja nõuded

- Tuvastada, et kuna Belgia Kuningriik ei ole määratud tähtaja jooksul vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme komisjoni 24. oktoobri 2006. aasta direktiivi 2006/86/EÜ, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/23/EÜ jälgitavusnõuete, rasketest kõrvaltoimetest ja tõsistest kõrvalekalletest teatamise ning inimkudede ja -rakkude kodeerimist, töötlemist, säilitamist, ladustamist ja jaotamist käsitlevate teatavate tehniliste nõuete osas (<sup>1</sup>), täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Belgia Kuningriik rikkunud EÜ asutamislepingust ja sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.
- mõista kohtukulud välja Belgia Kuningriigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Direktiivi 2006/86/EÜ ülevõtmise tähtaeg, va artikli 10 ülevõtmise tähtaeg, möödus 1. septembril 2007. Käesoleva hagi esitamise kuupäevaks ei olnud kostja vajalikke direktiivi ülevõtmise meetmeid veel vastu võtnud või vähemalt ei olnud ta komisjoni neist teavitanud.

<sup>(1)</sup> ELT L 294, lk 32.

**9. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Belgia Kuningriik****(Kohtuasi C-8/09)**

(2009/C 69/45)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: C. Cattabriga ja J. Sénéchal)

*Kostja:* Belgia Kuningriik

**Hageja nõuded**

— Tuvastada, et kuna Belgia Kuningriik ei ole määratud tähtaja jooksul vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme komisjoni 8. veebruari 2006. aasta direktiivi 2006/17/EÜ, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/23/EÜ inimkudede ja -rakkude annetamise, hankimise ja uurimise teatavate tehniliste nõuete osas <sup>(1)</sup> täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Belgia Kuningriik rikkunud EÜ asutamislepingust ja sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.

— mõista kohtukulud välja Belgia Kuningriigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Direktiivi 2006/17/EÜ ülevõtmise tähtaeg möödus 1. novembril 2006. Käesoleva hagi esitamise kuupäevaks ei olnud kostja vajalikke direktiivi ülevõtmise meetmeid veel vastu võtnud või vähemalt ei olnud ta komisjoni neist teavitanud.

<sup>(1)</sup> ELT L 38, lk 40.

**9. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Belgia Kuningriik****(Kohtuasi C-9/09)**

(2009/C 69/46)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: C. Cattabriga ja J. Sénéchal)

*Kostja:* Belgia Kuningriik

**Hageja nõuded**

— Tuvastada, et kuna Belgia Kuningriik ei ole määratud tähtaja jooksul vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/23/EÜ inimkudede ja -rakkude annetamise, hankimise, uurimise, töötlemise, säilitamise, ladustamise ja jaotamise kvaliteedi- ja ohutusstandardite kehtestamise kohta <sup>(1)</sup> täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Belgia Kuningriik rikkunud EÜ asutamislepingust ja sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.

— mõista kohtukulud välja Belgia Kuningriigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Direktiivi 2004/23/EÜ ülevõtmise tähtaeg möödus 7. aprillil 2006. Käesoleva hagi esitamise kuupäevaks ei olnud kostja vajalikke direktiivi ülevõtmise meetmeid veel vastu võtnud või vähemalt ei olnud ta komisjoni neist teavitanud.

<sup>(1)</sup> ELT L 102, lk 48; ELT eriväljaanne 15/08, lk 291.

**12. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Tšehhi Vabariik****(Kohtuasi C-15/09)**

(2009/C 69/47)

*Kohtumenetluse keel: tšehhi***Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. van Beck ja L. Jelínek)

*Kostja:* Tšehhi Vabariik

**Hageja nõuded**

- Tuvastada, et kuna Tšehhi Vabariik ei ole vastu võtnud kõiki vajalikke õigus- ja haldusnorme nõukogu 13. detsembri 2004. aasta direktiivi 2004/113/EÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses kaupade ja teenuste kättesaadavuse ja pakkumisega <sup>(1)</sup> täitmiseks või vähemalt ei ole nendest komisjonile teatanud, siis on ta rikkunud selle direktiivi artiklist 17 tulenevaid kohustusi.
- Mõista kohtukulud välja Tšehhi Vabariigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Direktiivi siseriiklikku õigusesse ülevõtmise tähtaeg möödus 21. detsembril 2007.

<sup>(1)</sup> ELT L 373, lk 37.

**Väited ja peamised argumendid**

Käesoleva hagiavalduse eesmärgiks on tasuline teenuste osutamise leping bio- ning haljasjätmete prügiveoks, mis on sõlmitud ühelt poolt Bonni linna ja Müllverwertungsanlage Bonn GmbH (edaspidi „MVA GmbH“) ning teiselt poolt eraõigusliku prügi-veoettevõtja EVB Entsorgung und Verwertung Bonn GmbH & Co. KG (edaspidi „EVB“) vahel. MVA GmbH on linnale kuuluv äriühing, millest 93,46 % kuulub Stadtwerke Bonn-ile (Bonni linna 100 %-lises omandis olev tütarettevõtja) ning 6,54 % otse Bonni linnale. Vaidlusaluses lepingus kohustub EVB esiteks koguma, eelsorteerima ning transportima kodumajapidamisjätmed kõrvaldamiseks MVA Bonn GmbH-le ja teiseks viima Bonni linna territooriumilt 6 miljoni Saksa marga eest aastas bio- ja haljasjätmed enda kompostimise rajatisse nende kõrvaldamiseks.

Kuigi vaidlusaluse jätmete kõrvaldamise lepingu puhul on tegemist riikliku teenuslepinguga direktiivi 92/50/EMÜ artikli 1 punkti a mõttes, sõlmiti see EVB-ga formaalset pakkumismenetlust läbi viimata ja ühenduse tasemel hanketeadet avaldamata. Lepingu eesmärgiks on ka jäätmeäitlusteenuste osutamine nimetatud direktiivi lisa I A kategooria 16 järgi ning järelikult on tunduvalt ületatud direktiivi kohaldamiseks vajalikku piirmäära.

**14. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Saksamaa Liitvabariik**

(Kohtuasi C-17/09)

(2009/C 69/48)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

**Hageja:** Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: B. Schima ja C. Zadra)

**Kostja:** Saksamaa Liitvabariik

**Hageja nõuded**

- Tuvastada, et kuna Bonni linn ning Müllverwertungsanlage Bonn GmbH on ilma pakkumismenetlust läbi viimata ja ühenduse tasemel hanketeate avaldamiseta sõlminud bio- ning haljasjätmete prügiveoks riikliku teenuslepingu, on Saksamaa Liitvabariik rikkunud nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiivi 92/50/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike teenuslepingute sõlmimise kord <sup>(1)</sup>, artiklist 8 koosmõjus jaotistega III kuni IV tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Saksamaa Liitvabariigilt.

Vastupidiselt Saksamaa Liitvabariigi valitsuse arvamusele ei oma tähtsust asjaolu, kas leping hõlmab kompostimise rajatiste kõrval ka teisi teenuseid, mida osutab linn või MVA GmbH EVB tellimusel. Otsustav on pigem, et lepingu alusel on EVB-l õiguslikult siduv kohustus osutada linnale raha eest kompostimise teenust. Ka ei ole võimalik väita, et kompostimise teenusel on lepingus vaid kõrvaline tähendus, sest nimetatud teenus on pooltevahelise lepingu keskseks elemendiks ning omab ka majanduslikus mõttes olulist osa kokkulepitud omavahelistest kohustustest.

Komisjon ei nõustu samuti Saksamaa Liitvabariigi valitsuse seisukohaga, et Bonni linnal on direktiivi 92/50/EMÜ artikli 11 lõike 3 punkti b alusel õigus sõlmida kompostimise teenuse osutamise leping läbirääkimistega menetluse alusel hanketeadet avaldamata. Euroopa Kohtu praktika kohaselt tuleb nimetatud direktiivi sätet tõlgendada kitsalt ning erandit õigustavate eriliste asjaolude olemasolu tõendamise kohustus on sellel, kes neile tugineda soovib. Kuna Saksamaa Liitvabariigi valitsus ei ole põhjendanud, et EVB-l oli ainuõigus vaidlusaluse kompostimise teenuse osutamiseks ning millisel alusel see õigus tekkis, ei ole võimalik asuda seisukohale, et käesolevas asjas on tegemist erandiga direktiivi 92/50/EMÜ artikli 11 lõike 3 punkti b mõttes.

<sup>(1)</sup> EÜT L 209, lk 1; ELT erivaljaanne 06/01, lk 322.

**14. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik**

**(Kohtuasi C-18/09)**

(2009/C 69/49)

*Kohtumenetluse keel: hispaania*

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: K. Simonsson ja L. Lozano Palacios)

*Kostja:* Hispaania Kuningriik

**Hageja nõuded**

- Tuvastada, et kuna Hispaania Kuningriik jättis jõusse 26. novembri 2003. aasta seaduse 48/2003 üldise huviga sadamate teenuste osutamise ja majandusliku korra kohta ja eelkõige selle seaduse artikli 24 lõike 5 ning artikli 27 lõiked 1, 2 ja 4, millega kehtestatakse sadamatasude soodustuste ja vabastuste süsteem, rikkus Hispaania Kuningriik kohustusi, mis tulenevad ühenduse õigusest<sup>(1)</sup> ja eelkõige nõukogu 22. detsembri 1986. aasta määruse (EMÜ) nr 4055/86 teenuste osutamise vabaduse põhimõtte kohaldamise kohta liikmesriikide ning liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelises mereveos artiklist 1.
- Mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hispaania õigusnormid kehtestavad sadamatasudele mitmeid soodustusi ja vabastusi. Nimetatud soodustusi ja vabastusi kohaldatakse vastavalt laevade päritolu- ja sihtkohasadamale ja nende alusel kehtivad soodsamad tasud esiteks laevaliiklusele Hispaania saarestike vahel või liiklusele Ceuta ja Melilla vahel, teiseks laevaliiklusele nende sadamate ja Euroopa Liidu sadamate vahel ning kolmandaks laevaliiklusele Euroopa Liidu sadamate vahel. Seega on asjaomased õigusnormid komisjoni seisukohalt diskrimineerivad.

Hispaania Kuningriik, kes tugineb asjaomaste sadamate geograafilise olukorra eripärale, ei ole põhjendanud selle meetme vajadust ega proportsionaalsust. Vaatamata võetud kohustusele kõnealuseid õigusnorme muuta, ei ole komisjoni teavitatud ühegi sellise seaduse vastuvõtmisest, mis selle rikkumise lõpetaks.

<sup>(1)</sup> EÜT L 378, lk 1; ELT eriväljaanne 06/01, lk 174.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Högsta domstolen (Rootsi) 19. jaanuaril 2009 — Djurgården-Lilla Värtans Miljöskyddsförening versus AB Fortum Värme samägt med Stockholms stad**

**(Kohtuasi C-24/09)**

(2009/C 69/50)

*Kohtumenetluse keel: rootsi*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Högsta domstolen

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Djurgården-Lilla Värtans Miljöskyddsförening

*Vastustaja:* AB Fortum Värme samägt med Stockholms stad

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas direktiivi 85/337/EMÜ artiklis 10a sätestatu — et teataval tingimustel peab asjaomasel üldsusel olema juurdepääs kaebuste lahendamisele kohtus või mõnes muus sõltumatus ja erapooletus organis, mis on seaduslikult asutatud, et vaidlustada otsuse sisulist või protseduurilist seaduslikkust — tähendab, et kehtib ka nõue, et asjaomasel üldsusel peab olema õigus vaidlustada kohtu poolt planeeringu heakskiitmise menetluses tehtud otsus juhul, kui kõnealusel asjaomasel üldsusel on juba olnud võimalus osaleda planeeringu heakskiitmise kohtulikus uurimises ning esitada sellele kohtule oma seisukohad?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis kas direktiivi 85/337/EMÜ artikli 1 lõiget 2, artikli 6 lõiget 4 ning artiklit 10a tuleb tõlgendada nii, et need tähendavad, et ühest küljest artikli 6 lõikes 4 ja teisest küljest artiklis 10a viidatud asjaomase üldsuse kohta võib kehtestada erinevaid siseriiklikke nõudeid, nii et kohalikul keskkonnaorganisatsioonil, kellel on õigus võtta osa artikli 6 lõikes 4 viidatud keskkonnaalaste otsuste tegemise korrast seoses projektidega, mis toovad eeldatavalt kaasa olulise keskkonnamõju vastava ühingu tegevuspiirkonnas, ei ole artiklis 10a sätestatud õigust nõuda selle otsuse peale esitatud apellatsioonkaebuse kohtulikku läbivaatamist, sest tal on siseriiklikus õiguses sätestatud miinimumarvust vähem liikmeid?
3. Kas direktiivi 96/61 artikkel 15a, mille kohaselt peab asjaomasel üldsusel olema teataval tingimustel juurdepääs kaebuste lahendamisele kohtus või mõnes muus sõltumatus ja erapooletus organis, mis on seaduslikult asutatud, et vaidlustada otsuse sisulist või protseduurilist seaduslikkust, tähendab, et kehtib nõue, et asjaomasel üldsusel peab olema õigus vaidlustada kohtu poolt planeeringu heakskiitmise menetluses tehtud otsus juhul, kui kõnealusel asjaomasel üldsusel on juba olnud võimalus osaleda planeeringu heakskiitmise kohtulikus uurimises ning esitada sellele kohtule oma seisukohad?

4. Kui vastus kolmandale küsimusele on jaatav, siis kas direktiivi 96/61 artikli 2 lõiget 14 ja artiklit 15a tuleb tõlgendada nii, et kohtuliku läbivaatamise suhtes võib kehtestada siseriiklikke nõudeid, nii et kohalikul keskkonnaorganisatsioonil, kellel on õigus võtta osa artikli 6 lõikes 4 viidatud keskkonnaalaste otsuste tegemise korrast seoses projektidega, mis toovad eeldatavalt kaasa olulise keskkonnamõju vastava ühingu tegevuspiirkonnas, ei ole artiklis 10a sätestatud õigust nõuda selle otsuse peale esitatud apellatsioonkaebuse kohtulikku läbivaatamist, sest tal on siseriiklikus õiguses sätestatud miinimumarvust vähem liikmeid?

### Väited ja peamised argumentid

Teatud kiirtee A12 osadel üle 7,5-tonnise kogukaaluga raske kaubaveokitele, mis transpordivad teatud kaupu, kehtestatud sõidukeeld on koguselise impordipiiranguga samaväärse toimega meede ning seetõttu vastuolus EÜ artiklitega 28 ja 29. Vaidlusalune meede ei ole sobiv ega vajalik ühenduse õigusega kooskõlas välisõhu kvaliteedi parandamiseks kiirteel A12, kuna meede ei ole eesmärgipärane ning võimalikud on vähempiiravad meetmed, nagu näiteks pidevad kiirusepiirangud või heitkogustest sõltuv sõidukeeld. Lisaks ei ole kostja pakkunud sobivat alternatiivi selle tee kasutamisele.

### 21. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Austria Vabariik

(Kohtuasi C-28/09)

(2009/C 69/51)

Kohtumenetluse keel: saksa

#### Pooled

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: P. Oliver, A. Alcover San Pedro ja B. Schima)

*Kostja:* Austria Vabariik

#### Hageja nõuded

- Tuvastada, et kuna Austria Vabariik on kehtestatud sõidukeelu osal kiirteest A12 üle 7,5-tonnise kogukaaluga raske kaubaveokitele, mis transpordivad teatud kaupu, on Austria Vabariik rikkunud EÜ asutamislepingu artiklitest 28 ja 29 tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Austria Vabariigilt.

### 30. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-42/09)

(2009/C 69/52)

Kohtumenetluse keel: itaalia

#### Pooled

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: L. Lozano Palacios ja E. Vesco)

*Kostja:* Itaalia Vabariik

#### Hageja nõuded

- Tuvastada, et kuna Itaalia Vabariik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiivi 2005/45/EÜ<sup>(1)</sup>, mis käsitleb liikmesriikide poolt välja antud meremeeste tunnustuste vastastikust tunnustamist ja millega muudetakse direktiivi 2001/25/EÜ, täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Itaalia Vabariik rikkunud selle direktiivi artiklist 5 tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Direktiivi 2005/45/EÜ ülevõtmise tähtaeg möödus 20. oktoobril 2007.

(<sup>1</sup>) ELT L 255, lk 160.

**Kreeka Vabariigi 29. jaanuaril 2009 esitatud apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (kaheksas koda) 19. novembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-404/05: Kreeka Vabariik vs. Euroopa Ühenduste Komisjon**

(Kohtuasi C-43/09 P)

(2009/C 69/53)

Kohtumenetluse keel: kreeka

**Pooled**

Apellatsioonkaebuse esitaja: Kreeka Vabariik (esindajad: Charalampos, Meidanis ja M. Tassopoulou)

Teine menetluspool: Euroopa Ühenduste Komisjon

**Apellandi nõuded**

- Tunnistada käesolev apellatsioonkaebus vastuvõetavaks ja põhjendatuks;
- tühistada tervikuna Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 19. novembri 2008. aasta otsus kohtuasjas T-404/05: Kreeka Vabariik vs. Euroopa Ühenduste Komisjon, mis on käesoleva apellatsioonkaebuse ese;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

**Väited ja peamised argumendid**

19. novembri 2008. aasta kohtuotsusega, mille tühistamist kõnesolevas apellatsioonkaebuses palutakse, jättis Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohus esitatud hagi tervikuna rahuldamata.

Kreeka Vabariik põhjendab selle kohtuotsuse tühistamise nõuet kolme väitega.

Esiteks väidab apellant, et Esimese Astme Kohus tõlgendas ja kohaldas vääralt ühenduse õigust, mis puudutab komisjoni *ratione temporis* pädevust kohaldada konkreetseid finantskorrektsioone, ning et nimetatud kohtu otsuse põhistus on vastuoluline.

Teise väitega toob apellant esile, et Esimese Astme Kohus tõlgendas ja kohaldas vääralt ühenduse õigust, mis puudutab tagasiulatava jõu puudumise põhimõtet finantsmeetmetega seoses, ning et nimetatud kohtu otsuse põhistus on selles osas vastuoluline.

Kolmandaks väidab apellant, et Esimese Astme Kohus rikkus ühenduse õigusse kuuluvat proportsionaalsuse põhimõtet.

**30. jaanuaril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik**

(Kohtuasi C-44/09)

(2009/C 69/54)

Kohtumenetluse keel: kreeka

**Pooled**

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Van Beek ja M. Karanasou-Apostolopoulou)

Kostja: Kreeka Vabariik

**Hageja nõuded**

- Tuvastada, et kuna Kreeka Vabariik ei ole vastu võtnud vajalike õigus- ja haldusnorme nõukogu 13. detsembri 2004. aasta direktiivi 2004/113/EÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses kaupade ja teenuste kättesaadavuse ja pakkumisega (<sup>1</sup>) täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Kreeka Vabariik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Direktiivi 2004/113/EÜ siseriiklikusse õigusesse ülevõtmise tähtaeg möödus 21. detsembril 2007.

(<sup>1</sup>) ELT L 373, 21.12.2004, lk 37.

**Euroopa Kohtu presidendi 2. oktoobri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik**

(Kohtuasi C-112/06) <sup>(1)</sup>

(2009/C 69/55)

*Kohtumenetluse keel: kreeka*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 121, 20.5.2006.

**Euroopa Kohtu presidendi 17. detsembri 2008. aasta määrus — Euroopa Parlament versus Euroopa Ühenduste Komisjon**

(Kohtuasi C-474/07) <sup>(1)</sup>

(2009/C 69/58)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 297, 8.12.2007.

**Euroopa Kohtu presidendi 25. novembri 2008. aasta määrus (Tribunal de commerce de Charleroi' (Belgia) eelotsusetaotlus) — SA Sporting du Pays de Charleroi, G-14 Groupement des clubs de football européens versus Fédération International de Football Association (FIFA)**

(Kohtuasi C-243/06) <sup>(1)</sup>

(2009/C 69/56)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 212, 2.9.2006.

**Euroopa Kohtu presidendi 22. oktoobri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik**

(Kohtuasi C-494/07) <sup>(1)</sup>

(2009/C 69/59)

*Kohtumenetluse keel: kreeka*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 8, 12.1.2008.

**Euroopa Kohtu kolmanda koja esimehe 1. detsembri 2008. aasta määrus (Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio eelotsusetaotlus — Itaalia) — CEPAV DUE — Consorzio ENI per l'Alta Velocità, Consorzio COCIV, Consorzio IRICAV DUE versus Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ministero dei Trasporti e della Navigazione**

(Kohtuasi C-351/07) <sup>(1)</sup>

(2009/C 69/57)

*Kohtumenetluse keel: itaalia*

Euroopa Kohtu kolmanda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 247, 20.10.2007.

**Euroopa Kohtu seitsmenda koja esimehe 14. novembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik**

(Kohtuasi C-541/07) <sup>(1)</sup>

(2009/C 69/60)

*Kohtumenetluse keel: kreeka*

Euroopa Kohtu seitsmenda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 22, 26.1.2008.



**Euroopa Kohtu seitsmenda koja esimehe 22. detsembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik****(Kohtuasi C-548/07) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 69/61)

*Kohtumenetluse keel: kreeka*

Euroopa Kohtu seitsmenda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 22, 26.1.2008.

**Euroopa Kohtu presidendi 27. novembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Iirimaa****(Kohtuasi C-48/08) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 69/64)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 92, 12.4.2008.

**Euroopa Kohtu presidendi 9. septembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik****(Kohtuasi C-24/08) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 69/62)

*Kohtumenetluse keel: portugali*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 79, 29.3.2008.

**Euroopa Kohtu presidendi 10. novembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik****(Kohtuasi C-82/08) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 69/65)

*Kohtumenetluse keel: kreeka*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 92, 12.4.2008.

**Euroopa Kohtu presidendi 4. novembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Saksamaa Liitvabariik****(Kohtuasi C-26/08) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 69/63)

*Kohtumenetluse keel: saksa*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 92, 12.4.2008.

**Euroopa Kohtu presidendi 5. novembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Austria Vabariik****(Kohtuasi C-107/08) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 69/66)

*Kohtumenetluse keel: saksa*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 107, 26.4.2008.

**Euroopa Kohtu kuuenda koja esimehe 17. detsembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik**

**(Kohtuasi C-122/08) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 69/67)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

Euroopa Kohtu kuuenda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 116, 9.5.2008.

**Euroopa Kohtu presidendi 7. jaanuari 2009. aasta määrus (Juzgado de lo Mercantil n 1 de Málaga (Hispaania) eelotsusetaotlus) — Finn Mejnertsen versus Betina Mandal Barsoe**

**(Kohtuasi C-148/08) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 69/70)

*Kohtumenetluse keel: hispaania*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 142, 7.6.2008.

**Euroopa Kohtu presidendi 22. oktoobri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik**

**(Kohtuasi C-130/08) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 69/68)

*Kohtumenetluse keel: kreeka*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 128, 24.5.2008.

**Euroopa Kohtu presidendi 3. detsembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Austria Vabariik**

**(Kohtuasi C-181/08) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 69/71)

*Kohtumenetluse keel: saksa*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 158, 21.6.2008.

**Euroopa Kohtu kuuenda koja esimehe 18. detsembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Poola Vabariik**

**(Kohtuasi C-142/08) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 69/69)

*Kohtumenetluse keel: poola*

Euroopa Kohtu kuuenda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 142, 7.6.2008.

**Euroopa Kohtu presidendi 3. detsembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Belgia Kuningriik**

**(Kohtuasi C-187/08) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 69/72)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 158, 21.6.2008.

**Euroopa Kohtu presidendi 25. novembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Madalmaade Kuningriik**

**(Kohtuasi C-190/08) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 69/73)

*Kohtumenetluse keel: hollandi*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 171, 5.7.2008.

**Euroopa Kohtu presidendi 18. novembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik**

**(Kohtuasi C-218/08) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 69/76)

*Kohtumenetluse keel: itaalia*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 197, 2.8.2008.

**Euroopa Kohtu presidendi 5. novembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik**

**(Kohtuasi C-191/08) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 69/74)

*Kohtumenetluse keel: portugali*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 171, 5.7.2008.

**Euroopa Kohtu presidendi 26. novembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik**

**(Kohtuasi C-220/08) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 69/77)

*Kohtumenetluse keel: kreeka*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 183, 19.7.2008.

**Euroopa Kohtu presidendi 23. detsembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Luksemburgi Suurhertsogiriik**

**(Kohtuasi C-209/08) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 69/75)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 171, 5.7.2008.

**Euroopa Kohtu presidendi 23. detsembri 2008. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik**

**(Kohtuasi C-367/08) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 69/78)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 260, 11.10.2008.

## ESIMESE ASTME KOHUS

**Esimese Astme Kohtu 10. veebruari 2008. aasta otsus —  
Deutsche Post ja DHL International versus komisjon**

(Kohtuasi T-388/03) <sup>(1)</sup>

**(Riigiabi — Otsus jätta vastuväited esitamata — Tühistamis-  
hagi — Õigus olla kohtumenetluses pool — Vastuvõetavus —  
Tõsised raskused)**

(2009/C 69/79)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

*Hagejad:* Deutsche Post AG (Bonn, Saksamaa) ja DHL International (Diegem, Belgia) (esindajad: advokaadid J. Sedemund ja T. Lübbig)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: V. Kreuzschitz ja M. Niejahr)

### Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni 23. juuli 2003. aasta otsus K(2003) 2508 (lõplik) jätta vastuväited esitamata pärast EÜ artikli 88 lõikes 3 ette nähtud esialgset uurimismenetlust mitme meetme suhtes, mida Belgia ametivõimud võtsid Belgia riigi osalusega postiettevõtja La Poste SA kasuks.

### Otsuse resolutiivosa

1. Tühistada komisjoni 23. juuli 2003. aasta otsus K(2003) 2508 (lõplik) jätta vastuväited esitamata pärast EÜ artikli 88 lõikes 3 ette nähtud esialgset uurimismenetlust mitme meetme suhtes, mida Belgia ametivõimud võtsid Belgia riigi osalusega postiettevõtja La Poste SA kasuks.
2. Mõista Deutsche Post AG ja DHL Internationali kohtukulud välja komisjonilt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 35, 7.2.2004.

**Esimese Astme Kohtu 28. jaanuari 2009. aasta otsus —  
Centro Studi Manieri versus nõukogu**

(Kohtuasi T-125/06) <sup>(1)</sup>

**(Teenuste hanked — Hange lastesõime täielikuks haldamiseks  
— Otsus kasutada infrastruktuuri- ja logistikaameti (OIB)  
teenuseid ja loobuda hankest)**

(2009/C 69/80)

Kohtumenetluse keel: itaalia

### Pooled

*Hageja:* Centro Studi Antonio Manieri Arl (Rooma, Itaalia) (esindajad: advokaadid C. Forte, M. Forte ja G. Forte)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: A. Vitro, P. Mahnič ja M. Balta)

### Kohtuasja ese

Esiteks nõue tühistada nõukogu otsus, mis tehti teatavaks tema sekretariaadi 16. jaanuari 2006. aasta kirjaga ja mis käsitleb loobumist ühe lastesõime täielikuks haldamiseks korraldatud hankest 2003/S 209-187862, teiseks nõue tühistada heakskiitve hinnang, mis anti infrastruktuuri- ja logistikaameti (OIB) ettepanekule neid teenuseid osutada, ja kolmandaks kahju hüvitamise nõue.

### Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Centro Studi Antonio Manieri Srl-i kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja nõukogu kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 131, 3.6.2006.

**Esimese Astme Kohtu 4. veebruari 2009. aasta otsus —  
Omya versus komisjon**

(Kohtuasi T-145/06) <sup>(1)</sup>

*(Konkurents — Koondumised — Teabetaotlus — Määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 11 lõige 3 — Nõutud teabe vajalikkus — Proportsionaalsus — Mõistlik tähtaeg — Võimu kuritarvitamine — Õiguspärase ootuse rikkumine)*

(2009/C 69/81)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Omya AG (Oftringen, Šveits) (esindajad: *solicitor* C. Ahlborn, *solicitor* C. Berg, advokaat C. Pinto Correia ja J. Flynn, QC)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: V. Di Bucci, X. Lewis, R. Sauer, A. Whelan ja F. Amato, hiljem V. Di Bucci, X. Lewis, R. Sauer ja A. Whelan)

**Kohtuasja ese**

Hagi nõukogu 20. jaanuari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 139/2004 kontrolli kehtestamise kohta ettevõtjate koondumise üle (ELT L 24, lk 1; ELT eriväljaanne 08/03, lk 40) artikli 11 lõike 3 alusel tehtud komisjoni 8. märtsi 2006. aasta otsuse peale, millega taotletakse juhtumi COMP/M.3796 (Omya vs. J. M. Huber PCC) uurimise raames edastatud teabe parandamist

**Otsuse resolutiivosa**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Omya AG-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 165, 15.7.2006.

**Esimese Astme Kohtu 11. veebruari 2009. aasta otsus —  
Iride ja Iride Energia versus komisjon**

(Kohtuasi T-25/07) <sup>(1)</sup>

*(Riigiabi — Energeetika valdkond — Hüüvitis luhtunud kulude katteks — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobivaks — Abi saava ettevõtte kohustus eelnevalt tagastada varem õigusvastaselt antud abi — Riigi vahendid — Eelis — Põhjendamiskohustus)*

(2009/C 69/82)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

*Hageja:* Iride SpA (Torino, Itaalia) ja Iride Energia SpA (Torino) (esindajad: advokaadid L. Radicati di Brozolo, M. Merola, C. Bazoli)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: E. Righini ja G. Conte)

**Kohtuasja ese**

Nõue tühistada komisjoni 8. novembri 2006. aasta otsus riigiabi nr C 11/06 (ex N 127/05) kohta, mida Itaalia kavatseb anda ettevõtjale AEM Torino toetusena luhtunud kulude hüvitamiseks energeetikasektoris (ELT 2006, L 366, lk 62), kuna ühelt poolt on komisjoni arvates tegemist riigiabiga ja teiselt poolt seab ta abi ühisturuga kokkusobivuse tingimuseks, et AEM Torino maksab tagasi „municipalizzate” abikava raames saadud varasema ebaseadusliku abi.

**Otsuse resolutiivosa**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Iride SpA-lt ja Iride Energia SpA-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 69, 24.3.2007.

Esimese Astme Kohtu 28. jaanuari 2009. aasta otsus —  
Saksamaa versus komisjon

Esimese Astme Kohtu 28. jaanuari 2009. aasta otsus —  
Volkswagen versus Siseturu Ühtlustamise Amet (TDI)

(Kohtuasi T-74/07) <sup>(1)</sup>

(Kohtuasi T-174/07) <sup>(1)</sup>

(ERF — Rahalise abi vähendamine — Rahastamiskava muutmine komisjoni heakskiiduta — Erimeetmetes ette nähtud rahastamise ülemmäär — Mõiste „oluline muudatus” — Määruse (EMÜ) nr 4253/88 artikkel 24 — Põhjendamiskohustus — Tühistamishagi)

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi TDI taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Kirjeldavus — Kasutamise käigus omandatud eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 alapunkt c ja lõige 3 — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 62 lõige 2 — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 74 lõige 1)

(2009/C 69/83)

(2009/C 69/84)

Kohtumenetluse keel: saksa

Kohtumenetluse keel: saksa

## Pooled

## Pooled

Hageja: Saksamaa Liitvabariik (esindajad: M. Lumma ja C. Blaschke, keda abistab advokaat C. von Donat)

Hageja: Volkswagen AG (Wolfsburg, Saksamaa) (esindajad: advokaadid S. Risthaus, H.-P. Schrammek, C. Drzymalla ja R. Jepsen)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Wilma ja L. Flynn)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: G. Schneider)

## Kohtuasja ese

## Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni 27. detsembri 2006. aasta otsus K (2006) 7271, millega vähendati Euroopa Regionaalarengu Fondi (ERF) rahalist abi, mis oli määratud ühenduse algatuse Interreg II rakenduskavale Saarimaal, Lotringis ja Westpfalzis.

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 7. märtsi 2007. aasta otsuse (asi R 1479/2005-1) peale, mis käsitleb sõnamärgi TDI ühenduse kaubamärgina registreerimise taotlust.

## Otsuse resolutiivosa

## Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Saksamaa Liitvabariigilt.

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Volkswagen AG kohtukulud tema enda kanda ning mõista Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kohtukulud välja Volkswagen AG-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 95, 28.4.2007.

<sup>(1)</sup> ELT C 155, 7.7.2007.

**Esimese Astme Kohtu 11. veebruari 2009. aasta otsus — Bayern Innovativ versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Life Sciences Partners Perstock (LifeScience)**

(Kohtuasi T-413/07) <sup>(1)</sup>

*(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi LifeScience taotlus — Varasem ühenduse kujutismärk Life Sciences Partners — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b)*

(2009/C 69/85)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

*Hageja:* Bayern Innovativ — Bayerische Gesellschaft für Innovation und Wissenstransfer mbH (Nürnberg, Saksamaa) (esindajad: advokaadid A. Beschorner, B. Glaser, C. Thomas)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Folliard-Monguiral)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetluse astuja Esimese Astme Kohtus:* Life Sciences Partners Perstock NV (Amsterdam, Madalmaad)

### Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese koja 2. augusti 2007. aasta otsuse (asi R 1545/2006-1) peale, mis on tehtud vastulausemenetluses Life Sciences Partners Perstock NV ja Bayern Innovativ — Bayerische Gesellschaft für Innovation und Wissenstransfer mbH vahel.

### Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Bayern Innovativ — Bayerische Gesellschaft für Innovation und Wissenstransfer mbH-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 8, 12.1.2008.

**Esimese Astme Kohtu 17. detsembri 2008. aasta määrus — Fox Racing versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Lloyd IP (SHIFT)**

(Kohtuasi T-74/06) <sup>(1)</sup>

*(Ühenduse kaubamärk — Asjas kohtuotsuse mittetegemine)*

(2009/C 69/86)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

*Hageja:* Fox Racing, Inc. (Morgan Hill, Ühendriigid) (esindaja: solicitor P. Brownlow)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Laporta Insa)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetluse astuja Esimese Astme Kohtus:* Lloyd IP Limited (Penrith, Ühendkuningriik) (esindaja: solicitor R. Elliot)

### Kohtuasja ese

Hagi, mis on esitatud Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 8. detsembri 2005. aasta otsuse (asi R 1180/2004-1) peale, mis käsitleb Lloyd IP Limited ja Fox Racing, Inc. vahelist vastulausemenetlust.

### Otsuse resolutiivosa

1. Puudub vajadus käesolevas asjas otsuse tegemiseks.
2. Jätta hageja kohtulud tema enda kanda ja mõista temalt välja kostja kohtukulud.
3. Jätta menetluse astuja kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 108, 6.5.2006.

**Esimese Astme Kohtu presidendi 15. jaanuari 2009. aasta määrus — Ziegler versus komisjon**

(Kohtuasi T-199/08 R)

**(Ajutiste meetmete kohaldamine — Konkurents — Trahvi tasumine — Pangagarantii — Taotlus kohaldamise peatamiseks — Kiireloomulisuse puudumine)**

(2009/C 69/87)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* Ziegler SA (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid J.-L. Lodomez ja J. Lodomez)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: A. Bouquet ja O. Beynet, hiljem A. Bouquet ja N. von Lingen)

**Kohtuasja ese**

Taotlus komisjoni 11. märtsi 2008. aasta otsuse K(2008) 926 (lõplik), mis puudutab EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetlust (asi COMP/38.543 — Rahvusvaheline kolimisteenus), kohaldamise peatamiseks.

**Määruse resolutiivosa**

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

**Esimese Astme Kohtu 10. detsembri 2008. aasta määrus — Canon Communication versus Siseturu Ühtlustamise Ameti — Messe Düsseldorf (MEDTEC)**

(Kohtuasi T-262/08) <sup>(1)</sup>

**(Ühenduse kaubamärk — Vastulause — Vastulause tagasivõtmine — Asjas kohtuotsuse mittetegemine)**

(2009/C 69/88)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Canon Communication LLC (Los Angeles, Ühendriigid) (esindajad: advokaadid M. Mak ja E. Zietse)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: O. Montalto)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Esimese Astme Kohtus:* Messe Düsseldorf GmbH (Düsseldorf, Saksamaa)

**Kohtuasja ese**

Hagi, mis on esitatud Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 30. aprilli 2008. aasta otsuse (asi R 817/2005-1) peale, mis käsitleb Messe Düsseldorf GmbH ja Canon Communications LLC vahelist vastulausemenetlust.

**Otsuse resolutiivosa**

1. Puudub vajadus käesolevas asjas otsuse tegemiseks.
2. Jätta hageja ja apellatsioonikoja menetluse teise poole kohtukulud nende endi kanda ning mõista neilt kummaltki välja pool kostja kohtukuludest.

<sup>(1)</sup> ELT C 223, 30.8.2008.

**Esimese Astme Kohtu presidendi 14. novembri 2008. aasta määrus — Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teosto versus komisjon**

(Kohtuasi T-401/08 R)

**(Ajutiste meetmete kohaldamine — Komisjoni otsus kooskõlastatud tegevuse lõpetamise kohta autoriõiguse kollektiivse esindamise valdkonnas — Taotlus kohaldamise peatamiseks — Kiireloomulisuse puudumine)**

(2009/C 69/89)

Kohtumenetluse keel: soome

**Pooled**

*Hageja:* Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teosto ry (Helsingi, Soome) (esindaja: advokaat H. Pokela)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: E. Paasivirta, F. Castillo de la Torre ja P. Aalto)

**Kohtuasja ese**

Nõue peatada komisjoni 16. juuli 2008. aasta otsuse K(2008) 3435 (lõplik), mis käsitleb EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetlust (juhtum COMP/C2/38.698 — CISAC), artikli 3 koosmõjus artikli 4 lõigetega 2 ja 3 kohaldamine hagejat puudutavas osas.

**Määruse resolutiivosa**

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.



**Esimese Astme Kohtu presidendi 14. novembri 2008. aasta määrus — Artisjus versus komisjon**

(Kohtuasi T-411/08 R)

*(Ajutiste meetmete kohaldamine — Komisjoni otsus kooskõlastatud tegevuse lõpetamise kohta autoriõiguse kollektiivse esindamise valdkonnas — Taotlus kohaldamise peatamiseks — Kiireloomulisuse puudumine)*

(2009/C 69/90)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Artisjus Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület (Budapest, Ungari) (esindajad: advokaadid Z. Hegymegi-Barakonyi ja P. Vörös)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: F. Castillo de la Torre ja V. Bottka)

**Kohtuasja ese**

Nõue peatada komisjoni 16. juuli 2008. aasta otsuse K(2008) 3435 (lõplik), mis käsitleb EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetlust (juhtum COMP/C2/38.698 — CISAC), artikli 3 koosmõjus artikli 4 lõigetega 2 ja 3 kohaldamine hagejat puudutavas osas.

**Määruse resolutiivosa**

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

**Georgi Kerelovi 12. jaanuaril 2009 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Avaliku Teenistuse Kohtu 29. novembri 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas F-19/07: Kerelov vs. komisjon**

(Kohtuasi T-60/08 P)

(2009/C 69/91)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* Georgi Kerelov (Pazardzhik, Bulgaaria) (esindaja: advokaat A. Kerelov)

*Teine menetluspool:* Euroopa Ühenduste Komisjon

**Hageja nõuded**

- Tühistada Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu 19. novembri 2007. aasta otsus kohtuasjas F-19/07: Kerelov vs. komisjon;
- kiita heaks hageja poolt esimeses astmes esitatud järeldused;
- mõista kohtukulud tervikuna välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Käesolevas apellatsioonkaebuses palub hageja tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu 29. novembri 2007. aasta otsus kohtuasjas F-19/07: Kerelov vs. komisjon, millega jäeti rahuldamata hagi, milles hageja palus ühelt poolt tühistada avaliku konkursi EPSO/AD/43/06 komisjoni otsused mitte kanda teda nimetatud konkursi reservnimekirja ja jätta ta konkursist välja, ning teiselt poolt hüvitada väidetavalt tekitatud kahju.

Oma apellatsioonkaebuse toetuseks esitab hageja kümme väidet, mille aluseks on:

- haldusmenetlust reguleerivate põhimõtete rikkumine tõendite osas, kuna Avaliku Teenistuse Kohus pööras tõendamiskoormise ümber;
- võistlevuse põhimõtte rikkumine, kuna Avaliku Teenistuse Kohus ei määranud hagejale piisavat tähtaega seisukoha võtmiseks toimikusse lisatud uute dokumentide suhtes;
- menetluse avalikkuse põhimõtte rikkumine, kuna Avaliku Teenistuse Kohus ei pidanud pärast uute dokumentide esitamist uut istungit;
- erapooletuse kohustuse rikkumine, kuna Avaliku Teenistuse Kohus ei võtnud vajalikke meetmeid toimiku läbi vaatamiseks;
- õigusnormi rikkumine, kuna Avaliku Teenistuse Kohus leidis, et kandidaadi väljajätmise pädevus on konkursikomisjonil ja mitte Euroopa Ühenduste Personalivaliku Ameti (EPSO) direktoril;
- õigusnormi rikkumine, kuna Avaliku Teenistuse Kohus leidis, et konkursi kandidaadi ja konkursikomisjoni liikmete vaheliste kontaktide keeld lõpeb hetkel, mil reservnimekiri avaldatakse Euroopa Liidu Teatajas ja mitte hetkel, kui konkursikomisjon oma töö lõpetab;
- haldusõiguse põhimõtete rikkumine, kinnitades konkursikomisjoni 2. veebruari 2007. aasta otsuse hageja väljajätmise kohta konkursilt, kuivõrd:
  - nimetatud otsust ei lisatud toimikusse originaalversioonis;
  - nimetatud otsus ei sisaldanud piisavalt täpseid põhjendusi selleks, et adressaadil oleks võimalik teada saada selle otsuse aluseks olevatest täpsetest asjaoludest; ja

- konkursikomisjon ei kutsunud hagejat selgitama talle etteheidetavaid asjaolusid, nimelt konkursikomisjonile kahe kirja saatmist;
- omal algatusel mistahes muu Avaliku Teenistuse Kohtu poolt kohaldatama pidanud õigusnormide rikkumise uurimine.

**Georgi Kerelovi 12. jaanuaril 2009 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 12. detsembri 2007. aasta määruse peale kohtuasjas F-110/07: Kerelov vs. komisjon**

(Kohtuasi T-100/08 P)

(2009/C 69/92)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

**Pooled**

*Hageja:* Georgi Kerelov (Pazardzhik, Bulgaaria) (esindaja: advokaat A. Kerelov)

*Teine menetluspool:* Euroopa Ühenduste Komisjon

**Hageja nõuded**

- Tühistada Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu 12. detsembri 2007. aasta määrus kohtuasjas F-110/07: Kerelov vs. komisjon;
- kiita heaks hageja poolt esimeses astmes esitatud järeldused;
- mõista kohtukulud tervikuna välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Käesolevas apellatsioonkaebuses palub hageja tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu 12. detsembri 2007. aasta määruse kohtuasjas F-110/07: Kerelov vs. komisjon, millega ilmselge vastuvõetamatuse tõttu lükati tagasi hagi, milles hageja palus tühistada Euroopa Ühenduste Personalivaliku Ameti (EPSO) direktoril otsuse jätta talle edastamata avaliku konkursiga EPSO/AD/46/06 seotud teave ja dokumendid.

Oma apellatsioonkaebuse toetuseks esitab hageja rea väiteid, mille aluseks on:

- haldusmenetluse põhimõtte rikkumine, kuna Avaliku Teenistuse Kohus leidis, et selles astmes esitatud hagi puudusid õigusväited, jättes sellegipoolest omal algatusel läbi viimast esimeses astmes vaidlustatud otsuse seaduslikkuse uurimist, piirdumata hageja sõnastatud etteheidetega;

- „kohtusse pöördumise õiguse” ja kohtu erapooletuse põhimõtte rikkumine, kuna Avaliku Teenistuse Kohus lükkas ilmselge vastuvõetamatuse tõttu tagasi hageja hagi, lubamata tal viia oma hagi nõuetega vastavusse ja tehes seda ajalises staadiumis, kus hageja ei saanud enam esitada uut nõuetekohast hagi, kuna hagi esitamise tähtaeg oli möödunud;
- õiguse olla kohtus ära kuulatud ja menetluse avalikkuse põhimõtte rikkumine, kuna istungit ei toimunud;
- menetluse võrdsuse põhimõtte rikkumine, kuna Avaliku Teenistuse Kohus ei kuulanud hagejat ära tema hagi vastuvõetamatuse põhjuste osas;
- Euroopa Kohtu põhikirja artikli 21 esimese lõige ja Esimese Astme Kohtu kodukorra artikli 44 lõike 1 punkti c rikkumine, kuna Avaliku Teenistuse Kohus ei viinud tegelikkuses sisse „võistleva kohtuvaidluse kristalliseerumise reeglit”, leides et hagi ei sisaldanud õigusväiteid;
- omal algatusel mistahes muu Avaliku Teenistuse Kohtu poolt kohaldatama pidanud õigusnormide rikkumise uurimine.

**Radu Duta 29. oktoobril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 4. septembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas F-103/07: Duta vs. Euroopa Kohus**

(Kohtuasi T-475/08 P)

(2009/C 69/93)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

**Pooled**

*Hageja:* Radu Duta (Luxembourg, Luksemburg) (esindaja: advokaat F. Krieg)

*Teised menetluspoolel:* Euroopa Ühenduste Kohus

**Hageja nõuded**

- Võtta vastu käesolev apellatsioonkaebus esitatud kujul;
- tunnistada see sisuliselt põhjendatuks;
- sellest tulenevalt, Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu 4. septembri 2008. aasta otsust muutes tuvastada hageja hagi vastuvõetavaks ja põhjendatuks;
- mõista kostjalt välja hüvitis summas 1 100 000 (üks miljon sada tuhat eurot);

- vajadusel määrata ekspertiis, et arvutada hagejale tekitatud kahju suurus;
- mõista käesoleva kohtuastme kulud tervikuna välja kostjalt;
- anda hagejale luba sõnaselgelt viidata oma nõuetele esimeses astmes, mis on lisatud käesolevale apellatsioonkaebusele ning on seetõttu sellega lahutatult seotud;
- muus osas lubada hagejal sõnaselgelt alles jätta kõik kohused, õigused, vahendid ja toimingud, eelkõige õiguse pöörduda Euroopa inimõiguste Kohtusse.

### Väited ja peamised argumendid

Käesolevas apellatsioonkaebuses palub hageja tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu 4. septembri 2008. aasta otsus kohtuasjas F-103/07: Duta vs. Euroopa Kohus, millega lükati vastuvõetamatuse tõttu tagasi hagi, milles hageja oli palunud ühelt poolt tühistada memorandum, millega teda teavitati sellest, et talle ei pakuta nõuniku ametikohta, ja teiselt poolt nõue hüvitada väidetavalt tekitatud kahju.

Hageja väidab, et esitas apellatsioonkaebuse kaitsemeetmena, et säilitada oma õigused Euroopa Inimõiguste Kohtus. Ta ei esita täpseid üksikasju vaidlustatud punktide kohta otsuses, mille tühistamist ta taotleb, ega ka selle nõude toetuseks spetsiaalselt esitatud õiguslikke argumente.

### 24. detsembril 2008 esitatud hagi — Syndicat des thoniers méditerranéens jt versus komisjon

(Kohtuasi T-574/08)

(2009/C 69/94)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

*Hagejad:* Syndicat des thoniers méditerranéens (Marseille, Prantsusmaa) Jean-Luc Bueno, Gérard Bueno, Marc Carreno, Roger Louis Paul Del Ponte (Balaruc les Bains, Prantsusmaa), Serge Antoine Di Rocco (Frontignan, Prantsusmaa), Jean Louis Donnarel, Jean-François Flores, Jean Louis Etienne Jalabert (Sigean, Prantsusmaa), Jean Gérard Lubrano (Marseille, Prantsusmaa), Gérard Jean Lubrano (Balaruc les Bains, Prantsusmaa), Jean Lubrano, Jean Lucien Lubrano, Fabrice Marin, Robert Marin, Hervé Marin, Nicolas Marin, Sébastien Marin, Jean-Marc

Penniello, Serge Antoine José Perez (Sorède, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat C. Bonnefoi)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon

### Hagejate nõuded

- Tuvastada Euroopa Ühenduste Komisjoni vastutuse olemasolu seoses komisjoni 12. juuni 2008. aasta määruse (EÜ) nr 530/2008, millega kehtestatakse erakorralised meetmed Atlandi ookeanis ida pool 45 ° läänepikkust ja Vahemeres harilikku tuuni püüdvate seinerite suhtes, rakendamise tagajärgedega;
- maksta hüvitis proportsionaalselt selle tuvastatud vastutuse tagajärgedega; nimetatud hüvitis on hinnatud lisana esitatud tõendite alusel ja selle määr on kinnitamisel; hüvitis on väljendatud eurodes:
  - Bueno Jean-Luc ja Gérard 323 053 või 564 956 (olukord vastavalt enne ja pärast makse);
  - Carreno Marc sümboolselt 1 euro;
  - Del Ponte Roger 518 707 või 703 707 (olenevalt sellest, kas enne või pärast makse);
  - Di Rocco Serge 388 047 või 634 207 (olenevalt sellest, kas enne või pärast makse);
  - Donnarel Jean-Louis 351 685;
  - Flores Jean-François sümboolselt 1 euro;
  - Jalabert Jean Louis Etienne 144 643;
  - Lubrano Jean et Lubrano Jean Lucien 212 358;
  - Lubrano Jean-Gérald 237 160 või 474 320 (olenevalt sellest, kas enne või pärast makse);
  - Lubrano Gérard 213 588;
  - Marin Fabrice ja Marin Robert 466 665 või 610 820 (olenevalt sellest, kas enne või pärast makse);
  - Marin Hervé, Marin Nicolas, Marin Robert, Marin Sébastien sümboolselt 1 euro;
  - Penniello Jean-Marc 624 000;
  - Perez Serge Antoine 54 645;
- maksta Syndicat des thoniers méditerranéens'ile mittevahalise kahju eest hüvitist proportsionaalselt selle tuvastatud vastutuse tagajärgedega 30 000 euro suuruses ühekordses summas, mida kasutatakse liikmetele informatsiooni jagamiseks kalandust puudutava ühenduse õiguse ja normide kohta;

- hüvitada kõik käesoleva menetluse käigus tekkivad advokaadikulud, menetluskulud, kohtutäiturikulud, kättetoimetamise kulud ja koopiategemise kulud, mille kohta esitatakse vajalikud dokumendid.

**29. detsembril 2008 esitatud hagi — Perusahaan Otomobil Nasional versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Proton Motor Fuel Cell (PM PROTON MOTOR)**

**(Kohtuasi T-581/08)**

(2009/C 69/95)

**Väited ja peamised argumendid**

*Hagiavaldus esitati inglise keeles*

Hagejad, kes on meremehed/kalurid, ja nende ühing, nõuavad sellise kahju hüvitamist, mis nende hinnangul tekkis komisjoni määruse (EÜ) nr 530/2008<sup>(1)</sup> vastuvõtmise tõttu, mis keelab Kreeka, Prantsusmaa, Itaalia, Küprose, Malta ja Hispaania lipu all sõitvatel või nendes liikmesriikides registreeritud seineritel hariliku tuuni püüdmise Atlandi ookeanis ida pool 45 ° läänepikkust ja Vahemeres.

Oma hagi toetuseks esitavad hagejad mitu väidet ja argumenti:

- kuna komisjon ei korraldanud koosolekut Syndicat des thoniers méditerranéens'iga, kuigi oli seda lubanud, rikkus ta komisjoni töökorra lisas sisalduva hea haldustava eeskirja põhimõtteid;
- hüvitamata on jäetud nende hagejate kahju, kellel keelati kalastamine, kuigi nende kalastamise kvoot ei olnud veel täidetud;
- komisjoni poolt vastu võetud meetmed ei kujuta endast pelgalt tegevusvaldkonnale omaseid riske, mida hagejad peavad ilma hüvitisteta taluma;
- ei ole tõendeid, mis õigustaksid nimetatud meetmete vastuvõtmise vajadust, kuna need meetmed võeti vastu matemaatiliste ekstrapoleerimiste alusel, mida aga ei saa lugeda tõenditeks;
- nimetatud meetmeid ei võetud vastu tõsise ohu olemasolu tõttu;
- rikutud on õiguskindluse põhimõtet, kuna nimetatud määrust, mis keelas ära hariliku tuuni püüdmise, võeti vastu väga lühikese aja jooksul ja sellega tunnistati kehtetuks sätted, mis just olid avanud kalastusperioodi;
- rikutud on Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga<sup>(2)</sup> tagatud põhiõigusi, eelkõige õigust töötada ja õigust omandile.

<sup>(1)</sup> Komisjoni 12. juuni 2008. aasta määrus (EÜ) nr 530/2008, millega kehtestatakse erakorralised meetmed Atlandi ookeanis ida pool 45 ° läänepikkust ja Vahemeres harilikku tuuni püüdvate seinerite suhtes (ELT L 155, lk 9).

<sup>(2)</sup> EÜT 2000, C 364, lk 1.

**Pooled**

*Hageja:* Perusahaan Otomobil Nasional Sdn. BHD (Shah Alam, Malaysia) (esindajad: advokaadid J. Blind, C. Kleiner ja S. Ziegler)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Proton Motor Fuel Cell GmbH (Starnberg, Saksamaa)

**Hageja nõuded**

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 9. oktoobri 2008. aasta otsus (asi R 1675/2007-1), rahuldada vastulause nr 501 306 kõikide kaupade ja teenuste osas, ning jätta rahuldamata ühenduse kaubamärgi registreerimise taotlus nr 2 296 408;
- mõista hageja kohtukulud ja kaebuse esitamise kulud välja kostjalt ja vajadusel teiselt menetluspoolelt apellatsioonikojas.

**Väited ja peamised argumendid**

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* teine menetluspool apellatsioonikojas

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* kujutismärk PM PROTON MOTOR kaupadele ja teenustele klassides 7, 9 ja 42– taotlus nr 2 296 408

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* hageja

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* sõnamärgi PROTON kaupadele ja teenustele klassides 12 ja 37 ühenduse kaubamärgiregistreering nr 198 564; kujutismärgi PROTON kaupadele ja teenustele klassides 12 ja 37 ühenduse kaubamärgiregistreering nr 1 593 201; kaubamärkide seeria PROTON teenustele klassis 37 Ühendkuningriigi kaubamärgiregistreering nr 1 322 343; kujutismärgi PROTON kaupadele ja teenustele klassides 12 ja 37 Ühendkuningriigi kaubamärgiregistreering nr 2 227 660; sõnamärgi PROTON DIRECT kaupadele klassis 12 Ühendkuningriigi kaubamärgiregistreering nr 2 182 057; sõnamärgi PROTON registreering Beneluxi riikides, Taanis, Soomes, Saksamaal, Kreekas, Iirimaa, Portugalis ja Hispaanias

Vastulausetate osakonna otsus: rahuldada vastulause tervikuna.

Apellatsioonikoja otsus: tühistada vaidlustatud otsus ja jätta vastulause rahuldamata.

Väited: Nõukogu määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna apellatsioonikoda leidis vääralt, et puudub asjaomaste kaubamärkide vahel segiajamise tõenäosus; nõukogu määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 5 rikkumine, kuna apellatsioonikoda ei tuvastanud, et vastulause aluseks oleval kaubamärgil on Ühendkuningriigis maine.

### 30. detsembril 2008 esitatud hagi — Carpent Languages versus komisjon

(Kohtuasi T-582/08)

(2009/C 69/96)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

#### Pooled

Hageja: Carpent Languages SPRL (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat P. Goergen)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

#### Hageja nõuded

- Tunnistada hagi vastuvõetavaks ja põhjendatuks;
- sellest tulenevalt tühistada hageja pakkumuse tagasilükkamise otsus;
- tühistada otsus, millega leping sõlmiti piiratud vastutusega eraõigusliku äriühinguga ADIE TECHNICS;
- teise võimalusena, juhul kui Esimese Astme Kohus ei rahulda vaidlustatud otsuse tühistamise nõuet, mõista komisjonilt hageja kasuks välja 200 000 (kakssada tuhat) eurot mittevaralise ja varalise kahju hüvitamiseks;
- mõista kõik kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

#### Väited ja peamised argumentid

Hageja vaidlustab komisjoni otsuse lükata tagasi hageja pakkumus, mis on esitatud hankemenetluse raames lepingu osa nr 4 kohta „Mitmed koosolekute ja konverentside korraldamise teenuseid puudutavad raamlepingud” (ELT 2008, S 58–77561), ning otsuse sõlmida leping teise pakkujaga. Lisaks nõuab hageja, et hüvitataks vaidlustatud otsusega väidetavalt tekitatud kahju.

Hagi põhjenduseks esitab hageja kolm väidet, et:

- rikutud on põhjendamiskohustust, kuivõrd komisjon ei täpsusta ei edukaks tunnistatud pakkuja saadud punktide arvu ega edukaks tunnistatud pakkumuse eeliseid võrreldes hageja pakkumusega; lisaks ei täpsustanud komisjon hagejale seda, milline kahest hageja esitatud juhtumiuuringust ei saanud piisavat arvu punkte;
- tehtud on ilmne hindamisviga, kuna hindamiskomitee andis alla 70 punkti ühele hageja esitatud juhtumiuuringule vaatamata sellele, et hageja oli vastavalt pakkumistingimustele üksikasjalikult täpsustanud lähenemisviisi, mida ta oleks teenuste osutamiseks järginud, vahendeid, mida ta oleks erinevate ülesannete täitmiseks kasutanud, tööde ajakava ning hinnangut kulude kohta;
- rikutud on võrdse kohtlemise ja mittediskrimineerimise põhimõtteid, nagu need on sätestatud finantsmääruse artikli 89 lõikes 1, kuna isik, kellega leping sõlmitakse, ei täida tehnilist suutlikkust puudutavaid valikukriteeriume.

### 22. detsembril 2008 esitatud hagi — Evropaiki Dynamiki versus komisjon

(Kohtuasi T-589/08)

(2009/C 69/97)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateena, Kreeka) (esindajad: advokaadid N. Korogiannakis, P. Katsimani, M. Dermizakis)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

**Hageja nõuded**

- tühistada komisjoni otsused, millega hageja pakkumusi ei hinnatud edukaks ning otsustati sõlmida hankeleping edukaks tunnistatud pakkujaga;
- mõista komisjonilt välja hüvitis hagejale kõnesoleva hanke-menetluse tõttu tekkinud kahju eest summas 920 000 eurot, mis võib ulatuda ka 1 700 000 euroni, sõltuvalt CITL projekti lõplikust maksumusest;
- mõista komisjonilt välja hageja õigusabi- ja muud kulud ning hagi esitamise seotud kulud, isegi kui hagi jäetakse rahuldamata.

**Väited ja peamised argumendid**

Hageja palub käesolevas hagi tühistada kostja otsused, millega viimati nimetatud lükkas tagasi tema poolt vastuseks avaliku hankemenetluse ENV.C2/FRA/2008/0017 „Emissioonikvootide vahetamise kord — CITL/CR”<sup>(1)</sup> pakkumiskutsele esitatud pakkumused ning otsustas sõlmida hankelepingu edukaks tunnistatud pakkujaga. Lisaks taotleb hageja hankemenetluse tõttu väidetavalt tekkinud kahju hüvitamist.

Hageja esitab hagi toetuseks kaks väidet.

Esiteks väidab hageja, et komisjon on hageja poolt kõnealuse hanke kolme osa kohta esitatud kolme pakkumuse hindamisel teinud mitmeid ilmseid hindamisvigu.

Teiseks väidab hageja, et komisjon ei ole järginud läbipaistvuse ja võrdse kohtlemise põhimõtteid ning rikkunud finantsmääruse<sup>(2)</sup> artikleid 92 ja 100, mis kajastavad nimetatud põhimõtteid. Lisaks on tellija rikkunud kohustust, mille kohaselt on ta kohustatud oma otsust piisavalt põhjendama. Samuti väidab hageja, et komisjon ei esitanud talle lisateavet selle kohta, mis puudutas edukaks tunnistatud pakkuja paremust ning mida hageja oli taotlenud pärast lepingu sõlmimise otsuse tegemist. Hageja väidab veel, et tellija kohaldas kriteeriumeid, mida ei olnud eelnevalt ära märgitud ning mis seetõttu olid potentsiaalsetele pakkujatele teadmata.

<sup>(1)</sup> ELT 2008/S 72-096229.

<sup>(2)</sup> Nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust (EÜT L 248, lk 1; ELT eriväljaanne 01/04, lk 74).

**5. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Dornbracht versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Metaform Lucchese (META)**

(Kohtuasi T-1/09)

(2009/C 69/98)

Hagiavaldus esitati saksa keeles

**Pooled**

*Hageja:* Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG (Iserlohn, Saksamaa) (esindajad: advokaadid P. Mes, C. Graf von der Groeben, G. Rother, J. Bühling, A. Verhauwen, J. Künzel, D. Jestaedt, M. Bergermann)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Metaform Lucchese SpA (Monsagrati, Itaalia)

**Hageja nõuded**

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 3. novembri 2008. aasta otsus (asi nr R 1152/2006-4);
- mõista kohtukulud ning ühtlustamisametis toimunud menetluse kulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* hageja.

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk „META” kaupadele klassides 9, 11, 20 ja 21 (registreerimise taotlus nr 3 081 271).

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* Metaform Lucchese SpA.

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* kujutismärk „META-FORM” kaupadele klassides 6, 11, 20, 21 ja 24 (ühenduse kaubamärk nr 1 765 361), Itaalia kujutismärk (kaubamärk nr 587 108) ja rahvusvaheline kujutismärk (kaubamärk nr 603 054) samuti kaupadele klassides 6, 11, 20, 21 ja 24.

*Vastulausete osakonna otsus:* rahuldada vastulause.

*Apellatsioonikoja otsus:* jätta kaebus rahuldamata.

*Väited:* määruse (EÜ) nr 40/94<sup>(1)</sup> artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna vastandatud kaubamärkide puhul ei esine segi-ajamise tõenäosust.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994 L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

**2. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Lind versus komisjon****(Kohtuasi T-5/09)**

(2009/C 69/99)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled***Hageja:* Brigit Lind (Greve, Taani) (esindaja: advokaat I. Anderson)*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon**Hageja nõuded**

- Mõista komisjonilt eraldi hageja kasuks välja summa 50 000 eurot või muu summa, mida kohus peab kohaseks ja õiglaseks üleelamiste ja moraalse kahju eest, mida hageja koges oma venna kannatuste ja surma tõttu, mille põhjustas komisjoni meelevaldne ja õigusvastane keeldumine viia kiirgushädaolukorras osalenud endiste Thule töötajate suhtes läbi direktiivis 96/29 sätestatud tervisekontroll;
- kohustada komisjoni maksma John Erling Nocheni, keda esindab hageja, pärandvarasse summa suuruses 250 000 eurot või muu summa, mida kohus peab kohaseks ja õiglaseks valu ja kannatuste eest, kaasa arvatud teadmise eluea lühenemise kohta, ajavahemikus 2006 kuni John Erling Nocheni surmani aastal 2008, mille põhjustas komisjoni meelevaldne ja õigusvastane keeldumine viia Thule kiirgushädaolukorras osalenud endiste töötajate suhtes läbi direktiivis 96/29 sätestatud tervisekontroll, ja summa suuruses 6 000 eurot matusekulude katteks;
- mõista komisjonilt välja mõistlikud kohtukulud ja käesoleva hagi esitamiseiga seotud hageja kulud.

**Väited ja peamised argumendid**

Käesolevas asjas esitab hageja lepinguvälise vastutuse tuvastamise hagi kahju alusel, mis komisjon on talle venna surma tõttu tekitanud väidetavalt õigusvastase keeldumisega täita Euroopa Parlamendi täiskogul vastuvõetud resolutsiooni<sup>(1)</sup> ja tagada Taanis nõukogu 13. mai 1996. aasta direktiivi 96/29/Euratom, millega sätestatakse põhilised ohutusnormid töötajate ja muu elanikkonna tervise kaitsmiseks ioniseerivast kiirgusest tulene-

vate ohtude eest<sup>(2)</sup>, rakendamine Gröönimaal Thules toimunud tuumaavariiga kokkupuutunud töötajatele, sh hageja vennale.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi 20. aprilli 2007. aasta aruanne 1968. aasta Thule lennuõnnetuse tagajärgede kohta rahvatervisele (petitsioon 720/2002) (2006/2012(INI)).

<sup>(2)</sup> EÜ L 169, lk 1; ELT eriväljaanne 05/02, lk 291.

**12. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Hansen versus komisjon****(Kohtuasi T-6/09)**

(2009/C 69/100)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled***Hageja:* Bent Hansen (Aarslev, Taani) (esindaja: advokaat I. Anderson)*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon**Hageja nõuded**

- Mõista komisjonilt hageja kasuks välja summa 800 000 eurot või muu summa, mida kohus peab kohaseks ja õiglaseks hagejale valu, kannatuste ja heaolu vähenemise eest, mida ta on pidanud taluma, talub praegu ja peab taluma tulevikus tõsise tervisekahjustuse tõttu, mida komisjon on tekitanud omavolilise ja õigusvastase keeldumisega viia endiste Thule töötajate suhtes läbi direktiivis 96/26 sätestatud tervisekontroll kiirgusest põhjustatud haiguste ja häirete väljaselgitamiseks;
- mõista komisjonilt hageja või ravi- või hooldusasutuste kasuks välja tulevikus tekkivad kulud arstiabi ja ravimite eest hageja tervisehäirete leevendamiseks ja/või ravimiseks, millele hageja ülaltoodud nõudes osutab ja mis ei ole talle oma liikmesriigi tervishoiusüsteemis kättesaadavad;
- mõista komisjonilt välja mõistlikud kohtukulud ja käesoleva hagi esitamiseiga seotud hageja kulud.

## Väited ja peamised argumendid

Käesolevas asjas esitab hageja lepinguvälise vastutuse tuvastamise hagi kahju alusel, mis komisjon on talle tekitanud väidetavalt õigusvastase keeldumisega täita Euroopa Parlamendi täiskogul vastuvõetud resolutsiooni<sup>(1)</sup> ja tagada Taanis nõukogu 13. mai 1996. aasta direktiivi 96/29/Euratom, millega sätestatakse põhilised ohutusnormid töötajate ja muu elanikkonna tervise kaitsmiseks ioniseerivast kiirgusest tulenevate ohtude eest<sup>(2)</sup>, rakendamine Gröönimaal Thules toimunud tuumaavariiga kokkupuutunud töötajatele, sh hagejale.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi 20. aprilli 2007. aasta aruanne 1968. aasta Thule lennuõnnetuse tagajärgede kohta rahvatervisele (petitsioon 720/2002) (2006/2012(INI)).

<sup>(2)</sup> EÜ L 169, lk 1; ELT eriväljaanne 05/02, lk 291.

## 12. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Schunk versus Siseturu Ühtlustamise Amet (padruni silindrikujuline läbilõige)

(Kohtuasi T-7/09)

(2009/C 69/101)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

*Hageja:* Schunk GmbH & Co. KG Spann- und Greiftechnik (Lauffen am Neckar, Saksamaa) (esindaja: advokaat C. Koppe-Zagouras)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

### Hageja nõuded

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 31. oktoobri 2008. aasta (asi R 1109/2007-1) otsus;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

## Väited ja peamised argumendid

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* muud liiki kaubamärk, mis kujutab endast padruni silindrikujulist läbilõiget kaupadele ja teenustele klassides 7 ja 8 (taotlus nr 3 098 894).

*Kontrollija otsus:* lükata taotlus tagasi.

*Apellatsioonikoja otsus:* jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

*Väited:* määruse (EÜ) nr 40/94<sup>(1)</sup> artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna taotletav kaubamärgil on nõutav eristusvõime. Lisaks on taotletaval kaubamärgil määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 3 kohasest kasutamisest tulenev eristusvõime.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994 L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

## 13. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Gruber versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Run the globe)

(Kohtuasi T-12/09)

(2009/C 69/102)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

*Hageja:* Alexander Gruber (Ulm, Saksamaa) (esindajad: advokaadid T. Kienle ja M. Krinke)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

### Hageja nõuded

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 6. novembri 2008. aasta otsus (asi R 1779/2007-1);
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

## Väited ja peamised argumendid

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk „Run the globe” teenustele klassis 41 (taotlus nr 5 154 521)

*Kontrollija otsus:* jätta taotlus rahuldamata.

*Apellatsioonikoja otsus:* jätta kaebus rahuldamata.

*Väited:* määruse (EÜ) nr 40/94<sup>(1)</sup> artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine, sest taotletud kaubamärgil on piisav eristusvõime.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994, L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).



## 15. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Storck versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Šokolaadihiire kuju)

(Kohtuasi T-13/09)

(2009/C 69/103)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

*Hageja:* August Storck KG (Berliin, Saksamaa) (esindajad: *Recht-sanwälte* P. Goldenbaum, T. Melchert, I. Rohr)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

### Hageja nõuded

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 12. novembri 2008. aasta otsus asjas R 185/2006-4 ja
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

### Väited ja peamised argumendid

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* šokolaadist hiirt kujutav ruumiline kaubamärk kaupadele klassis 30 (taotlus nr 4 490 447).

*Kontrollija otsus:* lükata taotlus tagasi.

*Apellatsioonikoja otsus:* jätta kaebus rahuldamata.

*Väited:* Määruse (EÜ) nr 40/94<sup>(1)</sup> artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna taotletud kaubamärgil on vajalik eristusvõime.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

## 16. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Vanhecke versus parlament

(Kohtuasi T-14/09)

(2009/C 69/104)

Kohtumenetluse keel: hollandi

### Pooled

*Hageja:* Frank Vanhecke (Brugge, Belgia) (esindajad: advokaadid R. Tournicourt ja B. Siffert)

*Kostja:* Euroopa Parlament

### Hageja nõuded

- tühistada Euroopa Parlamendi 18. novembri 2008. aasta otsus hagejalt parlamendiliikme immuniteedi võtmise kohta, millest hagejat teavitati 30. novembril 2008;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

### Väited ja peamised argumendid

Euroopa Parlamendi presidendile saadetud kirjas taotles Belgia justiitsminister hagejalt parlamendiliikme immuniteedi võtmist. Hageja väitel järgnes nimetatud taotlus avaldusele, mille tegi Dendermonde linna prokuratuur, mis soovis algatada hageja suhtes menetlust seoses artikliga, mis avaldati Sint-Niklaas'e linnas partei kohalikus häälekandjas, mille kirjastajana hageja tegutseb.

Sellest tulenevalt otsustas Euroopa Parlament tühistada hageja parlamendiliikme immunitheet.

Hageja põhjendab oma nõuet esiteks sellega, et kooskõlas Euroopa ühenduste privileegide ja immunitetide protokolliga artikliga 10 on Euroopa Parlamendi liikmetel oma riigi territooriumil samasugune immunitet nagu selle riigi parlamendi liikmetel. Sellest tulenevalt saab Euroopa Parlamendi liikme immuniteedi tühistamist taotleda üksnes ametiasutus, mis on siseriikliku õiguse kohaselt volitatud taotlema antud riigi parlamendi liikme immuniteedi tühistamist. Seetõttu peab justiitsministrile suunatud avaldus menetluse algatamiseks, millega parlamendiliikme immunitet tühistatakse, tulenema Hof van beroep'i (apellatsioonikohus) tasandil tegutsevalt riigiprokuratuurilt, mitte — nagu antud juhul — kohaliku omavalitsuse tasandil tegutsevalt prokuratuurilt.

Hageja teine väide käsitleb otsuse tegemist Euroopa Parlamendi õiguskomisjonis. Hageja on seisukohal, et temalt parlamendiliikme immuniteedi tühistamise taotluse üle otsustanud komisjoni liikmed oleksid pidanud osalema istungil, millel hagejat oleks ära kuulatud, või oleks nende käsutuses pidanud olema hageja väiteid sisaldav põhjalik aruanne. Antud juhul see nii ei olnud.

Kolmandaks väidab hageja, et on rikutud konfidentsiaalsuse ja ametisaladuse hoidmise kohustust. Sellega seoses väidab hageja, et komisjoni eesistuja aruanne oli pressile kättesaadavaks tehtud juba enne õiguskomisjoni lõplikku hääletust.

Neljandaks väidab hageja, et on rikutud Euroopa Parlamendi kodukorra artiklit 7, tuginedes asjaolule, et täiskogus ei olnud mistahes arutelu võimalik.

Viiendaks väidab hageja, et vaidlustatud otsuse põhjendus on puudulik niivõrd, kuivõrd see tugineb õiguskomisjoni aruandele.

Kuuendaks vaidlustab hageja õiguskomisjoni põhjenduse, mille kohaselt „Euroopa Parlamendi liikme ülesanded ei hõlma siseriikliku poliitilise partei häälekandja kirjastajana tegutsemist.” Hageja seisukohalt on poliitiku ülesandeks poliitiliste vaadete väljendamine ja levitamine ning poliitiliste kirjutiste kirjastamine, samuti nende kirjastajana tegutsemine on osa Euroopa Parlamendi liikme ülesannetest.

**15. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Euro-Information versus Siseturu Ühtlustamise Amet (EURO AUTOMATIC CASH)**

**(Kohtuasi T-15/09)**

(2009/C 69/105)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

**Pooled**

*Hageja:* Européenne de traitement de l'Information (Euro-Information) (Strasbourg, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat A. Grolée)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

**Hageja nõuded**

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 18. novembri 2008. aasta otsus (asi R 70/2006-4), kuna sellega lükati tagasi ühenduse kaubamärgi „EURO AUTOMATIC CASH” registreerimise taotlus nr 4 114 864 kõigi kaupade ja teenuste osas, mis kuuluvad klassidesse 9, 35, 36, 37, 38 ja 42;
- rahuldada ühenduse kaubamärgi EURO AUTOMATIC CASH nr 4 114 864 registreerimise taotlus kõigi taotletud kaupade ja teenuste osas;
- mõista kodukorra artikli 87 kohaselt hageja poolt käesoleva menetluse raames kantud kohtukulud ja ühtlustamisameti menetlusega seonduvad kulud välja ühtlustamisametilt.

**Väited ja peamised argumendid**

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* Sõnamärk „EURO AUTOMATIC CASH” kaupadele ja teenustele klassides 9, 35, 36, 37, 38 ja 42 — taotlus nr 4 114 864.

*Kontrollija otsus:* Lükata registreerimistaotlus tagasi.

*Apellatsioonikoja otsus:* Jätta kaebus rahuldamata.

*Väited:* Nõukogu määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c ning artikli 7 lõike 2 rikkumine, kuna asjaomane kaubamärk ei ole kirjeldav ja sellel on eristusvõime.

**16. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Eurotel versus Siseturu Ühtlustamise Amet — DVB Project (DVB)**

**(Kohtuasi T-21/09)**

(2009/C 69/106)

*Hagiavaldus esitati itaalia keeles*

**Pooled**

*Hageja:* Eurotel SpA (Milano, Itaalia) (esindaja: advokaat F. Paola)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* DVB Project

**Hageja nõuded**

- Tühistada vaidlustatud otsus, tunnistades kehtetuks ühenduse kujutismärgi DVB, kuna see on ilmselgelt vastuolus kaubamärgimääruse artikli 7 lõike 1 punktide b, c ja d sõnastuse ja eesmärgiga;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

**Väited ja peamised argumendid**

*Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk:* Kujutismärk DVB (registreerimistaotlus nr 275771) kaupadele ja teenustele klassides 9 ja 38.

*Ühenduse kaubamärgi omanik:* DVB project

*Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool:* hageja

*Kehtetuks tunnistamise taotleja õiguste aluseks olev kaubamärk:* Kehtetuks tunnistamist taotlev pool ei tugine ühelegi kaubamärgiõigusele, kuid väidab, et vaidlusalune kaubamärk on kirjeldav ja üldine.

*Tühistamisotsakonna otsus:* Jätta kehtetuks tunnistamise taotlus rahuldamata.

*Apellatsioonikoja otsus:* Jätta kaebus rahuldamata.

*Väited:* Määruse nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 7 lõike 1 punktide b, c ja d rikkumine.

**20. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Katjes Fassin versus Siseturu Ühtlustamise Amet (panda näo kujutis)**

(Kohtuasi T-22/09)

(2009/C 69/107)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

*Hageja:* Katjes Fassin GmbH & Co. KG (Emmerich am Rhein, Saksamaa) (esindaja: advokaat T. Schmitz)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

**Hageja nõuded**

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 13. novembri 2008. aasta (asi R 1299/2006-4) otsus;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

**Väited ja peamised argumendid**

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* šokolaadist pandanägu kujutav ruumiline kaubamärk kaupadele klassis 30 (taotlus nr 4 505 161).

*Kontrollija otsus:* lükata taotlus tagasi.

*Apellatsioonikoja otsus:* jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

*Väited:* määruse (EÜ) nr 40/94<sup>(1)</sup> artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna taotletaval kaubamärgil on nõutav eristusvõime.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994 L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

**19. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Johnson & Johnson versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Simca (YourCare)**

(Kohtuasi T-25/09)

(2009/C 69/108)

Hagiavaldus esitati inglise keeles

**Pooled**

*Hageja:* Johnson & Johnson GmbH (Düsseldorf, Saksamaa) (esindaja: advokaat A. Gérard)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Simca Srl (Cesano Boscone (MI), Itaalia)

**Hageja nõuded**

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 6. novembri 2008. aasta otsus asjas R175/2008-1;
- rahuldada vastulause ning jätta kujutismärgi „YourCare” taotlus nr 4 584 587 rahuldamata;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

**Väited ja peamised argumendid**

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* Simca Srl

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* kujutismärk „YourCare” kaupadele, mis kuuluvad klassidesse 3, 8 ja 21

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* Johnson & Johnson GmbH

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* Saksa sõnamärgi „Young Care” registreering nr 2 913 574 kaupadele, mis kuuluvad klassidesse 3 ja 5; Saksa kujutismärgi „bebe young care” registreering nr 30 416 018 kaupadele ja teenustele, mis kuuluvad klassidesse 3, 21 ja 44; Saksa sõnamärgi „Young Care” registreering nr 30 414 452 21 kaupadele, mis kuuluvad klassi 21

*Vastulausete osakonna otsus:* vastulause tervikuna rahuldada ning jätta ühenduse registreerimistaotlus rahuldamata

*Apellatsioonikoja otsus:* vaidlustatud otsus tühistada

*Väited:* nõukogu määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna apellatsioonikoda leidis väärtalt, et asjaomaste kaubamärkide segiajamine ei ole tõenäoline; nõukogu määruse nr 40/94 artikli 74 lõike 1 rikkumine, kuna apellatsioonikoda ei võtnud hageja esitatud faktilisi asjaolusid arvesse

**20. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Easycamp versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Oase Outdoors (EASYCAMP)**

**(Kohtuasi T-29/09)**

(2009/C 69/109)

*Hagiavaldus esitati inglise keeles*

**Pooled**

*Hageja:* Easycamp BV (Amersfoort, Madalmaad) (esindaja: advokaat C. Beijer)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Oase Outdoors ApS (Give, Taani)

**Hageja nõuded**

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 30. oktoobri 2008. aasta otsus (liidetud asjad R 853/2007-1 ja R 916/2007-1);
- lubada hagejal jätkata ühenduse kaubamärgi (taotlus nr 3 188 943) kasutamist teenustele klassis 43 ja
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

**Väited ja peamised argumendid**

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* hageja

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* kujutismärk „EASYCAMP” teenustele klassides 39, 41 ja 43

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* teine menetluspool apellatsioonikojas

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* Taani kaubamärk „easycamp” (nr 199 903 355) kaupadele klassides 18, 20, 22, 24, 25 ja 28; Saksa kaubamärk nr 39 910 614 kujutismärk „easycamp” kaupadele klassides 18, 20, 22, 24, 25 ja 28; Beneluxi kaubamärk nr 944 316 kujutismärk „easycamp” kaupadele klassides 18, 20, 22, 24, 25 ja 28; Ühendkuningriigi kaubamärk nr 2 191 370 kujutismärk „easycamp” kaupadele klassides 18, 20, 22, 24, 25 ja 28; registreerimata tähis „easy camp”, mis on kasutusel Taanis ja Ühendkuningriigis

*Vastulausete osakonna otsus:* rahuldada vastulause osaliselt

*Apellatsioonikoja otsus:* jätta kaebus rahuldamata

*Väited:* Nõukogu määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna apellatsioonikoda hindas ekslikult, et vastandatud kaubamärkide puhul esineb segiajamise tõenäosus.

**21. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Baid versus Siseturu Ühtlustamise Amet (LE GOMMAGE DES FACADES)**

**(Kohtuasi T-31/09)**

(2009/C 69/110)

*Kohtumenetluse keel:* prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* Baid SARL (Pariis, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat M. Grasset)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

**Hageja nõuded**

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 30. oktoobri 2008. aasta otsus (asi R 963/2008-1) ja muuta seda nii, et lugeda Siseturu Ühtlustamise Ametile hageja esitatud kaebus põhjendatuks ning seega nõustuda taotletava kaubamärgiga;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

**Väited ja peamised argumendid**

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk „LE GOMMAGE DES FACADES” kaupadele ja teenustele klassides 3, 19 ja 37 — taotlus nr 6 071 641.

*Kontrollija otsus:* lükata registreerimistaotlus tagasi.

*Apellatsioonikoja otsus:* jätta kaebus rahuldamata.

*Väited:* rikutud on nõukogu määruse nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkti c, kuna taotletav kaubamärk ei ole kirjeldav, rikutud on määruse artikli 7 lõiget 3, kuna taotletav kaubamärk on kasutamise käigus muutunud kaupu või teenuseid eristavaks, ning rikutud on määruse artiklit 73, kuna vaidlustatud otsus põhineb suures osas viidetest Internetilehekülgedele.

**Luigi Marcuccio 26. jaanuaril 2009 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Avaliku Teenistuse Kohtu 4. novembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas F-18/07: Marcuccio vs. komisjon**

(Kohtuasi T-32/09 P)

(2009/C 69/111)

Kohtumenetluse keel: itaalia

### Pooled

Apellant: Luigi Marcuccio (Tricase, Itaalia) (esindaja: advokaat G. Cipressa)

Teine menetluspool: Euroopa Ühenduste Komisjon

### Hageja nõuded

— Igal juhul:

(A.1) tühistada täielikult ja eranditeta vaidlustatud kohtumäärus;

(A.2) tunnistada esimeses kohtuasemes esitatud hagi täielikult vastuvõetavaks.

— Teise võimalusena:

(B.1) rahuldada täielikult ja eranditeta esimeses kohtuasemes esitatud hagi sisalduvad apellandi nõuded;

(B.2) mõista komisjonilt apellandi kasuks välja esimese astme kohtu menetluses ning samuti apellatsioonimenetluses kantud kohtukulud;

— või kolmanda võimalusena:

(B.3) saata kohtuasi tagasi Avaliku Teenistuse Kohtu teistsuguse koosseisuga kojale, et asjas tehtaks uus sisuline otsus.

### Väited ja peamised argumendid

Käesolev hagi on esitatud Avaliku Teenistuse Kohtu 4. novembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas F-18/07: L. Marcuccio vs. Komisjon, millega jäeti ilmselge vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata apellandi esitatud hagi.

Oma nõuete toetuseks esitab hageja järgmised väited:

— Väidete, mis seonduvad vaidlustatud kohtumääruse punktis 3 viidatud 11. oktoobri 2005. aasta teatise määratlemisega personalieeskirjade artikli 90 alusel esitatud taotlusena ning sellest tuleneva personalieeskirjade artikli 90 sätete kohaldatavusega käesolevas kohtuasjas, täielik põhjendamatus.

— Väidete, mis käsitlevad kuupäeva, mil 11. oktoobri 2005. aasta teatis jõudis komisjonini ning kuupäeva, mil tehti vaidlusalune otsus, täielik põhjendamatus.

— Tuvastuste, mis käsitlevad hagi ilmselget ja täielikku vastuvõetamatust esimeses kohtuasemes, ebaseaduslikkus.

Põhjenduste täielik puudumine; seda ka uurimise läbiviimata jätmise tõttu seoses kostja vastuse esitamise kuupäevaga, ning menetlusvea tõttu seoses kohustuse rikkumisega mitte arvestada kostja vastuse sisuga, sest see oli esitatud hilinenult.

— Õiglase kohtumenetluse eeskirjade, Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni artikli 6 ning Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 47 rikkumine.

**26. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Procaps versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Biofarma (PROCAPS)**

(Kohtuasi T-35/09)

(2009/C 69/112)

Hagiavaldus esitati hispaania keeles

### Pooled

Hageja: Procaps, SA (Barranquilla, Kolumbia) (esindaja: advokaat M. Vidal-Quadras Trias de Bes)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Biofarma SAS (Neuilly sur Seine, Prantsusmaa)

### Hageja nõuded

— Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 24. novembri 2008. aasta otsus asjas R 867/2007-4, mis tehti pooltele teatavaks 25. novembril 2008.

### Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Hageja.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk „PROCAPS” (kaubamärgitaotlus nr 3.519.394) kaupadele ja teenustele klassides 5, 35, 39, 40 ja 44.

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: BIOFARMA SAS.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Siseriiklik ja rahvusvaheline sõnamärk „PROCAPTAN” kaupadele klassis 5.

Vastulausete osakonna otsus: Lükata vastulause tagasi.

*Apellatsioonikoja otsus:* Jätta kaebus osaliselt rahuldamata.

*Väited:* Määruse (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 9 lõike 1 punkti b ebaõige kohaldamine.

### 30. jaanuaril 2009 esitatud hagi — El Corte Inglés versus komisjon

(Kohtuasi T-38/09)

(2009/C 69/113)

*Kohtumenetluse keel:* hispaania

#### Pooled

*Hageja:* El Corte Inglés, S.A. (Madrid, Hispaania) (esindajad: advokaadid P. Muñoz ja M. Baz)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon

#### Hageja nõuded

- Tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

#### Väited ja peamised argumendid

Käesolev hagi on esitatud komisjoni 3. novembri 2008. aasta otsuse K (2008) 6317 lõpliku peale, milles tuvastatakse vajadus teha imporditollimaksude järelarvestuskanne ja asjaolu, et nende maksude vähendamine ei ole konkreetsel juhul õigustatud (toimik REM 03/07).

Hageja importis tekstiilitooteid Jamaicalt; impordi suhtes kohaldati AKV-EL partnerluslepingus ette nähtud sooduskorda tingimusel, et toodetele oli lisatud pädevate jamaica asutuste väljastav liikumissertifikaat EUR.1. Nimetatud sertifikaat lisati tõendina kauba jamaica päritolu kohta. Euroopa Pettustevastase Ameti (OLAF) missioon Jamaical leidis sellegipoolest, et kaup ei olnud omandanud Jamaical sooduspäritolu ning nende suhtes ei saanud kohaldada sooduskohtlemist.

Vastusena hageja poolt määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, artikli 239 alusel esitatud tollivõla vähendamise taotlusele tuvastati vaidlustatud otsuses, et jamaica asutused ei olnud toime pannud ühtki äsja nimetatud määruse (EMÜ) artikli 220 lõike 2 punktis b ette nähtud vigadest ning hageja ei olnud erilises olukorras, mis tuleneb eksportijate esitatud väärast teabest.

Hageja väidab, et vaidlustatud otsus on tühine järgmistel põhjustel:

- Vaidlustatud otsuse vastuvõtmise menetluse raames rikuti olulisi menetlusnorme. Konkreetselt rikuti vaidlustatud otsu-

sega hea halduse põhimõtet ning samuti tõsiselt hageja kaitseõigusi, kuivõrd vaidlustatud otsuse menetluse kohta ei koostatud haldustoimikut.

- Vaidlustatud otsus sisaldab hindamisviga seoses järeldusega, et hageja ei olnud erilises olukorras. Nimelt on käesolevas kohtuasjas tegemist erilise olukorraga, kuivõrd:
  - jamaica asutused teadsid või oleksid pidanud teadma, et kauba suhtes ei saanud kohaldada sooduskohtlemist ja seda olenemata sellest, kas eksportijad esitasid väärast teabest;
  - jamaica asutused rikkusid tõsiselt oma kohustusi.
- Hageja ei täitnud oma kohustust kontrollida AKV-EL partnerluslepingu korrektset kohaldamist.

### 28. jaanuaril 2009 esitatud hagi — A. Loacker versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Editrice Quadratum (QUADRATUM)

(Kohtuasi T-42/09)

(2009/C 69/114)

*Hagiavaldus esitati itaalia keeles*

#### Pooled

*Hageja:* A. Loacker SpA (Renon, Itaalia) (esindajad: advokaadid V. Bilardo, C. Bacchini, M. Mazzitelli)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Editrice Quadratum SpA (Milano, Itaalia)

#### Hageja nõuded

- Tühistada vaidlustatud otsus,
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

#### Väited ja peamised argumendid

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* Editrice Quadratum SpA.

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* Sõnamärk Quadratum, registree-rimistaotlus nr 4653481, muu hulgas kaupade jaoks klassis 30.

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* hageja.

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* Ühenduse sõnamärk LOACKER QUADRATINI teatavate kaupade jaoks klassis 30.

Vastulausete osakonna otsus: Rahuldada vastulause osaliselt.

Apellatsioonikoja otsus: Rahuldada kaubamärgi taotleja esitatud kaebus.

Väited: Määruse (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 8 lõike 1 punkti b ning artiklite 73 ja 74 rikkumine.

### 3. veebruaril 2009 esitatud hagi — Cachuera versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Gelkaps (Ayanda)

(Kohtuasi T-43/09)

(2009/C 69/115)

Hagiavaldus esitati hispaania keeles

#### Pooled

Hageja: La Cachuera, SA (Misiones, Argentina) (esindaja: advokaat E. Armijo Chávarri)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Gelkaps GmbH (Pritzwalk, Saksamaa)

#### Hageja nõuded

— Tunnistada hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 19. novembri 2008. aasta otsuse peale esitatuks tähtaegselt ja vorminõudeid järgides ning tühistada kõnealune otsus pärast korrahase menetluse läbiviimist kohtuotsusega, mõistes seejuures kohtukulud välja ühtlustamisemilt.

#### Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Gelkaps GmbH.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „AYANDA” kaupadele ja teenustele klassides 3, 5, 28, 29, 30, 32 ja 44 — taotlus nr 3 315 405.

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Hispaania siseriiklik kujutis- ja sõnamärk „AMANDA” kaupadele klassis 30.

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause osaliselt.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited: määruse (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 8 lõike 1 punkti b ebaõige kohaldamine.

### Esimese Astme Kohtu 16. jaanuari 2009. aasta määrus — Itaalia versus komisjon

(Kohtuasi T-431/04) <sup>(1)</sup>

(2009/C 69/116)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Seitsmenda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 314, 18.12.2004.

### Esimese Astme Kohtu 15. jaanuari 2009. aasta määrus — komisjon versus Banca di Roma

(Kohtuasi T-261/07) <sup>(1)</sup>

(2009/C 69/117)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Neljanda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 211, 8.9.2007.

### Esimese Astme Kohtu 3. veebruari 2009. aasta määrus — Comtec Translations versus komisjon

(Kohtuasi T-239/08) <sup>(1)</sup>

(2009/C 69/118)

Kohtumenetluse keel: inglise

Kaheksanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 209, 15.8.2008.

## EUROOPA LIIDU AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

### 12. detsembril 2008 esitatud hagi — Di Prospero versus komisjon

(Kohtuasi F-99/08)

(2009/C 69/119)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

#### Pooled

Hageja: Rita Di Prospero (Uccle, Belgia) (esindajad: advokaadid S. Rodriguez ja C. Bernard-Glanz)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

#### Hagi eseme ja sisu kirjeldus

Nõue tühistada EPSO otsus mitte vastu võtta hageja kandidatuuri konkursile EPSO/AD/117/08.

#### Hageja nõuded

- Tühistada Euroopa Ühenduste Personalivaliku Ameti (EPSO) otsus mitte lubada hagejal kandideerida konkursil EPSO/AD/117/08;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

### 21. jaanuaril 2009 esitatud hagi — De Britto Patricio-Dias versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi F-4/09)

(2009/C 69/120)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

#### Pooled

Hageja: Jorge De Britto Patricio-Dias (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat L. Massaux)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

#### Hagi eseme ja sisu kirjeldus

Nõue tühistada otsus hageja üleviimise kohta üksusesse TREN.B.3

#### Hageja nõuded

- Tühistada ametisse nimetava asutuse 11. oktoobri 2008. aasta otsus;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

### 2. veebruaril 2009 esitatud hagi — Fares versus komisjon

(Kohtuasi F-6/09)

(2009/C 69/121)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

#### Pooled

Hageja: Soukaïna Fares (Berchem-Sainte-Agathe, Belgia) (esindaja: advokaat L. Vogel)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

#### Hagi eseme ja sisu kirjeldus

Nõue tühistada otsus hageja määramise kohta tegevusüksusesse III, palgaastmele 8.

#### Hageja nõuded

- Tühistada lepinguid sõlmiva asutuse 17. oktoobri otsus, millega jäeti rahuldamata kaebus, mille hageja esitas 21. juunil 2008 palvega tühistada otsus hageja määramise kohta teenistusüksusesse III, palgaastmele 8, ja taotlusega saada määratud palgaastmele 9, alates samast kuupäevast;
- Vajaduse korral tühistada ka algne otsus, millega hageja määrati tegevusüksusesse III, palgaastmele 8;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.



**30. jaanuaril 2009 esitatud hagi — Faria versus Siseturu  
Ühtlustamise Amet**

**(Kohtuasi F-7/09)**

(2009/C 69/122)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

**Pooled**

*Hageja:* Marie-Hélène Faria (Muchamiel, Hispaania) (esindaja: advokaat L. Levi)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

**Hagi eseme ja sisu kirjeldus**

Nõue tühistada perioodi 1. oktoober 2006 kuni 30. september 2007 hindamisaruanne ning ühtlasi mõista kostjalt välja hüvitis hagejale tekitatud kahju eest.

**Hageja nõuded**

- Tühistada perioodi 1. oktoober 2006 kuni 30. september 2007 hindamisaruanne;
- vajadusel tühistada 17. oktoobri 2008. aasta otsus hageja esitatud kaebuse rahuldamata jätmise kohta;
- mõista kostjalt välja hüvitis hagejale tekitatud mittevaralise kahju eest;
- mõista kohtukulud välja Ühtlustamisametilt.